



Národní knihovna  
České republiky  
National Library  
of the Czech Republic

Annual Report

2006

© Národní knihovna ČR, 2007

Photographs © Aerodata Ltd., Jana Dvořáková, Michaela Feureislová, Irena Fibichová,  
Eva Hodíková, Jakub Joachim, Adolf Knoll, Ivan Král, Naďa Kverková, 2007

**ISBN 978-80-7050-526-7**

**ISBN 978-80-7050-525-0** (Czech ed.)

## Preface

To write about anything else at the moment when the Czech public is being stirred by the debate about the proposal of Jan Kaplický for the new building of the National Library is truly difficult. It is even harder than usual, because to write a preface to an annual report, which logically deals with the events of the previous year, is always complicated. One is pressed by time and things which one has to attend to right now (or at least one thinks so), which usually have hardly anything in common with the already concluded year and do not provide one with enough time for a calm, deep analysis of what one has already done.

Nor does the atmosphere where rumbling re-sounds louder than the rustle of pages, the creaking of trolleys loaded with books is drowned out by lorries and the tapping of computer keyboards disappears in the din of scaffold tubes inspire one to concentrate on work. Due to long-term debts to the Klementinum grounds, however, the symbiosis of the library and a construction site has been (this year like the one before) inevitable. Fortunately, this is a temporary inconvenience and already in the course of 2006 both the staff of the National Library and its visitors could appreciate the first tangible results. In April, we opened the new Prague Klementinum Gallery, which offers a sizeable exhibition area of a total of 727 m<sup>2</sup>. The Social and Natural Sciences Reading Room and the Scholars' Reading Room were given new appearance with modernised equipment.

The initiated revitalisation of the Klementinum simultaneously highlights the possibilities and limitations which the National Library headquartered in a historical area has and which every day confirm the correctness of the decision to build a new National Library for modern collections and services. Several milestones on the way towards it are already behind us thanks to the year 2006: according to the regulations of the International Union of Architects (UIA), we announced an open international architectural competition in which hundreds of architects and architectural teams from all over the world took part. A panel of experts assembled for their first meeting in Prague in October and in the first round selected eight finalists.

Although the investment projects for the new building and the reconstruction of the current headquarters have been among our main priorities these days (and have also monopolised the attention of the media), a number of other events are certainly worth noticing. We have acquired a unique collection of incunabula and early printed books from the Library of the Premonstratensian Monastery in Teplá near Mariánské Lázně, we presented the National Library in a travelling exposition in several centres of South Bohemia and in Olomouc, we organised exhibitions commemorating the history of the Klementinum and the Jesuit Order or on the occasion of the 250th anniversary of Mozart's birth. Having so agreed with the Ministry of Education, Youth and Sports of the CR, we provided schools with full access to the digital portal into the world of manuscripts and early printed books (Manuscriptorium), we have continued the project "Adopt a Manuscript", in which the generosity of adoptive "parents" has made it possible to restore and digitise rare library collections and make their artistic copies. We almost completed the digitisation of *Národní listy* through cooperation with the Ministry of Informatics and we finally put a unique multi-purpose vacuum chamber into operation.

Some colleagues achieved exceptional results in a number of international projects (TEL-ME-MOR, M-CAST and others). Important recognition of the work of the National Library was shown in the appointment of the National Library's Director for Research, Development and International Relations Adolf Knoll as a member of the exclusive High Level Expert Group chaired by the European Information Society and Media Commissioner.

Our most important task is, however, certainly to fulfil our obligations to our users. This is the main focus of this annual report.



Photo: Jakub Joachim

**Vlastimil Ježek**

*Director General of the National Library of the CR*



Photo: Ivan Král



## Milestones

### ■ Architectural Competition for the Construction of the New Building

The preparation of the library part of the construction programme for the new building of the NL at Letná in Prague took us nearly a year. The time spent on this preparation, however, was really worth it as already the first round of the competition showed later: almost all the architects participating in the competition understood what the requirements of the library were. The form of an international, open and anonymous competition, additionally according to stringent UIA (The International Union of Architects) regulations, was selected chiefly in order to have the highest chance possible to find thus a splendid example of contemporary world architecture – nothing else can stand on such a fantastic site in Prague. Nevertheless, also here the National Library has to function – and also on an international level.



Photo: Aerodata Ltd.

On 16th May 2006, we announced the international project architectural competition for the design of a new building of the NL CR on the territory of Prague 7 – the western edge of Letná. The only requirement to be able to enter the 1st round of the competition was a valid architectural accreditation (licence, registration). The announcement of the competition was, however, preceded by a number of noteworthy milestones, of which at least a part will be mentioned briefly:

At the end of 2004, the National Library proposed to the Ministry of Culture of the CR an investment project for a new building. Already the same year, an important Memorandum of Cooperation was signed with the Prague City Council. Our project was supported by the Science, Education, Culture, Youth and Sports Committee Decision No. 241 of 21st April 2005 and additionally by the Budget Committee of the Chamber of Deputies of the Parliament of the CR Decision No. 579 of 1st June 2005. On 8th November 2005, the Ministry of Culture registered the architectural competition into the programme “The Development and Renewal of the Material-Technical Base of State Cultural Institutions”.

At the beginning of 2006, Prague City Council passed an important resolution (No. 0041), by which it authorised a grant of land on the western edge of Letná in Prague for a consideration. This decision was ratified on 30th March 2006 by the Municipal Assembly of the City of Prague (by 62 votes of the 63 present) by passing Resolution No. 36/33.

In terms of providing the means for construction, the April decision of the Chamber of Deputies to adopt the amendment to the Act on Dissolution of National Property Fund and two resolutions of the Government of the CR, namely No. 717 of 7th June and No. 883 of 19th July, were very important.

A distinctive milestone was also the Library Happening (or The Nation for Itself II) in September 2006 held on the site where the National Library is going to stand in several years. Dozens of representatives of Czech libraries came together in Prague literally from all over the country in order to hand over the cornerstones to the National Library for its new building. At the meeting, the project was also supported by an appearance of the ministers of culture, Vítězslav Jandák and Martin Štěpánek, as well as Prague Mayor Pavel Bém.

At midnight of 1st July, we closed the application registration. As anticipated, the announcement of the competition drew exceptional attention, yet the number of the applicants was still astounding: a total of 735 architects and architectural teams from all over the world showed their interest in participating in the competition: most of them from Europe (83 % of the applicants – including a significant representation by the architects from the Czech Republic) while North America was represented by approximately 11 % and 6 % of applications had come from Asian states. The remaining applications had been delivered from the states of Africa (3), South America (11) and Australia and New Zealand (2). The interest culminated in the last two days when almost 400 applicants registered.



Model of Letná  
Photo: Ivan Král



The jury of the international competition was presented in the Mirror Chapel of the Klementinum on 23rd October 2006.  
Photo: Eva Hodíková

The international jury consisting of excellent experts (the architects of world renown *Zaha Hadid* and *Eva Jiříčková*, the UNESCO urban-planning expert *Irene Wiese-von Ofen*, the architects *José Grinberg*, *Petr Bílek* and *John Eisler*, the environmental expert *Tony Mc Laughlin*; *Jan Knéžinek* represented the City of Prague in the jury while *Vlastimil Ježek* /in close cooperation with the alternate juror *Bohdana Stoklasová/* represented the National Library) selected between 24th and 26th October 2006 eight project proposals from the 355 which had entered the competition and had been delivered by the deadline to advance to the second,

final round of the competition. At the end of February 2007, the same jury would determine the final order; the winner would be presented to the public at a press conference on 2nd March 2007. The public would subsequently be acquainted with all the competing designs at an exhibition in The Klementinum Gallery.

## **The Opinions of Cultural and Political Personalities on the Construction of the New Building**

*Attention should be given in particular to acts which are so essential that they are taken for granted. The fact that Czech society needs a modern library where students, researchers and also the wide public will find all they need has been known for so long that it seems odd that such a library is not standing in Prague yet. The fact that it makes sense to establish such an institution with wider future prospects and employing digitisation is also evident. The idea to build it at Letná was familiar to me only from history, but it is so natural that it is beautiful.*

**Jan Jirák, Vice-Dean of the Faculty of Social Sciences, Charles University, 19th January 2005**

*I consider the National Library to be one of the fundamental institutions of culture and education and I think that it deserves a worthy location for its reading rooms and collections. Therefore, I try hard to support as much as I can the construction of the new modern building at Letná. After all – Prague will thus finally match other large European cities.*

**Eva Kantůrková, chairwoman of the Society of Czech Writers, 19th January 2005**

*I consider the building of a modern and fully functional National Library a task absolutely consistent with the concept of a generally acceptable NATIONAL INTEREST.*

**Jan Kuklík, the Institute of Czech Studies of the Faculty of Arts and Philosophy, Charles University, Director of the Summer School of Slavonic Studies, 19th January 2005**

*It is a good location and probably the only one in this area where it is possible to build; the idea had already occurred in the past. The whole venture needs to be perfectly prepared, it is necessary to announce an international competition. Excellent architects can be found not only in Europe but also for example in the USA and Japan. The library should be not only a book depository but also a place where people meet, a cultural centre where lectures and concerts take place, where one can actually spend the whole day. I would be very glad if such an open project originated also in Prague.*

**Zdeněk Lukeš, architectural historian, BBC's Good Morning, 20th January 2005**

*The intention to build a new building of the National Library of the Czech Republic is a dream come true and the implementation of the plans of several generations of our librarians including my predecessors. The location selected at Letná has special symbolic meaning for me. Hardly anyone today knows that according to a great architectural competition in 1925–1930 representative buildings of the Czechoslovak Parliament including also the Parliamentary Library were supposed to stand here. Because of World War II and other social upheavals, however, the construction did not take place. The Parliament of the Czech Republic already has another worthy residence today, and through the new building of the National Library we will repay the debt which we still owe not only to the world cultural public but mainly to ourselves.*

**Karel Sosna, director of the Parliamentary Library, 19th January 2005**

*... in the second half of the 1990s, I chaired the National Library Council for three years. It was already known then that the Klementinum could not be sufficient for the National Library. It was also even known that the new depository in Hostivař then being opened would soon not be sufficient either. Except that to be asking 2,000,000,000 CZK from the politicians for the construction of the new building then seemed to be preposterous vanity. To draw money gradually for a gradual reconstruction of the Klementinum, on the other hand, did not seem so vainglorious. The dream was postponed into the unforeseen future. And behold: that future is now on the horizon. And on a site which has always counted with having the National Library! Now I even believe that in the meantime also the work on the traffic tunnel under Špejchar will start with an underground turning from it to the underground garages of the library. When I was on an electronically controlled metro train in Paris two years ago and was sitting at an observation place of the front coach where the drivers normally sit and was approaching the new French National Library on the edge of Paris, I remembered the old study of our National Library at Letná. Just an inch from our metro. I am keeping my fingers crossed.*

**Jiří Stránský, the chairman of the Czech Centre of the International PEN club, 19th January 2005**



*The National Library is a symbol. It is, by the way, the oldest national institution, because its history stretches back much deeper than what we can remember, back to the beautiful date 1777... For me as Prague Mayor, it is a symbol of learning, a symbol of cultural tradition...*

*... we immensely treasure and cherish the construction of the new building of the NL as a project...*  
**Pavel Bém, Prague Mayor, 20th September 2006**

*... Electronic media have already prevailed everywhere, but here books are still in the lead. So I wish to the National Library and everyone that people here continue reading, be wise and invest a part of their money into the most beautiful work of art, which is called the book...*

**Vítězslav Jandák, former Minister of Culture, 20th September 2006**

*... that is to say the library is actually the memory, it is history, love, an area where one closes oneself and is only with one's nearest and dearest friends. We should all realise that a national library is everywhere in national states sometimes revered much more than the national theatre. The national theatre is empty until the actors start to play in it, whereas the library is full and remains so, is a reminder, memory, history, witness to time. It is a great honour for me... to be able to wish to us all, Czechs, Moravians, Silesians, that the library stand as soon as possible so that we would rank among the advanced states and nations of the world which revere their national library...*

**Martin Štěpánek, former Minister of Culture, 20th September 2006**

## ■ New Reading Rooms in the Klementinum

The year 2006 brought some important spatial changes also in the area of services and consequently saw the restoration of places which had disappeared for a longer time from the map of direct services. As a result, two "new" reading rooms were presented to the users in the course of the year: the *Social and Natural Sciences Reading Room* and the *Scholars' Reading Room*.

The **Social and Natural Sciences Reading Room** is situated on the grounds next to the General Reading Room, where users' areas were already to be found in the Klementinum's past. The *Information and Reference Services Room* with bound catalogues and pneumatic-post station, a predecessor of today's Main Hall, had originally been here; it was later followed by the *Natural Sciences Reading Room* and recently the so-called *BIO-Bibliographical Information Department with a Reading Room* – a direct predecessor of today's Reference Centre. Direct services returned to these areas after seven years in order to finally implement the original conception of connecting these rooms with the General Reading Room and to create the so-called *users' zone*. The reading room has been serving the public since 21st February 2006 and has become a popular place of study. It consists of three both physically and functionally separated sections.

The entrance area, which enables access both from the main corridor and from the General Reading Room, is conceived not only as a place of reception, but also as a location of self-service photocopiers and other technical equipment making non-traditional types of documents accessible. This section has a service desk and 8 places for studying, one of which is for the holders of ZTP-P identity cards (for the severely physically handicapped requiring attendance) with their assistants. The second, largest room is arranged as a classical reading room with open shelves of the reference collection with the possibility of wireless internet connection (WiFi). 26 places for studying are available here, which again includes one place for the holders of ZTP-P identity cards with their assistants. The last section is the so-called quiet reading room, with 10 places for concentrated study, therefore it is forbidden to speak or use technical devices inside it.

The offer of the reading room in numbers:

- Reference library – 8,000 volumes
- 1 PC to make uploaded digital documents accessible + internet access
- 1 terminal – access – to the information apparatus of the NL, to the intranet of the NL and some information resources of the NL
- 2+1 readers for microforms (for microfilms + microfiches)
- 1 cassette recorder, 1 CD audio player and 1 videocassette recorder (VHS)
- 2 copying devices (book-binding-friendly Bookcopiers)
- 1 printer (PC output)
- PC output – for a floppy disc + for the printer
- WiFi

The *Social and Natural Sciences Reading Room* is open to the public 60 hours a week, i.e. Monday – Saturday always from 9 a.m. to 7 p.m.





Photo: Eva Hodíková



The **Scholars' Reading Room** was moved into the new area on the ground floor of the former Chapel of St. Eligius in the second half of the year. There had also been a reading room (*Social Sciences Reading Room*) here until the early 1970s, followed by the so-called *Audiovisual Centre* with polycran exposition for more than thirty years. The reading room was, after certain delays, finally opened to its users on 15th November 2006, and despite the fact that its concept has not been much altered, its permanent and new users are only gradually becoming aware of it. The reading room consists of two rooms. The first is the entrance, noisier area with the service counter, two places with information technology and storage space for reserved volumes. This entrance area is separated from the actual reading room by a replica of a glass-paned wooden partition by Ladislav Machoň. The actual area of the reading room provides three levels of user places: 30 basic places for studying, another 5 places serving as a special reading room and 2 places for work with devices. In the reading room, a reference library with 6,500 volumes is available, together with containers and lockers for rent and WiFi signal, it goes without saying.

The *Scholars' Reading Room* is open to the public 50 hours a week, i.e. Monday – Friday always from 9 a.m. to 7 p.m.



Photo: Eva Hodíková

## ■ The Klementinum Gallery

The newly reconstructed exhibition area of the NL is located in the oldest part of the Jesuit Klementinum College, the so-called New College (*Nová kolej*), built in 1654–1659. The gallery is entered through the original entrance from Křižovnická Street. Both the so-called Křižovnická Corridors, which form the area of the gallery on the ground and first floors, are ornately decorated and are thus themselves worth visiting.



Photo: Ivan Král





Photo: Ivan Král



Photo: National Technical Museum





The Klementinum Gallery was made accessible to the public on 24th April 2006 on the occasion of the unique exhibition *The Jesuits and the Clementinum*, which was prepared to celebrate the 450th anniversary of the arrival of the Jesuit Order in the Lands of the Czech Crown by the NL jointly with the Czech Province of the Society of Jesus. This exposition was one of the most remarkable exhibition projects mapping the history of the country. “The exhibition *The Jesuits and the Clementinum* is a real scientific discovery,” said Cardinal Tomáš Špidlík having visited it. “The exhibition conveys a message which has been forgotten. And every nation should realise what they did in history and what it entailed. That is the reason why such an exhibition is really something very important for an awareness of Czech culture and history.”



On this occasion, almost three hundred rare exhibits from the collections of the National Library and a number of other domestic and foreign institutions were successfully collected in the area of the Klementinum Gallery. Among the most precious exhibits were rare manuscripts, early printed books, graphic sheets, liturgical objects, technical inventions (for example a clockwork turtle) and devotional articles. Among other objects on display, there was also a typical Jesuit hat from the 16th century which had belonged to two saints – St. Francis Borgia and St. Edmund Campion.

The Klementinum Gallery would not have been founded without the help of Minister Vítězslav Jandák and the Ministry of Culture of the Czech Republic. Also the general partner of the National Library, Budějovický Budvar, has its not insignificant share of credit in the opening. Less than a year passed from the time the idea to construct the Klementinum Gallery was first mooted to 24th April 2006 when the gallery was opened to the public.

*On the ground floor, the Křižovnická Corridor is 84 m long, 4.2 m wide and 5.9 m high, which provides 352 m<sup>2</sup> of exhibition area, whereas on the first floor it is 85 m long, 4.4 m wide and 4.9 m high, thus offering 374 m<sup>2</sup>. Hence the total exhibition area of the Klementinum Gallery is 727 m<sup>2</sup>.*

## ■ Important Acquisitions

### ***A Collection of Printed Books from the Library of the Premonstratensian Monastery in Teplá***

On 5th December 2006, the NL signed a purchase agreement for a unique collection of incunabula and early printed books from the library of the Premonstratensian monastery in Teplá near Mariánské Lázně (German Marienbad). The exceptional purchase was successfully accomplished thanks to the helpfulness of the state organs, in particular of the Ministry of Culture of the Czech Republic, which allocated the necessary amount of 20 million Czech Crowns from the state budget.

*David and Bathsheba. A metalcut from Horae (Book of Hours) (a prayer book for the laity), which was printed for the important Parisian publisher Simon Vostre in August 1498 by Philippe Pigouchet. The world's unique copy. Printed on parchment (National Library of the CR, call number Teplá B 33).*



The collection is an integral whole of 544 incunabula, i.e. printed books published before 1501, and 746 printed books from the 1st half of the 16th century. The holdings of the incunabula from Teplá are one of the largest and most interesting early-printed-book collections in the Czech Republic. The market value of this set, which contains a number of the world's unique copies as well as masterpieces of typography and book illustrations of the 2nd half of the 15th and the 1st half of the 16th centuries, would have been at least three times higher.

The books forming the collection of the library of the Premonstratensian monastery in Teplá were collected over a number of centuries. The library is one of the very most important monasterial libraries preserved today on the territory of our state. A substantial part of Teplá's incunabula and early printed books was procured for the monastery shortly after their publication. The exceptional value of Teplá's collection of early printed books thus lies also in the fact that it contains a monasterial library more or less in the form which it had during the transition from the Middle Ages to the Early Modern Period, at a time of great spiritual and economic development of Teplá under Abbot Sigismund Hausmann (1458–1507) and his successors. A great part of these printed books are embellished with beautifully preserved blind-stamped bindings, which were made in the bookbinding shop in the monastery itself.

Thanks to this purchase, the NL incunabula collection now contains almost four thousand printed books, which makes it one of the largest in the world after the collections of the British Library in London, the Bavarian State Library in Munich and the French National Library in Paris.

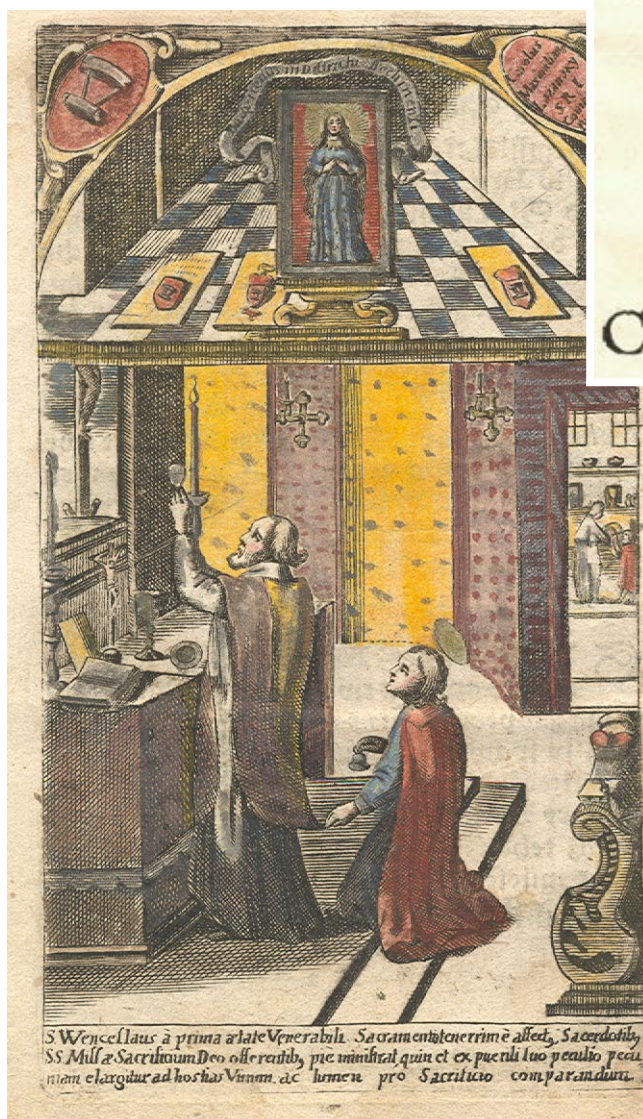


*Moving the purchased collection from a specially-prepared historical "safety-room" of the library in the monastery in Teplá in December 2006.  
Photo: Nad'a Kverková*



## A Collection of Printed Books from the 15th–18th Centuries

In the second half of 2006, the NL purchased a collection of 43 printed books from the 15th–18th centuries for the amount of 400,000 CZK. The oldest copy of the collection is a Latin hymn book from the 15th century, which is probably a unique copy, unknown so far. Two volumes come from the beginning of the 16th century, one of which is a binder's volume of three printed books from Cologne and the other an interesting arithmetic textbook by Heinrich Stomer. A greater part of the collection are printed *Bohemica*, or *Slovacica*, from the 16th–18th centuries, of a half of which the NL had not possessed even a single copy until then and numerous other only in incomplete or badly preserved editions. From the purchased collection, let us mention at least *Catalogus ducum regumque Bohoemorum* [A Catalogue of Czech Dukes and Kings] by Martin Kuthen (Martinus Cuthenus), preserved in excellent condition. Through this acquisition, the NL significantly enriched its historical holdings with a collection of very interesting works, which are overall preserved in fewer copies and appear only rarely on the book market.



Charles IV. A woodcut medallion from *Catalogum ducum regumque Bohemorum* by Martin Kuthen from 1540 (The National Library of the CR, call number Sd.1813).

The Virgin Mary of Budějovice, St. Wenceslas at Holy Communion. A coloured copper-plate engraving from *The Holy Way from Prague to Stará Boleslav* (published in German as *Heiliger Weg von Prag nach Altbunzlau*) by Jan Tanner from 1685. The edition of that year is not recorded in *Bibliography of Czech and Slovak Prints from the Oldest Times until the End of the 18th Century or in its Supplements*.



## Sheet Music

In order to enrich the holdings of its Music Department, the NL successfully purchased a collection of twenty pieces of sheet music, mostly direct music sources of a historical character linked with Viennese Classicism of the 18th and the beginning of the 19th centuries (W. A. Mozart, L. v. Beethoven), or with the Czech National Revival (V. J. Tomášek). These include both printed and hand-written period materials of also Prague provenance, which had not been represented in the holdings of the department until then. Among the noteworthy pieces in the set are several printed piano and chamber compositions by the Czech composer Leopold Koželuh, who worked and published in Vienna in Mozart's time. The manuscript of a church composition by Jan Antonín Koželuh, a choral director (*regens chori*) in St. Vitus' Cathedral in Prague, is also important. The sheet music pieces were purchased from the Auction Agency and Antiquarian Bookshop Prošek for 188,590 CZK.



The title page of Act I of Mozart's opera *The Magic Flute*, printed around 1800.

## ■ Manuscriptorium into the Schools

Thanks to an agreement between the NL and the Ministry of Education, Youth and Sports of the CR (MoE), full access to the *national digital library for manuscripts and early printed books – Manuscriptorium* became available to all types of Czech schools (from primary to tertiary) as of the school year 2006/2007.

Common, unlicensed access offers only previews of digitised materials with a very low resolution and without the possibility of working with them further. Teachers can now, not only in Czech or history lessons, use digital images of important literary monuments in the necessary quality for their classes. When using increased magnification of individual pages, they can examine even details which in the original documents remained hidden to the human eye. Instructors can print anything from the digital library Manuscriptorium for their lessons; other than digital copies there are also texts available describing the presented monument.

The agreement between the National Library and the MoE has been concluded so far for the period of one school year. It thus depends on the teachers and schools and their interest whether the digital library for manuscripts and early printed books remains fully available to them in the following years. The act of opening access to the Manuscriptorium is a crucible, but its result could add a completely new quality to the Manuscriptorium.

## ■ Preservation of the Newspaper *Národní listy*

*Národní listy* is among the most significant and influential daily newspapers in Czech history. It extensively affected cultural and political life from the middle of the 19th century until World War II. It mapped the changes in Czech society, political turns, and economic and cultural development. For its cultural historical importance, it represents an important, very sought-after study source. However, in light of its level of damage, caused by its intensive use and by paper deterioration, almost all cultural institutions have limited or barred access to this paper.

In 2006, nearly 60,000 pages of this notable periodical were successfully posted in the required high quality in the digital library of the NL at the Kramerius portal. Further volumes, which are already being prepared, will be accessible during the first quarter of 2007. A hybrid technology for reformatting, conversion to the DjVu format and the OCR method, allowing for full-text search, were used for the implementation of this project financed from grants from the Ministry of Culture of the CR and the Ministry of Informatics of the CR.

The screenshot displays the Kramerius digital library interface within a Microsoft Internet Explorer browser window. The browser title is "Kramerius - Page document - Microsoft Internet Explorer". The address bar shows the URL: <http://kramerius.nkp.cz/kramerius/PShowPageDoc.do?lang=en&id=4218393&it=0&idpi=5336321>. The page content includes a navigation menu on the left with options like "Document types", "Alphabet", "Title selection", "Title", "Volume", "Issue", and "Page". The main content area shows a scanned page from the newspaper "Národní listy", dated "V Praze, v pondělí 28. října 1918." The newspaper's masthead reads "NÁRODNÍ LISTY" and "Večerní vydání." The main headline is "Osvozený národ. Národní výbor přejímá správu československého státu." Other visible headlines include "Rakousko-Uhersko uzavírá smlouvu s československou vládou v Paříži." and "Přijata československého vojska." The interface also features a search bar and a "HELP - CONTACT" link.

## Main Activities

### ■ Acquisitions of Library Holdings

Ongoing acquisitions of Library Holdings were funded from the budget of the National Library with the amount of 2,764,000 CZK (i.e. with 1.37 % of the entire annual government contribution allocated to the Library's activities) and from a specific-purpose non-investment subsidy from the Ministry of Culture of the CR (MoC) in the amount of 15 million CZK. For the implementation of a project of the Czech Library at the University Library in Bratislava, a specific-purpose non-investment subsidy in the amount of 400,000 CZK was provided by the MoC. These subsidies were supplemented by other funds from projects whose main aim was to improve the quality of the information environment and of services provided, especially for the provision of access to electronic databases.

The area of acquisition activities has been marked by a chronic lack of financial resources. Whereas the face value of the financial resources allocated to acquisitions has remained roughly the same for several years, their purchasing power is being eroded by other factors, such as ever-increasing prices of documents and subscription fees, VAT payments, inflation indices, exchange-rate fluctuations, postage, etc. In the given financial context, it is very difficult to formulate and implement a systematic and consistent acquisition policy. Consequently, not only specific user needs but to some extent also the actual strategic goals of the NL still remain unfulfilled.

Documents have been acquired through: legal deposit copy, purchase, international exchange of documents, donations, or from internal resources such as a reserve of duplicate holdings. Individual or consortium licence agreements provide mainly online access to foreign electronic information resources. (Acquisition data, including statistical analyses, are dealt with in greater detail in the section *Economic Indices, Statistics, Graphs.*)

### ■ Cataloguing

#### *The Union Catalogue of the CR Development Concept by 2010*

In the course of 2006, the *Union Catalogue of the CR Development Concept by 2010* received comments. The new concept set as its main goal to create a reliable and efficient means for the users to be able to find and get both classical and digital documents in the libraries of the Czech Republic easily, quickly and barrier-free as to access on the one hand, and to develop an efficient means for libraries to be able to share records, holdings and services on the other. A partial goal should be to increase the number of the libraries involved. Another part of the concept is to upgrade the level of the minimum record for the Union Catalogue. It has been made possible for smaller libraries to upload records containing only the basic information necessary for records to be compared.

The concept proposal was commented upon by the Expert Council of the Union Catalogue of the CR and the wide professional public via the internet. After the comments were compiled, a seminar was organised in November 2006 where the results of the comment procedure were presented, and the public was informed on the final wording of the text of the concept.

#### *National Authority Files*

The national authority files were opened for two more types of headings – a heading for a uniform title and a heading of the type author/title. These authority files were created to be used both in name and subject cataloguing of documents. The introduction of authority files for these types of headings is another step leading to the planned application of FRBR (Functional Requirements for Bibliographic Records).



## Slavonic Library

The Slavonic Library (SL) is a research, specialised library open to the public focusing on Slavonic Studies and problems of Slavonic countries. It is incorporated in the National Library as a department and co-operates with other parts of the NL in discharging statutory tasks. The policy governing the SL's activities is developed in consultation with the Scientific Board of the SL.

In 2006, the SL fulfilled its role as one of the centres of Czech Slavonic Studies among other things by creating a personal electronic database "WHO IS WHO in Czech Slavonic Studies" at <http://www.slaviste.cz>. The database provides the world's professional public with information on the state, range of topics and results of Czech Slavonic Studies and simultaneously facilitates mutual contacts between Czech Slavists.

In 2006, in cooperation with the Collections Management and Preservation Division (CMPD), the so-called "safety-room" special collection of the SL (ca 3,000 volumes) was successfully cleaned and a substantial part of these titles deposited in protective boxes made of special cardboard.

On the initiative of the Czech cultural attaché to Bratislava, Lenka Procházková, the joint project of the NL CR and the University Library in Bratislava "The Slovak Library – The Czech Library" saw its first year. The basis of the programme guaranteed by the ministries of culture of both countries is to increase the financial resources for the acquisition of literature and other information resources published on the territory of the partner state. The implementation made it possible to fill in the gaps in the collection of Slovak literature fittingly and simultaneously increase the efficiency of the completion process of the current Slovak production.

Františka Sokolová, working at the SL, was awarded the prize of Z. V. Tobolka, the highest Czech award for librarians, for her long-term work in the areas of cataloguing of historical holdings of the SL and popularising especially Belarusian printed-book production and literature.

From many aspects, the year 2006 was a preparatory year for the SL. We prepared the implementation of another project of microfilming rare newspapers from the collections of the SL, which will be realised thanks to the financial donation of the married couple Richard and Jean-Marie Kneeley. We launched a strategy for an approach to the holdings of special collections of the SL and a

**WHO IS WHO in Czech Slavonic Studies**

Fulltext search  Search

Home page Search for persons Workplace list About the database Contact Site map

**Welcome to the database "WHO IS WHO in Czech Slavonic Studies"**

**Database**

- is designed for presentation of people dealing professionally with general Slavonic field in the widest possible sense
- introduces Czech specialised workplaces who deal with Slavonic field
- is administrated by the Slavonic Library
- the access to the database is free

**Links**

- [E-mail conference "Slavonic studies"](#)
- [Slavonic Library](#)
- [Biographical and Bibliographical Portraits of Czech Linguists: Bohemists and Slavists](#)
- [Dictionary of Personalities of Linguistic Bohemistics](#)

This database was produced in partnership with [Studio 1800 Ltd](#), who are the owners of the registered trademark KDO JE KDO and WHO IS WHO in the Czech Republic.  
 Due to working with personal data this database is registered at [The Office for Personal Data Protection](#).

(c) 2005 National Library of the Czech Republic - Slavonic Library | application created by [jmach.net](#)

methodology for their cataloguing and accessibility. The result will be a creation of an internet *Průvodce fondem speciálních sbírek Slovanské knihovny* [A Guide to the Holdings of Special Collections of the Slavonic Library], which will be launched in the course of 2007. Our endeavour to receive financial support from the Czech Science Foundation of the CR for the project of classification, cataloguing and providing access to the collection of the operational archive of the Russian Foreign Historical Archive was successful. Our project for 2007–2009 was approved at the end of 2006.

## ■ The Information Centre for Librarianship

The amendment to the Copyright Act No. 121/2000 in Coll. established the obligation to pay remuneration to authors for their work being loaned in libraries. In connection with this amendment, a licence agreement was concluded with DILIA (Theatrical, Literary and Audiovisual Agency) on organising public readings in libraries, and a series of seminars on the amendment was organised in regional and specialised libraries.

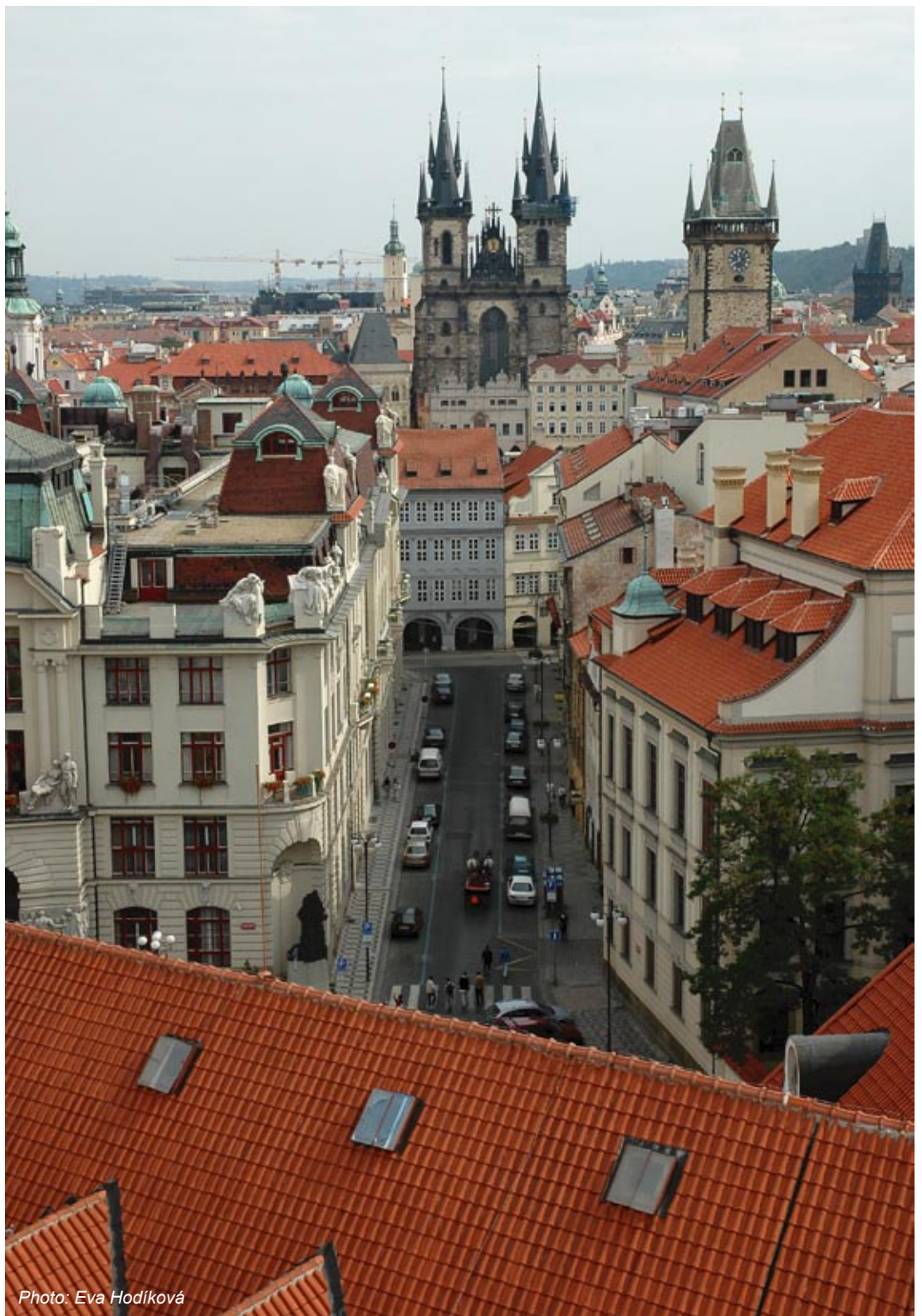
The quality of public library and information services in 2005 was assessed on the national level. Preparation for computerised assessment of the standard for public libraries in the statistical database of the National Information and Consulting Centre took place. The work on the project for using a benchmarking method for the assessment of the performance and quality of the activities of the library was carried out, on which 40 libraries cooperated.

The performance of the regional functions of libraries was coordinated within the activities of the Commission for Regional Functions of the Association of Libraries of the CR. A report on the performance of regional functions in 2005 was prepared.

The Librarianship Institute coordinated the libraries' activities in connection with the implementation of the "Project of Internet Access in Libraries" and the grant programme Library Public Information Services. Special attention was paid to the problems of structural funds. In March, a seminar on utilising structural funds of the EU took place in Karlovy Vary (Carlsbad). The bases for strategic documents of the new planning period 2007–2013 were prepared.



Photo: Adolf Knoll



*Photo: Eva Hodíková*



## Science – Research and Development – International Relations

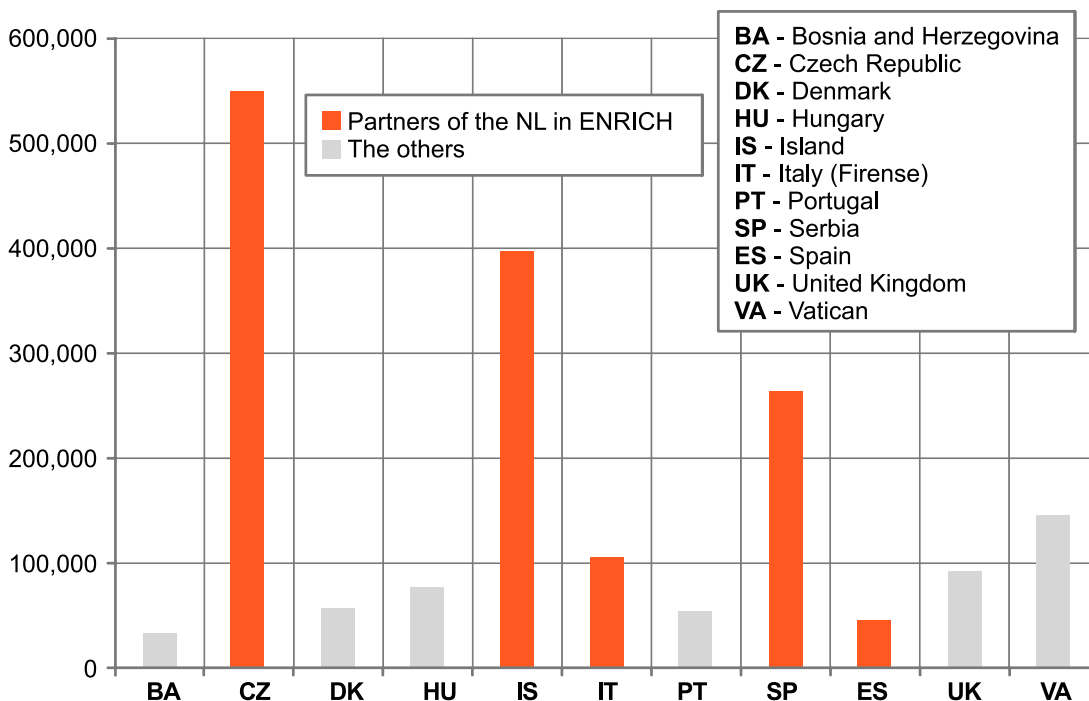
The main directions of the research and development of the library were determined by the long-term research aims in the areas of building a virtual research environment, in particular in the area of manuscripts and early printed books, in the technologies of the information portals and the preservation and conservation of library collections. These were joined by three new projects, financed by the Ministry of Culture of the CR, which deal with digitisation of documents printed on acid paper, web protection and construction of a database of musical resources. The other national projects, financed by the Ministry of Education, Youth and Sports of the CR, were focused on building the information infrastructure of research and development, i.e. chiefly on the access to information resources and construction of Subject Information Gateways. In 2006, the European project TEL-ME-MOR continued and a new European research and development project – DPE was initiated.

In the area of application projects, the Ministry of Informatics of the CR financed a project which made it possible to commence the construction of central data repository for the Czech Digital Library. In the international context, the project M-CAST of the eContent programme continued; a project for the digitisation of monographs in danger of acid paper degradation, supported by the so-called EEA and Norwegian Financial Mechanisms, was also approved for financing after more than a year-long negotiation. The implementation of the project Web Cultural Heritage from the programme Culture 2000 came to an end.

The NL reacted very actively to the autumn call for project proposals within the EU programme eContentplus: as the main coordinator, it submitted a proposal for the project ENRICH, focused on the expansion of the Manuscriptorium digital library on an international scale, and participated as a partner in the preparation of projects linked with the European Library and CENL, TELplus and EDLnet and their submission. Within the TELplus project, it would simultaneously coordinate the implementation of the stage dealing with the OCR of the already digitised documents in European national libraries. All three projects are quite likely to be implemented.

The NL also participated in the submission of a UNESCO and IFLA project whose aim is to prepare teaching materials for the lifelong learning of librarians. Our task is to prepare a module on

A Bar Graph of Digitisation of Manuscripts in European National Libraries



digitisation. We also participated in the submission of a proposal of our British partner to the European Commission on the implementation of digitisation statistics.

Within the TEL-ME-MOR project, the NL was responsible for the research part, which was focused on the state of research and development and the employment of communication technologies in European national libraries in order to make cultural heritage accessible. The mentioned research has proved the leading position of the National Library in Prague in this area: for example the 5th position in Europe in the volume of digitisation, whereas the position taken in the digitisation of manuscripts and making them accessible was the 1st, then the 1st–5th position in the challenging nature of the technologies installed, the 1st–2nd position in the area of technologies of digital libraries or the 4th–5th position in the participation in international projects. The research has also shown that in our area the traditionally mentioned differences between the old and new member countries of the EU, or non-members, do not exist. Communication technologies are omnipresent and their implementation rather depends on the activity of the management of the national libraries.

On 1st July 2006, the National Library of the CR fully integrated into The European Library (TEL; <http://theeuropeanlibrary.org>) through its Manuscriptorium and Kramerius digital libraries, the Union Catalogue of the CR, the Czech National Bibliography and the Electronic Catalogue.

Recognition of the work of the library was shown by the appointment of the National Library's Director for Research, Development and International Relations Adolf Knoll into the High Level Expert Group on Digital Libraries chaired by the European Information Society and Media Commissioner, as well as into the Coordinating Group of the European Commission for Cooperation between Libraries, Archives, and Museums in the European Digital Library, and into the Central European Initiative Task Force on ICT. Adolf Knoll has also been since 1996 a permanent member of the Sub-Committee on Technology of the UNESCO programme Memory of the World.

The development of international cooperation is also illustrated by some international contracts: a Memorandum of Understanding signed with the National Library of Korea, Seoul in 2005 was in 2006 joined by two more contracts with Asian national libraries, namely with the National Library of the Republic of Kazakhstan, Almaty and the National Library of China, Beijing. These contracts are very specific and deal with a wide scope of cooperation ranging from international exchange of publications to the implementation of making digital documents accessible. Apart from the renewal of several contracts with traditional partners, such as the National Library of Russia, St. Petersburg or the All-Russia State Library for Foreign Literature, Moscow, an agreement on the exchange of experts with the National Library of Serbia, Belgrade and an agreement on the full integration into the Manuscriptorium digital library with the National Library of Turkey, Ankara, which thus became the greatest contributor of bibliographic records for manuscripts, were also concluded.

Closer cooperation of foreign institutions with Manuscriptorium will continue thanks to the ENRICH project much more dynamically after 2007, because more than two dozen institutions from among European states have expressed their interest so far, with already several foreign institutions from Slovakia, Poland, Hungary, Croatia and Lithuania having been full members earlier.

## ■ Membership of the NL in International Institutions

IFLA / International Federation of Library Associations and Institutions

IAML / International Association of Music Libraries, Archives and Documentation Centres

LIBER / Ligue des Bibliothèques Européennes de Recherche

CENL / Conference of European National Librarians

CDNL / Conference of Directors of National Libraries

TEL / The European Library

ISBN / International ISBN Agency

ISMN / Internationale ISMN-Agentur

TEI / Text Encoding Initiative Consortium

EROMM / European Register of Microform Masters

NAPLE / National Authorities on Public Libraries in Europe

IGELU / The International Group of Ex Libris Users

CERL / Consortium of European Research Libraries (associate membership)

ICOM / International Council of Museums

## Programmes and Projects

### ■ Long-Term Research Aims

#### Creation of a Virtual Research Environment for Access to and Preservation of Digital Documents

Project duration: 2004–2010

Project leader: Adolf Knöll

Financial support: Ministry of Culture of the CR

URL: <http://digit.nkp.cz>

The existing Manuscriptorium (<http://www.manuscriptorium.com>) and Kramerius (<http://kramerius.nkp.cz>) digital libraries are being further developed by applying new technologies in order to achieve the highest comfort possible for the users. The aim of the project was to improve and create new means for cooperation between institutions contributing to Manuscriptorium, such as the user-friendly programme for the creation of valid XML documents or the so-called Manuscriptorium for Candidates, making online uploading of new, digitised manuscripts into the digital library possible. Great effort was devoted to the international expansion of Manuscriptorium, which should manifest itself in a new European project from the eContentplus programme.

The screenshot shows a web browser window displaying the Manuscriptorium website. The browser's address bar shows the URL <http://www.manuscriptorium.com/Manuscriptorium/engine/manuscriptorium.cgi>. The website header features the Manuscriptorium logo and navigation links: Home, About, For Users, For Partners, Licences, Download, and Connectivity. A search bar and a 'Registered User' link are also visible. The main content area displays the 'Detail of Record XII.E.17' page. It includes a breadcrumb trail: 'Open Catalogue of Historical Resources > Search Results > Detail of Record'. Below this, there is a section for 'Detail of Record XII.E.17' with a 'Select display format' dropdown menu set to 'Complete description'. To the right, it indicates 'Record 1 of 3' and provides links for 'Display existing digital copy', 'Previous', 'Next', and 'New Search'. The record title is 'Kronika tak řečeného Dalimila - fragment latinského překladu'. Below the title, there is a table with bibliographic information:

Identification	
Country	Česko (reg: CZ)
Settlement	Praha
Repository	Národní knihovna České republiky
Shelf-mark	XII E 17

Below the identification table, there is a 'Heading' section with the following details:

Title	Kronika tak řečeného Dalimila - fragment latinského překladu
Place of Origin	severovýchodní Itálie (Bologna?, Benátky?, Padova?)
Date of Origin	1220-1240 (notBefore: 1220, notAfter: 1240)

The browser's status bar at the bottom shows the text 'Hobovo'.

*Manuscriptorium for Candidates makes it possible for its partners to upload digitised content.*



## Building Mutually Compatible Information Systems for Access to Heterogeneous Information Resources under the Umbrella of the Uniform Information Gateway (UIG)

Project duration: 2004–2010

Project leader: Bohdana Stoklasová

Financial support: Ministry of Culture of the CR

URL: <http://www.jib.cz>

Information systems enabling access to heterogeneous information resources are interconnected under the umbrella of the Uniform Information Gateway in such a way that the end-user can access them seamlessly through a single portal. In 2006, a new partial goal focused on the creation of a trusted digital repository was added, a topic map of collections was created and extensive research in the area of multilingual search in natural language was conducted.

## Research and Development of New Methods in the Preservation and Conservation of Rare Library Collections

Project duration: 2005–2011

Project leaders: Jiří Vnouček (up to April 2005), Magda Součková (April–December 2005),

Jerzy Stankiewicz (2006–2011)

Financial support: Ministry of Culture of the CR



*The parchment manuscript XIII.H.3 before in situ restoration. Photo: Jana Dvořáková*



*The parchment manuscript XIII.H.3 during in situ restoration. Photo: Jana Dvořáková*

The aim of the project is to improve the quality of the preservation of written documents and to create better climatic conditions for collection deposition, including the use of protective boxes. Simultaneously, problems of layers of colour on illuminated manuscripts and chelating agents for collagen-based historical materials are being resolved. Also further work related to the resolution of the problems of the acid paper of book blocks was carried out. Another focus of attention were the problems of long-term depositing of modern collections without the access of oxygen. Based on good experience with the technology of vacuum packing from the floods in Prague in 2002, the National Library of the CR decided to explore the possibilities and prospects of vacuum packing as one of the ways of storing library collections safely. Also examination of the collections continued along with the measurement of contamination in the areas of the library depositories.

## ■ National Research and Development Projects

### **Optimisation of Tools for the Digitisation of Printed Documents in Danger of Acid Paper Degradation**

Project duration: 2006–2010

Project leader: Jiří Polišenský

Financial support: Ministry of Culture of the CR

In 2006, during the implementation of the project, an analysis of the introduction of the METS format into the Kramerius System was conducted and adjustments were made to the system. The PREMIS format was utilised for the area of technical and administrative metadata, whereas it was the MIX format that was used in the case of image files. Through these modifications, the standardisation of the process of the digitisation of modern documents came closer to international activities and simultaneously conditions were created for the procurement of some of the applications being developed for the long-term archiving of digital documents which use METS and PREMIS formats as their native standards (DIAS, Kronos, DigiTool, etc.).

### **Preservation of Web Resources and Making them Permanently Accessible as They Are a Part of the National Cultural Heritage**

Project duration: 2006–2011

Project leader: Ludmila Celbová

Financial support: Ministry of Culture of the CR

The overall goal of the project is to deal more profoundly with the aspects of preserving web resources and making them permanently accessible, both in terms of the development of information technologies and in terms of legislation. In the first year of the implementation, the investigators made it their aim to conduct an analysis of the current state of the problems of the permanent preservation of web resources round the world and of making them accessible, mainly in terms of information technologies. In legislative issues, they focused on the participation in the preparation of an amendment to the Copyright Act and its application in making archival data accessible.

### **Building a Database of Handwritten and Printed Musical Resources Deposited in the Collections on the Territory of Bohemia and Moravia**

Project duration: 2006–2011

Project leader: Zuzana Petrášková

Financial support: Ministry of Culture of the CR

Both implementing workplaces (the National Library of the CR and the Moravian Museum in Brno) built on the results of the project implemented in 2000–2004. Several music collections were catalogued: the legacy of Dr. L. Hornov, the collection of the schoolteacher family of the Hübners from Dlouhý Most, collections from Heraldice near Třebíč, from Bystré near Polička, from the Church of St. James in Nové Hvězdice and from the parish church in Hodonice-Tasovice.

### **Multi-licence for the Entry into the Web of Knowledge (Access to the Web of Science and Journal Citation Reports)**

Project duration: 2004–2008

Project leader: Ivana Kadlecová, the Library of the Academy of Sciences of the CR

Investigator on the part of the National Library of the CR: Hana Nová

Financial support: Ministry of Education, Youth and Sports of the CR

The goal is to provide access to the citation database of the Web of Science and the Journal Citation Reports through the Web of Knowledge portal.

### **Electronic Databases for the Study and Research of Greek and Latin Authors of Antiquity, the Middle Ages and Early Modern Times**

Project duration: 2004–2008

Project leader: Jana Nechutová, Masaryk University, Brno

Investigator on the part of the NL CR: Zdeněk Uhlíř

Financial support: Ministry of Education, Youth, and Sports of the CR

The objectives of the project are to coordinate the purchase of licences for electronic resources (original texts and handbooks) including their updates and to make them accessible in an integrated form within the resource *Litterae ante portas* (<http://litterae.phil.muni.cz>) to users in the Czech Republic.

### **OCLC FirstSearch Service**

Project duration: 2004–2008

Project leader: Hanuš Hemola

Financial support: Ministry of Education, Youth, and Sports of the CR

The intent of this project is to make the OCLC full-text FirstSearch Service accessible in the consortium of the seventeen most important libraries in the Czech Republic in order to provide equal access to this service for R&D users in all regions of the republic with direct links to Interlibrary Services.

### **Database EBSCO – a Resource of Scientific Information for the Humanities and Social Sciences**

Project duration: 2004–2008

Project leader: Hana Nová

Financial support: Ministry of Education, Youth, and Sports of the CR

A continuation of the project for providing multi-licence access and use of the EBSCO databases. The forty-nine libraries involved in the project are allowed access to the two most important databases, namely Academic Search Premier and Business Source Premier. In addition, the EBSCO company has made some other databases accessible as a bonus.

### **Coordinated Creation of Subject Information Gateways for Research: Coordination, Music, Librarianship and Information Science**

Project duration: 2004–2008

Project leader: Bohdana Stoklasová

Financial support: Ministry of Education, Youth, and Sports of the CR

Routine operation of the LIS (Library and Information Science) Subject Gateway was begun, and the subject gateway MUS (Musica) was completed and is ready to be launched on a pilot scale.

### **Information Resources for Librarianship and Information Science**

Project duration: 2004–2008

Project leader: Miroslav Ressler

Financial support: Ministry of Education, Youth, and Sports of the CR

URL: [http://knihovnam.nkp.cz/sekce.php3?page=09\\_Okn/EIZdroje.htm](http://knihovnam.nkp.cz/sekce.php3?page=09_Okn/EIZdroje.htm)

The aim of the project is to provide higher-quality access to information when implementing research tasks at tertiary-education institutions and information institutions providing education and instruction of information professionals. Access to the following databases was provided: LISA, ELIS, ISTA and Library Literature & Information Science Fulltext. The full texts of the journals of the licensed database Library Literature & Information Science Fulltext, EBSCO are accessible through the Electronic Journals Library (EZB) and the LIS Subject Gateway. Manuals for the databases are provided on the website of the National Library of the CR, and training for professional workers and students takes place regularly.



## International Research and Development Projects

### **The European Library: Modular Extensions for Modulating Online Resources (TEL-ME-MOR)**

Project duration: 2005–2007

Project leader: Elizabeth Niggemann, Deutsche Bibliothek, Frankfurt a. Main – Leipzig – Berlin

Investigator on the part of the National Library of the CR: Adolf Knoll

Financial support: 6th Framework Programme

The project dealt with the integration of the national libraries of the new member countries into The European Library (TEL; <http://theeuropeanlibrary.org>) and simultaneously conducted research on the level of research and development in these institutions and their technological level (see more at <http://www.telmemor.net>). Of particular interest were the results of this survey in all CENL European national libraries. Most national libraries of the new member countries became co-operators of TEL, the rest join at the beginning of 2007.

### **The Multilingual Content Aggregation System (M-CAST)**

Project duration: 2005–2006

Project leader: Borys Czerniejewski, Infovide, Warsaw, Poland

Investigator on the part of the National Library of the CR: Bohdana Stoklasová

Financial support: eContent programme

The Multilingual Content Aggregation System will allow for the development of Digital Libraries by means of data accessible in various formats and from various sources. During its development, the digital Manuscriptorium and Kramerius libraries together with the database of the system ALEPH were used; the multilingual search was tested on different language versions of the text of the European Constitution.

### **DPE (Digital Preservation Europe)**

Project duration: 2006–2008

Project leader: Seamus Ross, Humanities Advanced Technology and Information Institute (HATII), University of Glasgow, Scotland, Great Britain

Investigator on the part of the National Library of the CR: Bohdana Stoklasová and Adolf Knoll

Financial support: 6th Framework Programme

URL: <http://www.digitalpreservationeurope.eu>

DigitalPreservationEurope (DPE) supports cooperation between many existing national initiatives within the European Research Area (ERA). The objective of DPE is to improve the coordination and cooperation between the current activities in order to preserve digital data effectively, in particular to increase interest in the digital data preservation, to encourage the ability of the member countries to work together and thus to increase the activities in this area in Europe, to adopt certification standards for digital data preservation processes and to make an audit possible based on them, to develop skills in the area through training, to enable research coordination and exchange of experts, to prepare a plan for further research and to promote it and to help both the wider and professional public in recognising the central role played by the digital data preservation in their life and work. In 2006, the National Library of the CR developed a Dissemination Plan as a part of the DPE project, a basis for a Market and Technology Trends Analysis, and devoted itself to DPE website content administration.

### **Removal of Flood Effects**

Project duration: 2003–2006

Project leader: Andrew Lass, Mount Holyoke College, USA

Investigator on the part of the National Library of the CR: Jiří Polišenský

Financial support: Andrew W. Mellon Foundation

In 2006, a multi-purpose vacuum chamber was put into permanent operation and the optimal parameters for drying methods were determined on the basis of continuously conducted tests. In June, a seminar was organised with the participation of experts from the CR, USA and Great Britain. Thanks to the results obtained it was possible to dry rare holdings of the Municipal Library of Prague.

## ■ Other Non-R&D Projects

### *National Projects*

#### **Library Public Information Services Programme (LPIS)**

All projects in the individual sub-programmes are one-year projects. They cover the promotion of specific library activities in the areas of education, digital library operation, digital data production (retrospective conversion of catalogues, digitisation of collections), operation of information portals, access to digital resources and operation of the Union Catalogue of the CR. The National Library of the CR has regularly participated in the LPIS Programme in order to promote its basic activities.

##### **LPIS 1**

###### **Coordination Centre of the LPIS Programme**

Project leader: Vít Richter

URL: <http://visk.nkp.cz/>

In 2006, the Coordination Centre of the LPIS Programme provided all professional, organisational, and coordination activities connected with the implementation of the whole LPIS programme. Building on the LPIS 3 Programme, coordination was provided with the "Project of Internet Access in Libraries", implemented by the Ministry of Informatics of the CR.

##### **LPIS 2**

###### **Training Courses in Basic Computer and Information Literacy**

Project leader: Eva Dostálková

URL: [http://knihovnam.nkp.cz/sekce.php3?page=04\\_Vzd/03\\_OV\\_Akce/01\\_kurzy.htm](http://knihovnam.nkp.cz/sekce.php3?page=04_Vzd/03_OV_Akce/01_kurzy.htm)

During the courses, trainees acquire the knowledge and skills corresponding to the European Computer Driving Licence as the minimum educational standard required in the area of work with information and communication technologies.

###### **Digitization in Libraries or What a Librarian Has to Know about Digitization**

Project leader: Zlata Houšková

URL: [http://knihovnam.nkp.cz/sekce.php3?page=04\\_Vzd/03\\_OV\\_Akce/01\\_kurzy.htm](http://knihovnam.nkp.cz/sekce.php3?page=04_Vzd/03_OV_Akce/01_kurzy.htm)

A series of seminars on digitisation was dedicated to introducing the participants to the problems of procuring, processing, structuring, and preserving digital information and making it accessible.

###### **A Course in Cataloguing (e-Learning)**

Project leader: Edita Lichtenbergová

URL: [http://www.nkp.cz/pages/page.php3?page=fond\\_prihlaseni\\_kurz.htm](http://www.nkp.cz/pages/page.php3?page=fond_prihlaseni_kurz.htm)

E-learning courses of book cataloguing on the level of a minimum record in the Union Catalogue of the CR in the UNIMARC and MARC 21 format.

##### **LPIS 4**

###### **Digital Library and Archives for Library Information Services**

Project leader: Jiří Polišínský

URL: <http://digit.nkp.cz> (technical standards)

The aim was to provide archiving of digital copies of documents acquired within the Kramerius programme and ensure broadband digital data transfer.

##### **LPIS 5**

###### **Retrospective Conversion of the General Catalogues of the NL CR**

Project leader: Nataša Mikšovská

Retro-conversion of the newer part of the general catalogue of the Universal Library Collection was completed. 2,000 records from 1801–1951 and approximately 25,000 Slavonic Library catalogue records were converted into the UNIMARC format.

### **Retrospective Conversion of Catalogues of Historical Collections**

Project leader: Zdeněk Uhlíř

1,142 cataloguing records of the bound catalogues of W. Dolch (German manuscripts – 218 records), A. Truhlář (Latin manuscripts – 511 records and Czech manuscripts – 413 records) were converted into the MASTER format within the Manuscriptorium digital library (<http://www.manuscriptorium.com>) and into the MARC 21 format within the Uniform Information Gateway (<http://www.jib.cz>).

### **Retrospective Conversion of the Sheet-Music Incipit Catalogue forming a Part of the Union Music Catalogue of the NL CR**

Project leader: Zuzana Petrášková

In the second year of the programme, 35,612 records were successfully made accessible and all the records scanned so far were checked. The total number of records accessible at <http://katif.nkp.cz> has reached the number 79,710, which is approximately one fifth of the whole catalogue. Also this part of catalogue is already used by researchers.

### **LPIS 6**

#### **Digitisation of the Historical Documents of the National Library of the CR in 2006**

Project leader: Zdeněk Uhlíř

URL: <http://www.manuscriptorium.com>; technical standards <http://digit.nkp.cz>

In 2006, 153 documents (ca 55,000 images) from all the institutions participating in the programme were digitised within LPIS 6. A total of 188 documents (ca 72,000 images) were added to Manuscriptorium, of which 80 of the documents digitised (ca 24,717 images) were from the collections of the National Library of the CR.

### **LPIS 7**

Kramerius – the National Programme for Microfilming and Providing Digital Access to Documents in Danger of Acid Paper Degradation

Project leader: Jiří Polišenský

URL: <http://www.kramerius.cz/>; technical standards <http://digit.nkp.cz/>

In 2006, 146,653 frames were microfilmed and 283,650 pages of 38 periodical titles in danger of acid paper degradation digitised. By the end of the year, 2,143,629 pages of *Bohemica* periodicals and monographs had been made accessible in the Kramerius digital library.

### **LPIS 8**

#### **Providing the Operation of the Uniform Information Gateway as a National Portal and Access to Information Resources of the National Library of the CR and Czech Web Resources**

Project leader: Bohdana Stoklasová

URL: <http://www.jib.cz>

The offer of resources was expanded, the usage of the Uniform Information Gateway for downloading records considerably increased. The quality of custom help and user interfaces was improved.

#### **Providing Multi-licence Access to the Databases of TamTam and the Czech News Agency in 2006**

Project leader: Hana Nová

Within the implementation of the project, access to full-text TamTam databases of Anopress and to the databases of the Czech News Agency continued to be provided.



**LPIS 9****Development of CASLIN – the Union Catalogue of the CR**

Project leader: Eva Svobodová

URL: <http://skc.nkp.cz/> or <http://www.caslin.cz/>

At the end of 2006, the database of the Union Catalogue of the CR contained 2,857,781 records – of which 133,277 were records of serials. ILL statistics were newly created and interactive forms for on-line data updates were adjusted within the improvement in user services. In 2006, the Union Catalogue of the CR became the most utilised resource of the Uniform Information Gateway.

**Cooperative Creation and Utilisation of National Authority Files**

Project leader: Zdeněk Bartl

URL: <http://aut.nkp.cz>

The project's objective is to involve Czech libraries in the cooperative creation and utilisation of national authority files and thereby substantially contribute to the efficiency of the cataloguing process in libraries. More than 360,000 records of name and subject authorities are available.

**International Projects****Culture 2000: European Union Programme****Web Cultural Heritage**

Project duration: October 2005–September 2006

Coordinator: Ludmila Celbová, the National Library of the CR, Prague, Czech Republic

The main activities of the project were to analyse the existing criteria for the selection of electronic online resources in North-West Europe, North America, Australia, New Zealand and Asia (mainly Japan and China); to map and analyse the available software tools and procedures for harvesting and indexing internet resources; to suggest new criteria based on the performed analysis and to adapt and configure selected software tools in order to determine the policy for the selection of resources for the digital archive on a national level.

**Other Projects****Elimination of Damage Caused by the Floods of 2002**

Project leader: Jiří Polišínský

Within the NL CR assistance programme for affected libraries, 60 early printed books were restored and 850 volumes of historical or rare documents were dried by the vacuum method. In this way, the National Library of the CR accomplished the planned volume of drying frozen documents damaged by the floods of 2002.

**EEA and Norwegian Financial Mechanisms****Preservation of Non-Periodical *Bohemica* Publications of the 19th Century in Danger of Acid Paper Degradation**

Project duration: 30th November 2006–30th April 2011

Project leader: Jiří Polišínský

Financial support: EEA and Norwegian Financial Mechanisms

In 2006, a large project of protective reformatting of *Bohemica* monographs from the 19th century in danger of paper degradation was approved. The project will begin to be implemented in the second quarter of 2007, after the agreement on the project's implementation has been signed. A total of 2.4 million pages (ca 8,000 publications) are to be microfilmed and digitised.

## Economic Indices, Statistics, Graphs

### ■ The Basic Statistical Data of the National Library in 2006

<b>Library items, total</b>	<b>6,280,668</b>
▪ of which manuscripts	16,953
▪ Microforms	19,594
▪ Audiovisual documents	38,265
▪ Electronic resources	4,139
<b>Number of incoming periodical exemplars</b>	<b>10,256</b>
<b>Number of library items on open shelves</b>	<b>71,099</b>
<b>New volumes</b>	<b>85,935</b>
<b>Lost volumes</b>	<b>2,587</b>
<b>Registered users</b>	<b>31,117</b>
<b>Library visitors, total</b>	<b>557,582</b>
<b>Loans, total</b>	<b>653,018</b>
▪ of which loans of periodicals	47,425
<b>Requests for Interlibrary Services, total</b>	<b>22,690</b>
▪ Loan requests	16,376
▪ of which loans ordered abroad	7,469
▪ Requests for preliminary searches in Union Catalogues of foreign literature	6,314
<b>Group educational events</b>	<b>398</b>
<b>Registered information provided</b>	<b>137,267</b>
<b>Workshops, symposia and tutorials</b>	<b>14,569</b>
<b>Publications issued</b>	<b>28 monographs, 1 issue of 1 periodical, 2 DVD titles</b>
<b>Number of places for studying</b>	<b>528</b>
<b>Number of computers for users</b>	<b>56</b>
▪ of which internet-connected	32
<b>Number of visitors using the internet in the library</b>	<b>168,944</b>
<b>Library staff (full-time equivalent – FTE)</b>	<b>438</b>

## ■ Financial Management in 2006

The activities of the state-funded organisation the National Library of the CR were financed in the following way: 63 % from the operational fund from the Ministry of Culture of the CR (the promoter), 27 % by specific-purpose subsidies from the resources of the state budget, the EU and donations while revenue from its own activity including the usage of money funds contributed to the overall financing by 10 %.

As in past years, neither this year did we succeed in changing the source of funding for some statutory activities of the NL, such as the operation of the Digital Library, the Union Catalogue of the CR, the Uniform Information Gateway and other activities which to a large extent serve mainly other libraries of the CR. The NL receives the financial funds for the development and operation of these systems and other activities from the Library Public Information Services (LPIS) subsidy programme of the Ministry of Culture (MoC). The management of the NL has repeatedly, whenever preparing the budget for the next year, negotiated with the promoter on the necessity of an essential change in the financing of statutory activities. It has suggested that statutory activities be financed directly from the operational fund, not from specific-purpose subsidies. The current solution is considered as non-systemic and to a certain degree also dangerous: should we not succeed in the grant procedures, we would have to, for example, partially reduce the provided services. Further problems might be caused by the fact that grant committees do not decide on awarding a subsidy until the year has already started.

### The Structure and Amount of Funds Received by the NL for 2006 (In Thousands CZK)

Activity/Programme	Non-Investment Resources	Investment Resources	Source of Financing
Operational fund	200,925	0	MoC
Acquisitions	15,400	0	MoC
Library Public Information Services Programme (LPIS)	14,136	170	MoC
Preparation of archival collections for future move	1,000	0	MoC
Research and development – specific purpose	1,683	0	MoC
Research and development – institutional	5,511	2,308	MoC
Subsidy for the renewal of the property of state cultural institutions	2,135	28,056	MoC
Integrated system for the preservation of movable cultural heritage	20,000	1 650	MoC
Cultural activities	150	0	MoC
Manuscriptorium	4,658	0	MoC
The Klementinum Gallery	3,340	0	MoC
Energy	1,597	0	MoC
Other	1,675	0	MoC
<b>Total from MoC</b>	<b>272,210</b>	<b>32,184</b>	<b>MoC</b>
<b>Research and development – institutional</b>	<b>11,659</b>	<b>0</b>	<b>MoE</b>
<b>European Union Projects</b>	<b>2,816</b>	<b>106</b>	<b>EU</b>
<b>TOTAL</b>	<b>286,685</b>	<b>32,290</b>	

Legend:

**MoC** – Ministry of Culture of the CR (the promoter of the National Library)

**MoE** – Ministry of Education, Youth, and Sports of the CR

**EU** – the European Union

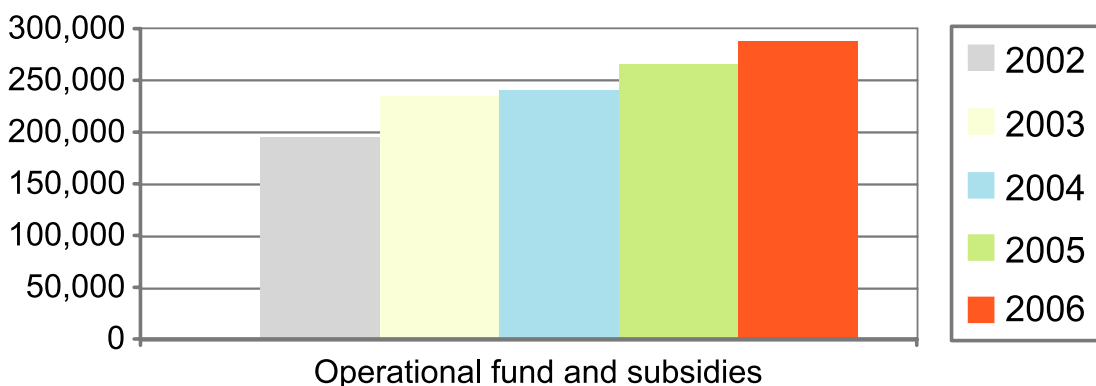
## Revenue and Costs

The revenue from the main activity (the operational fund, specific-purpose subsidies from the MoC and other providers, extra-budgetary resources and the NL's own income incl. the usage of money funds) was entered in the amount of 318,769,654.48 CZK. The trend of income from the NL's own activity is increasing, profitable contracts for real estate rentals were successfully concluded in 2006. The usage of the resources from the funds in 2006 is lower than in previous years. This fact was influenced by withdrawal from the fund for property renewal as a complementary source of financing; in previous years, greater amounts had been spent on repairs and maintenance while this year mostly investments were made.

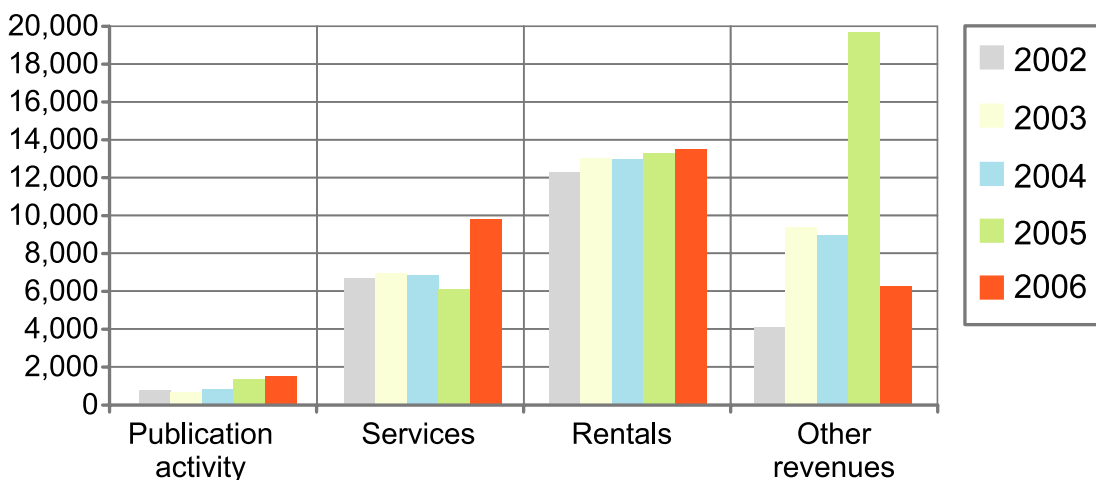
The NL succeeded in concluding a contract with the MoE on providing free access to all types of schools to complex documents in the Manuscriptorium digital library, which allows schools to use this resource for instruction. The NL received a non-investment grant of 1,500,000 CZK in order to cover the costs connected with this activity.

At the end of the year, the NL was offered a purchase of a "safety-room" special collection of the Library of the Premonstratensian Monastery in Teplá including manuscripts, incunabula and early printed books. The NL immediately initiated negotiations with the representatives of the monastery and the MoC, the result of which was a subsidy provided by the MoC (20,000,000 CZK) for the purchase of a part of this unique collection. Conditions have been prepared for the purchase of the rest of the special collection from a state subsidy also in 2007.

### Operational Fund and Subsidies in Thousands of CZK



### The Trend of Income from the NL's Own Activity in Thousands of CZK



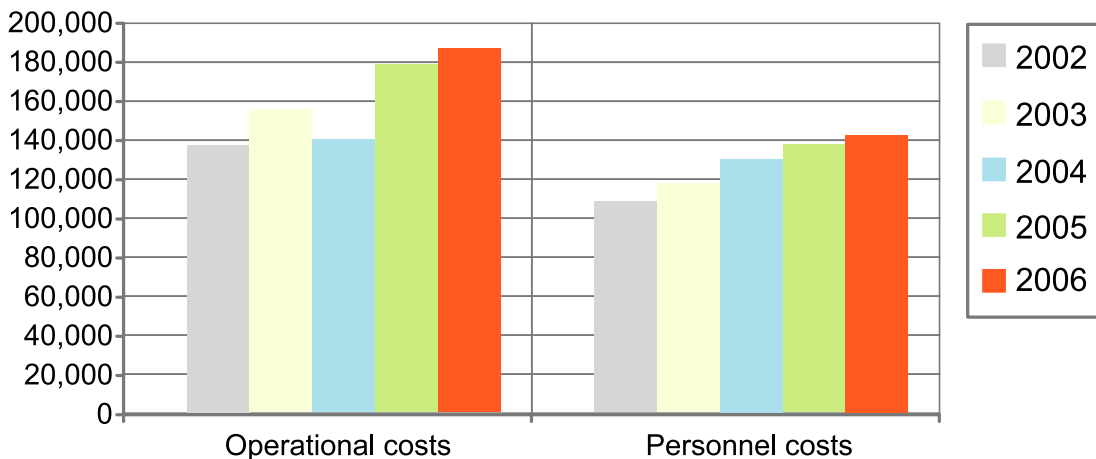


**Costs** of the main activity including corporate income tax reached 318,721,004.53 CZK.

The proportion of material costs was 56.8 % with the proportion of personnel costs (labour costs, mandatory social security insurance and welfare costs) being 43.2 %.

Item	Reality in Thousands of CZK	% of Total Expenses
Material	49,926	15.7
Energy	10,672	3.3
Repairs and maintenance	8,464	2.7
Travel costs	2,898	0.9
Other services	79,035	24.8
Personnel costs	137,754	43.2
Other welfare costs	1,501	0.5
Other costs	8,754	2.7
Depreciation	17,120	5.4
Corporate income tax	2,597	0.8
<b>Total</b>	<b>318,721</b>	<b>100.0</b>

### The Trend of Operational and Personnel Costs in Thousands of CZK



## Acquisitions Division

### Statistics of Domestic Non-Periodical Production in 2006

The Annual Report on Non-Periodical Publications compiled by the NL CR is required for the official financial reporting of the Czech Republic. It is sent to the Ministry of Culture of the CR, which submits it to the Czech Statistical Office. The data presented represent the book production of the Czech Republic also abroad; they are mainly used by the UNESCO Statistical Yearbook.

The tables of the report inform on non-periodical publications issued in the Czech Republic. The data have been processed according to the prescribed methodology, namely on the basis of legal deposit copies acquired by the National Library in 2006.

Table I

#### Titles of Non-Periodical Publications by Subject

Table II

#### Non-Periodical Publications by Language of Publication

Table III

#### Non-Periodical Publications – Translations from Other Languages

### I. TITLES OF NON-PERIODICAL PUBLICATIONS BY SUBJECT

Subject		Total Number of Titles			First Edition Subtotals		
		Books	Pamphlets	Total	Books	Pamphlets	Total
1	General	416	121	537	396	120	516
2	Philosophy, psychology	394	29	423	357	27	384
3	Religion, theology	346	39	385	307	32	339
4	Sociology, statistics	360	152	512	346	150	496
5	Politics, economics	756	125	881	662	124	786
6	Law, public administration, social relief and welfare, insurance	726	95	821	593	90	683
7	Military art and science	132	11	143	127	9	136
8	Education, teacher-training, leisure	649	333	982	599	310	909
9	Trade, communication, transport, tourism	397	128	525	332	112	444
10	Ethnography, cultural anthropology (customs, folklore, mores, traditions)	69	10	79	65	10	75
11	Philology, languages, linguistics	412	76	488	349	72	421
12	Mathematics	520	61	581	442	60	502
13	Natural sciences	614	147	761	530	145	675
14	Medical sciences, public health	655	96	751	585	94	679
15	Engineering, technology, industries, trades and crafts	654	148	802	576	146	722
16	Agriculture, forestry, stock breeding, hunting and fisheries	370	69	439	338	68	406
17	Domestic science	234	28	262	217	28	245
18	Management, administration and organization	418	30	448	347	30	377
19	Physical planning, town and country planning, architecture	199	65	264	182	65	247
20	Plastic and graphic arts, photography	310	147	457	302	145	447
21	Music, performing arts, theatre, film and cinema	262	100	362	245	100	345
22	Games and sports	295	74	369	274	69	343
23	a) History of literature and literary criticism	180	18	198	164	18	182
	b) Literary texts	3,322	424	3,746	2,933	414	3,347
24	Geography	198	21	219	183	20	203
25	History, biography	1,438	146	1,584	1,329	140	1,469
<b>Total</b>		<b>14,326</b>	<b>2,693</b>	<b>17,019</b>	<b>12,780</b>	<b>2,598</b>	<b>15,378</b>
of which	School textbooks	275	77	352	221	63	284
	Children's books	738	552	1,290	658	538	1,196
	University textbooks	1,443	129	1,572	1,115	122	1,237

## II. NON-PERIODICAL PUBLICATIONS BY LANGUAGE OF PUBLICATION

Language of Publication	Number of Titles
Total	17,019
Czech	14,832
Czech and other languages	932
English	675
French	19
Italian	13
German	122
Polish	27
Russian	37
Slovak	104
Spanish	11
Multilingual (not including Czech)	207
Esperanto	8
Chinese	4
Hungarian	4
Ukrainian	4
Belorussian	2
Classical Latin	2
Dutch	2
Modern Greek	2
Portuguese	2
Serbian	2
Vietnamese	2
Danish	1
Japanese	1
Korean	1
Modern Hebrew	1
Norwegian	1
Romanian	1

## III. NON-PERIODICAL PUBLICATIONS – TRANSLATIONS FROM OTHER LANGUAGES

Source Language	Number of Titles
Translations – total	5,240
English	2,556
French	244
Italian	86
German	1,186
Polish	70
Russian	68
Slovak	176
Spanish	179
Multilingual	490
Dutch	43
Swedish	20
Classical Latin	13
Hungarian	12
Serbian	12
Norwegian	11
Portuguese	7
Danish	6
Finnish	6
Classical Greek	5
Modern Hebrew	5
Chinese	4
Modern Greek	4
Romany	4
Slovene	4
Japanese	3
Ukrainian	3
Bosnian	2
Korean	2
Latvian	2
Lithuanian	2
Tibetan	2
Belorussian	1
Bengali	1
Bulgarian	1
Catalan	1
Coptic	1
Modern and Mediaeval Latin	1
Nahuatl (the Aztec language)	1
Old Church Slavonic	1
Old Czech	1
Romanian	1
Sanskrit	1
Sorbian	1
Yiddish	1

## Domestic Acquisitions in 2006

(Not including acquisitions of the Slavonic Library and of the Information Centre for Librarianship)

### NON-PERIODICAL PUBLICATIONS

<b>Total</b>	<b>52,001 library items</b>
Printed documents	49,901
Non-printed documents	2,100

### Proportion of Individual Acquisition Sources in the Total Acquisitions

Acquisition Method	Library Items	%
Legal deposit copy	44,476	85.53
Purchase	2,911	5.60
Donations	3,537	6.80
Internal source	994	1.91
Replacements	83	0.16
<b>Total</b>	<b>52,001</b>	<b>100.00</b>

### PERIODICALS

**Total** **9,105 titles**

<b>of which</b>	<b>titles</b>
Legal deposit copy	8,964
Donations	3
Purchase	138

## Foreign Acquisitions in 2006

(Not including acquisitions of the Slavonic Library and of the Information Centre for Librarianship)

### NON-PERIODICAL PUBLICATIONS

**Total** **10,121 library items**

Printed documents 9,992                      Non-printed documents 129

Of which			
Exchange	3,680 (36.36 %)	Microforms	6 (0.06 %)
Donations	3,500 (34.58 %)	Video recordings	11 (0.11 %)
Purchase	2,812 (27.78%)	CD-ROMs	71 (0.70 %)
		Audio documents	41 (0.41 %)



## Analysis of Total Acquisitions by Country

library items

	Country	Exchange	Donations	Purchase	Non-Printed Documents*	CD-ROMs	Total
1	Germany	592	828	498	27	8	1,953
2	USA	452	379	283	1	31	1,146
3	Great Britain	116	131	762	6	0	1,015
4	Slovakia	30	874	8	0	0	912
5	Russia	523	231	12	0	0	766
6	France	84	104	322	4	2	516
7	Poland	378	65	5	0	3	451
8	Serbia and Montenegro	329	2	0	1	1	333
9	Italy	12	62	219	0	0	293
10	Austria	168	70	44	2	0	284
11	China	26	249	0	0	1	276
12	The Netherlands	19	40	150	1	0	210
13	Romania	143	7	26	0	0	176
14	Switzerland	5	94	66	0	3	168
15	New Zealand	0	5	158	0	0	163
16	Spain	53	13	92	0	0	158
17	Japan	91	6	0	0	0	97
18	Finland	75	14	0	0	0	89
	Taiwan	80	5	0	2	2	89
19	Belgium	6	26	46	1	0	79
	Ukraine	61	16	0	0	2	79
20	South Korea	58	4	0	12	2	76
21	Hungary	51	16	0	0	1	68
22	Sweden	21	23	21	0	0	65
23	Lithuania	48	10	0	0	2	60
24	Croatia	35	19	0	0	1	55
25	Denmark	28	8	8	0	0	44
26	Mexico	3	11	27	0	0	41
27	Slovenia	29	6	0	0	0	35
	Bulgaria	22	10	0	1	2	35
28	Latvia	5	19	7	0	1	32
29	Iran	22	7	0	0	0	29
30	Greece	0	25	0	0	0	25
31	Argentina	0	1	22	0	0	23
32	Belarus	20	2	0	0	0	22
33	Macedonia	18	1	0	0	0	19
34	Turkey	0	14	0	0	4	18
35	India	0	10	7	0	0	17
36	Australia	4	6	1	0	1	12
	Estonia	11	0	0	0	1	12
	Israel	0	12	0	0	0	12
	Luxembourg	0	11	1	0	0	12
37	Bosnia and Herzegovina	7	3	0	0	0	10
	Portugal	6	4	0	0	0	10
38	Norway	8	1	0	0	0	9
39	Brazil	1	1	6	0	0	8
	Canada	1	5	2	0	0	8
	Other countries	39	50	19	0	3	111
	<b>Total</b>	<b>3,680</b>	<b>3,500</b>	<b>2,812</b>	<b>58</b>	<b>71</b>	<b>10,121</b>
	<b>% of the total</b>	<b>36.36%</b>	<b>34.58%</b>	<b>27.78%</b>	<b>0.58%</b>	<b>0.70%</b>	<b>100.00%</b>

\*) incl. microforms, video and audio recordings

## Analysis of Total Acquisitions by Subject

		library items					%	
	Subject	Exchange	Donations	Purchase	Non-Printed Documents*	CD-ROMs	Total	
1	General	332	169	224	7	13	745	7.36%
2	Philosophy, psychology	114	141	160	0	0	415	4.10%
3	Religion, theology	78	216	115	0	1	410	4.05%
4	Sociology, statistics	100	125	140	0	6	371	3.67%
5	Politics, economics	499	461	214	1	4	1,179	11.65%
6	Law, public administration, insurance	115	71	55	0	2	243	2.40%
7	Military art and science	12	11	20	0	0	43	0.42%
8	Education, teacher-training, leisure	35	39	29	0	1	104	1.03%
9	Trade, communication, transport, tourism	23	13	12	0	0	48	0.47%
10	Ethnography, cultural anthropology	89	70	8	2	1	170	1.68%
11	Philology, languages, linguistics	267	83	190	0	3	543	5.37%
12	Mathematics	27	18	32	0	0	77	0.76%
13	Natural sciences	155	117	116	0	22	410	4.05%
14	Medical sciences, public health	26	105	27	0	1	159	1.57%
15	Engineering, technology, industries, crafts	11	30	20	0	1	62	0.61%
16	Agriculture, forestry	17	28	2	0	1	48	0.48%
17	Domestic science	3	15	1	0	0	19	0.19%
18	Management, administration, and organization	14	3	2	0	0	19	0.19%
19	Town and country planning, architecture	43	57	54	0	1	155	1.53%
20	Plastic and graphic arts, photography	154	198	92	1	0	445	4.39%
21	Music, performing arts, theatre, film and cinema	168	226	583	42	0	1,019	10.07%
22	Games and sports	8	13	4	0	0	25	0.24%
23	History of literature and literary criticism	308	210	202	1	1	722	7.13%
24	Geography	89	114	37	3	4	247	2.44%
25	History, biography	764	581	382	1	5	1,733	17.13%
26	Literary texts	229	386	91	0	4	710	7.02%
	<b>Total</b>	<b>3,680</b>	<b>3,500</b>	<b>2,812</b>	<b>58</b>	<b>71</b>	<b>10,121</b>	<b>100.00%</b>

\*) incl. microforms, video and audio recordings

## PERIODICALS

### Total

**659 titles**

Exchange	286	43.40%
Donations	13	2.00%
Purchase	360	54.60%

## ■ International ISBN, ISMN and ISSN Agencies

### ISBN

The most important venture of the last year was the transition to the 13-digit ISBN number and moving of the International ISBN Agency to London. As of 1st January 2007, the 4th edition of the international norm ISO 2108 came into effect, changing the so-far-used 10-digit ISBN number into a 13-digit number. The capacity of the ISBN system thus increased by one milliard ISBN numbers. This change has also been connected with a new organisation of the ISBN system, whose International Agency has had its headquarters in London since April.

In the Czech Republic, the Czech National ISBN Agency organised negotiations with all the institutions concerned to ensure a smooth transition to the new system. Negotiations took place with GS 1 (EAN) Czech Republic, book wholesalers, the Association of Czech Booksellers and Publishers, libraries as well as the biggest publishing houses, for which two workshops were organised in the National Library of the CR. A new *ISBN Users' Manual* was published and distributed, along with 13-digit ISBN number blocks, to all active publishers (this concerned approximately 3,000 publishers).

154 new publishers joined the International Standard Book Numbering (ISBN) system. The total number of the participants in the ISBN system in the CR thus reached 3,908 as of 31st December 2006.

The correctness of the ISBN numbers was verified in 18,063 titles. The Czech National ISBN Agency itself assigned 1,712 ISBN numbers to the books of publishers who had not been participants in the ISBN system up to that time.

A printed directory of publishers participating in the ISBN system with a directory of participants in the ISMN system in the CR as a supplement (the status as of 31st December 2005) was prepared, printed and distributed. 24 issues of the electronic periodical *O.K. – Ohlášené knihy* (the books reported to the ISBN and ISMN agencies) were also prepared.

Working contacts with the International ISBN Agency in Berlin (in London since April), with which a new way of updating data in the database of Czech publishing houses for the international PIID (Publishers' International ISBN Directory) has been negotiated, continued. A list of incorrect ISBN numbers assigned by Czech publishers in 2005 was sent.

The Czech National ISBN Agency presented its activities at the 34th Annual General Meeting of the International ISBN Agency, which took place in Paris in November.

NL CR pays the International ISBN Agency in London an annual fee of 1,500 Euros to participate in the ISBN system, through which it gains i.a. voting rights at its annual general meetings.

### ISMN

The international ISMN agency in Berlin became an organisation in which members must pay annual fees (in the case of the NL, the fee is 250 Euro) as of June.

Three music publishers newly joined the International Standard Music Numbering (ISMN) system. The total number of the participants in the ISMN system in the CR was thus 58 as of 31st December 2006.

The correctness of the ISMN numbers was verified in 340 titles of sheet music. The Czech National ISMN Agency itself assigned 234 ISMN numbers to the titles where the number had not been issued.

The Czech National ISMN Agency participated in the 14th International ISMN Panel Meeting, which took place in Helsinki in June. It also partook in the preparation of a new edition of the ISO 10957 norm, which is related to the transition to a 13-digit ISMN number.

### ISSN

In cooperation with the Czech National ISSN Centre, 105 non-technical field titles were assigned International Standard Serial Numbers (ISSN).

## ■ Basic Statistical Indices in the Area of Services Provided by the National Library of the CR in 2006

### Part 1

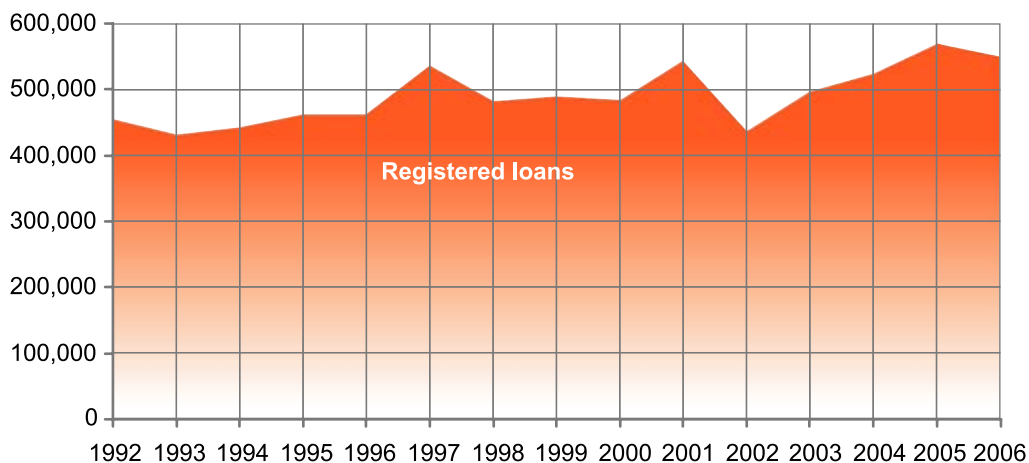
Monitored Items	Main Hall	Reading Rooms Dept.	Reference and ILL Services Dept.	Periodicals Dept.	Basic Services, Total	Manuscripts and Early Printed Books Dept.	Music Dept.
Registered loans	295,112	215,743	18,197	32,503	561,555	5,759	6,768
of which: home loans	295,112	82	1,540	2,884	299,618	0	280
in-house use of documents	0	215,661	16,657	29,619	261,937	5,759	6,488
Registered users	28,912		1,010		29,922		
of which new library cards	8,453				8,453		
Library usage	240,000	96,418	64,155	12,734	413,307	2,877	1,973
of which: the Klementinum	240,000	96,418	64,155	12,734	413,307	2,877	1,973
Hostivař					0		
Library visitors			205	31	236	560	400
of whom: the Klementinum			205	31	236	560	400
Hostivař					0		
Information services provided	64,133	13,789	16,937	2,251	97,110	2,060	5,120
Electronic resources research			17		17		
Requests submitted by users in the Main Hall	367,729				367,729		
of which fulfilled	346,041				346,041		
Interlibrary-service requests			22,369		22,369		
of which ordered abroad			7,454		7,454		
Loan reservations recorded	258,841				258,841		
Overdue notices sent through the lawyer's office	97				97		
Photocopies for users	107,902	284,214	96,992	35,607	524,715		



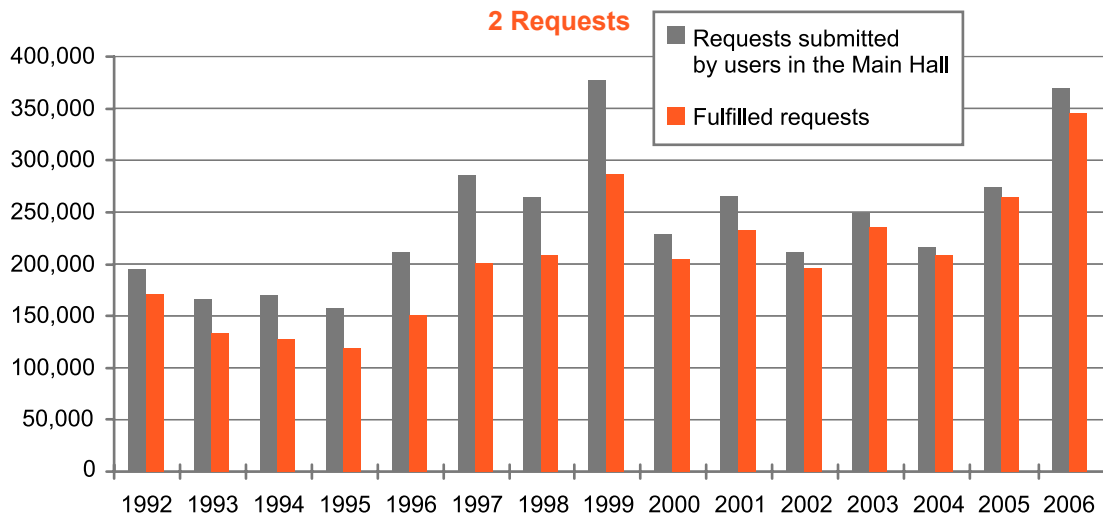
Part 2

<b>Monitored Items</b>	<b>National Archival Collections</b>	<b>Information Centre for Librarianship</b>	<b>Slavonic Library</b>	Archives of the NL	Others	NL, Total
Registered loans	3,226	15,578	60,098	34		653,018
of which: home loans	0	5,004	45,559	3		350,464
in-house use of documents	3,226	10,574	14,539	31		302,554
Registered users			1,185	10		31,117
of which new library cards			491			8,944
Library usage	526	5 750	16,555	32	0	441,020
of which: the Klementinum	0	5 750	16,555			440,462
Hostivař	526			32		558
Library visitors		5 601	2,100		107,665	116,562
of whom: the Klementinum		5 601	2,100		107,658	116,555
Hostivař					7	7
Information services provided	424	692	9,441	64	22,356	137,267
Electronic resources research		0		6		23
Requests submitted by users in the Main Hall						367,729
of which fulfilled						346,041
Interlibrary-service requests			321			22,690
of which ordered abroad			15			7,469
Loan reservations recorded			8,697			267,538
Overdue notices sent through the lawyer's office			11			108
Photocopies for users			42,637		54,781	622,133

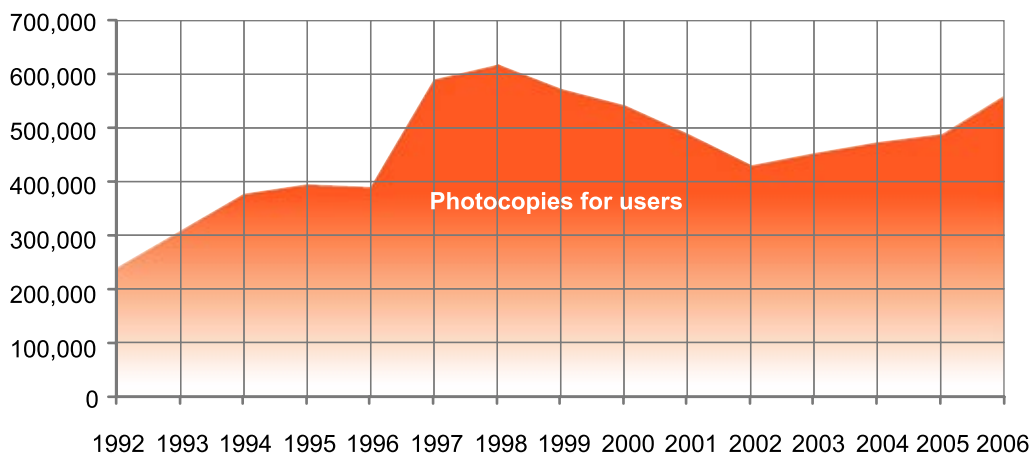
### 1 Loans



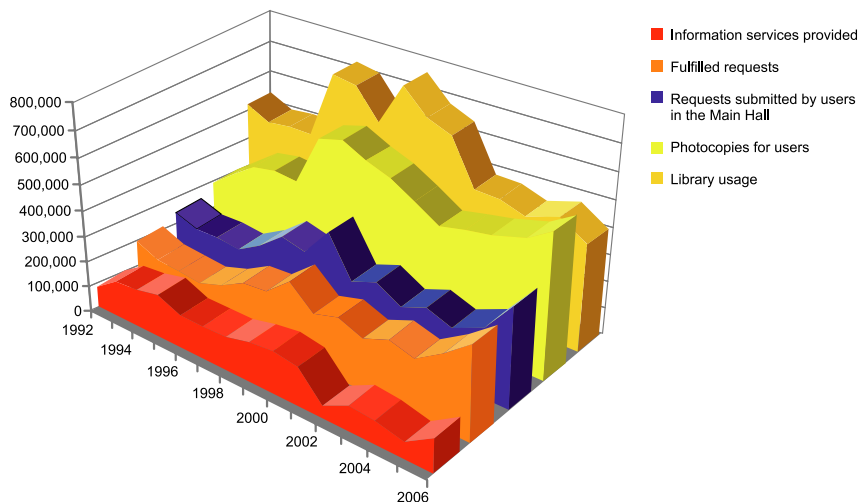
### 2 Requests



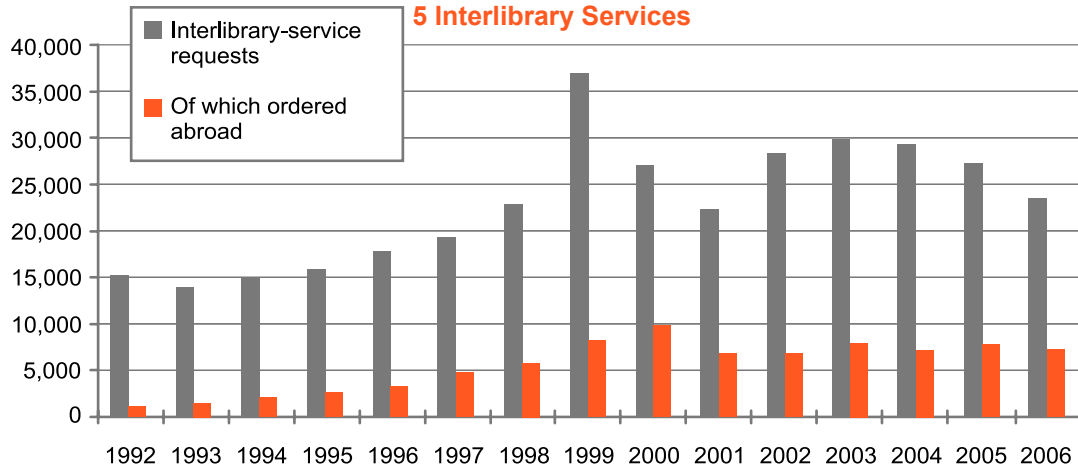
### 3 Photocopies



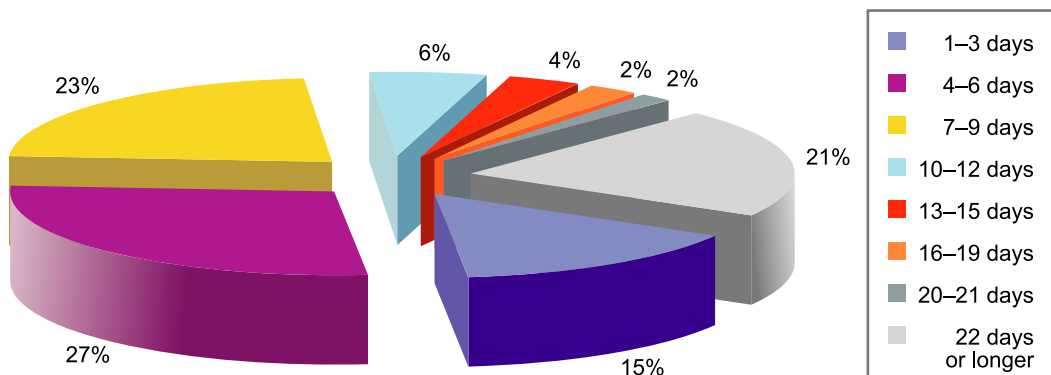
### 4 Basic Services 1992–2006



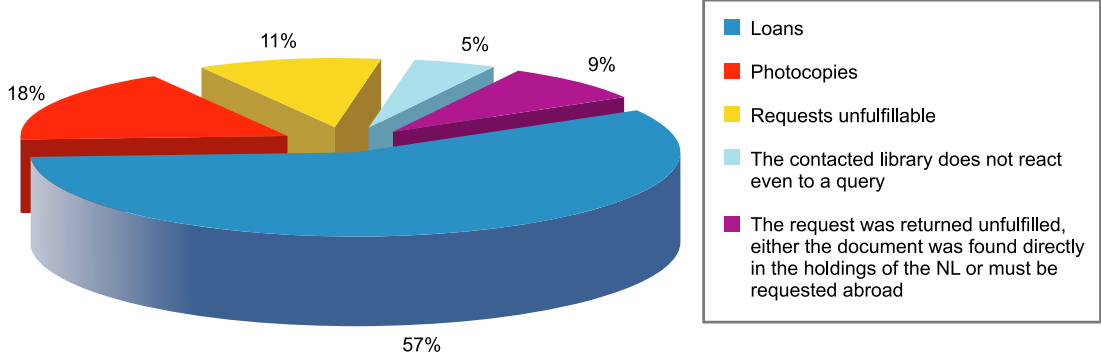
### 5 Interlibrary Services



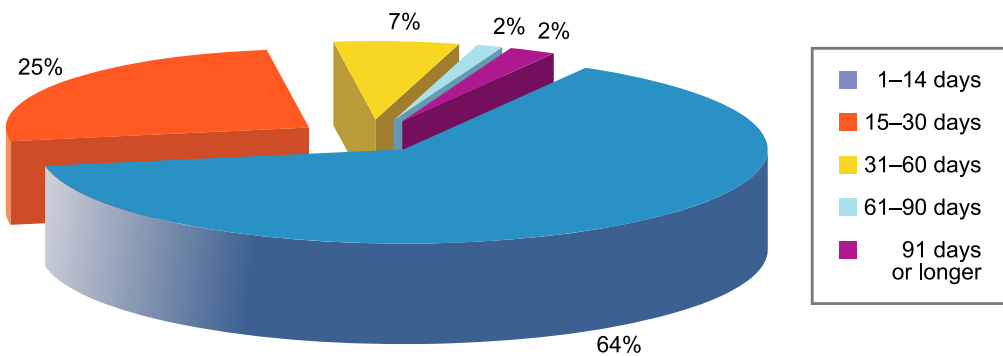
### 6 Time Needed to Fulfil Requests for Intrastate Interlibrary Services



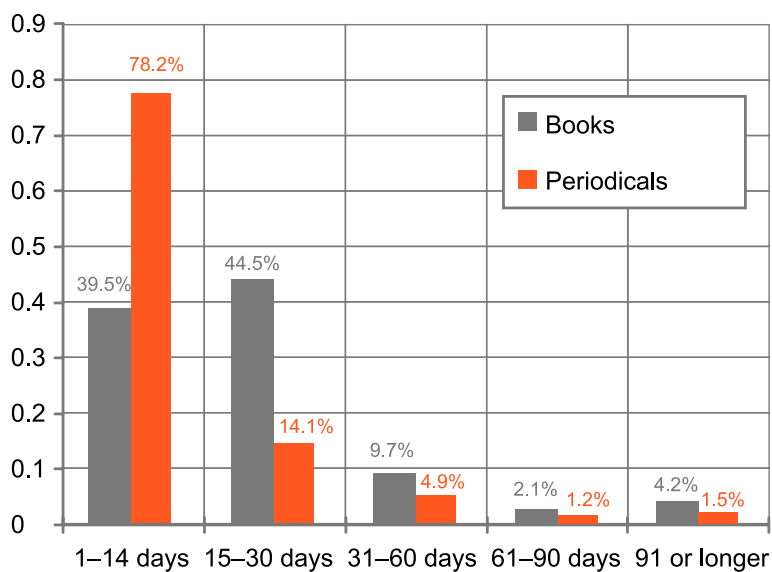
## 7 The Implementations of the Requests for Intrastate Interlibrary Services



## 8 Time Needed to Fulfil Requests for International Interlibrary Services

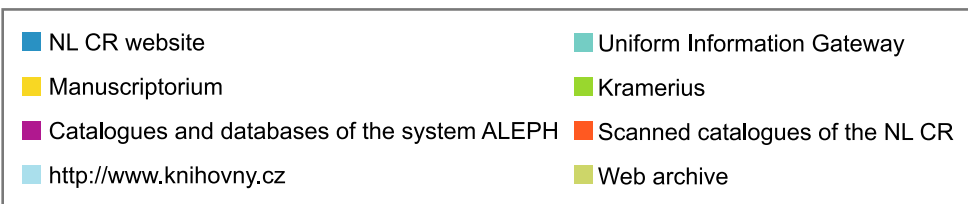
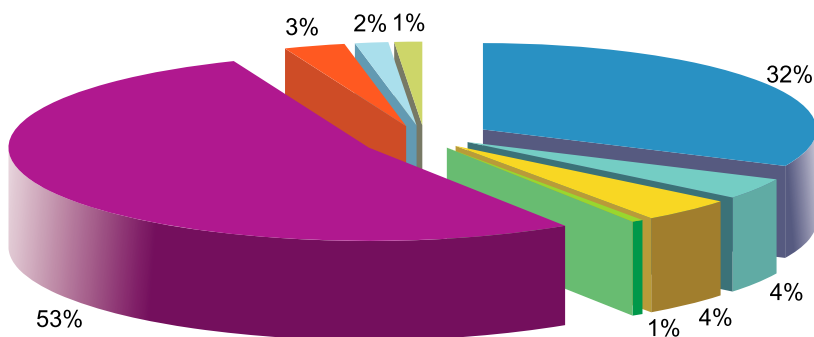


## 9 Time Needed to Fulfil Requests for International Interlibrary Services by Type

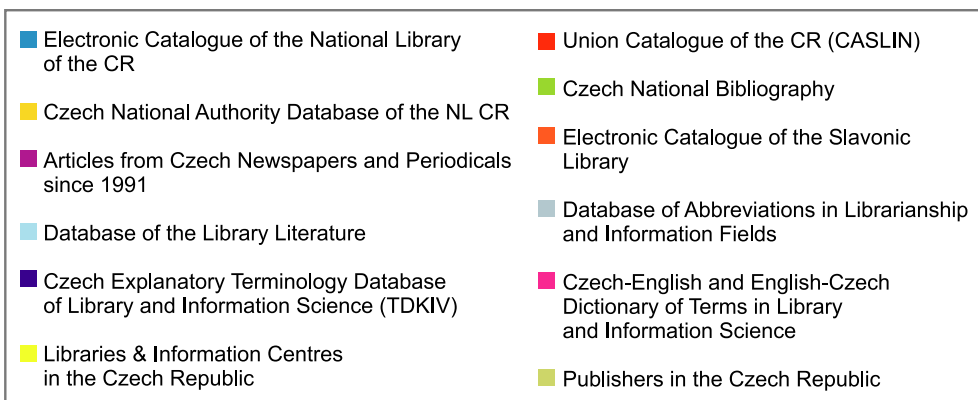
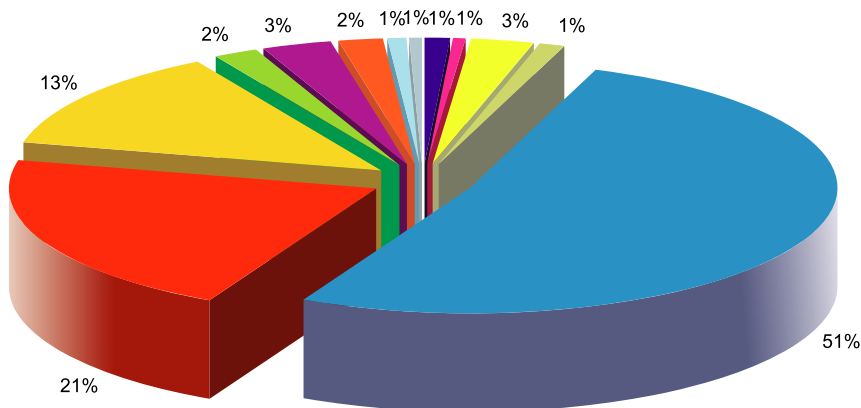




### 10 Proportion of the Individual Domains and Portals in the Overall Usage of Online Services (%)



### 11 Usage of the Catalogues and Databases of the NL CR



## Commentary on the Statistical Indices in the Area of Services

Some quantifiable operations of the library's activity show unexpected fluctuations which are relatively difficult to account for. The number of the registered users "swung" again, which might to a certain degree be a reflection of the new registration terms as set by the new rules and regulations of the library in effect since October 2005. The rate of usage of the library, however, has not decreased; rather the opposite, the intensity of the usage of the library shifted to the regime of anonymous usage – single visits to the library by tickets, communication with the library via the internet, etc. Nearly 370,000 requests were submitted by our users, which is only 7,000 fewer than in 1999 when the first fascination of our users with being able to submit requests for documents online manifested itself. Until 2006, the data had not even remotely come close to the number from 1999. Nevertheless, there is a difference: in the mentioned year 1999 the success rate of having a request fulfilled was only 76 %, whereas it reached 94 % in 2006. Most requests were submitted online (more than 90 %), of which more than 80 % were requests from computers outside the library. The users got used to submitting requests remotely, as well as to the convenience of being notified on the object of their request having been fulfilled or on the end of their loan period approaching – the automated loan system sent almost 40,000 such reminders electronically. As against these, however, the library sent some 15,000 overdue notices, mostly again electronically. All these impressive numbers inform on only one thing, namely that in 2006 the library implemented the most home loans since 1990 – almost 300,000 despite serving as a national library, being essentially mainly a library for in-house use of documents (see Table *Basic Statistical Indices in the Area of Services Provided by the National Library of the CR in 2006* and Graphs 1–4).

The rate of physical attendance has relatively stagnated, the trends common in the world display themselves – short visits to the library with the aim to submit a request or renew a loan, to look up quickly information in encyclopaedias and dictionaries go down, because in these cases the users use the internet, or some of the library's online services. On the other hand, the library is sought by them more and more as a place to spend their time actively and studying. This means that the rate of attendance actually goes down, or stagnates. Yet the library is optically much fuller, because the users spend much more time there. This trend puts increased demands on the equipment of the library, the comfort of the individual places for studying. More than 550,000 visitors came to the library to study, edify themselves as well as have fun. Almost 21 % of them came to see an exhibition, a concert, historical areas, or selected from the wide range of educational activities of the library on offer. Another 2.5 million visits were, however, implemented by our users via our website, the individual portals or databases. From among all the websites of the library, its main domain – <http://www.nkp.cz> is the most frequently visited. Among the databases administered by the library, the Electronic Catalogue of the NL CR is used the most for searching (see Graphs 10 and 11). In connection with this, other related services also need to be mentioned which are provided via online resources for libraries both in the CR and abroad, for example the Uniform Information Gateway portal being used by more than 80 libraries, which sent approximately 405,000 inquiries through the Z39.50 server in 2006.

The highest frequency of physical attendance is still held by the Main Hall although the number of users year on year dropped by almost 20%, who instead of coming in person used the internet communication. The Reference Centre, the lure of the attendance rate of the library in the last years, experienced an outflow of visitors. After all, the effect of the increased internet coverage is becoming more and more evident – fewer and fewer users have to seek an internet connection in the library. On the other hand, the General Reading Room with the neighbouring Social and Natural Sciences Reading Room, which formed an integrated study zone, enjoyed increased interest of the users. Nearly 170,000 users used the library as a place with internet access, of which more than 100,000 connections were made using WiFi in the main user areas – almost 90 % sessions occurred precisely in the study zone. The audience of the concerts in the Mirror Chapel comprised over 30,000 visitors. 24,000 tourists (of whom 90 % from abroad) took the opportunity to look around from the Astronomical Tower. Almost 15,000 people visited exhibitions; the newly opened Klementinum Gallery, which contributed the most to this attendance rate, took an important position among the galleries of Prague.

Information on the quality of the services provided by the NL comes not only from the quantity of the individual statistical items. Throughout 2006, the success rate of the fulfilment of the requests for interlibrary services was being systematically assessed. The success rate of these services is affected by many factors – the accessibility of information on the document being requested, possibility to ascertain

whether it is available in another library, the availability of the document in another library and last but not least also the transport of the document from the library which owns it to the user and back. The time in which the library is able to fulfil a request, although it cannot usually influence it much, is the basic criterion for assessing the quality of this service for the user. The numbers of the requests for interlibrary services fluctuate, but as a rule they remain at approximately 20,000 a year on average, of which usually ca 7,000-8,000 requests need to be fulfilled from abroad (see Graph 5). The success rate inside the Czech Republic is relatively high: 65 % requests are fulfilled within ten days (see Graphs 6 and 7). Also the times on the international scale have shortened considerably – nearly 80 % requests for copies from periodicals are available within two weeks at the latest, the same time is also necessary to fulfil 40 % of book loans (see Graphs 8 and 9). Almost 90 % of requests that are sent to all corners of the world are fulfilled within 30 days with the electronic delivery of documents of course being the quickest, but in this aspect copyright protection has not much supported either libraries or users.

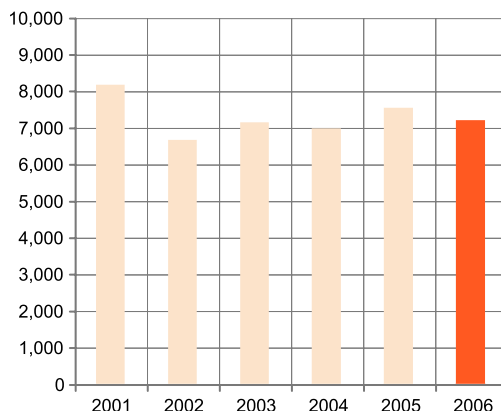
## ■ Slavonic Library

### Services Provided

Number of registered users as of 31st Dec. 2006	1,185
Number of readers' visits	16,555
Total number of loans	60,098

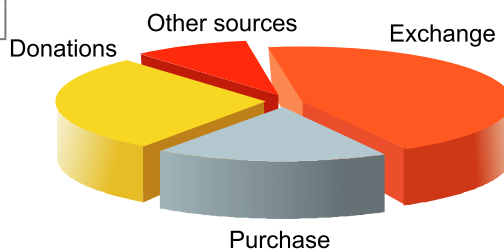
### Collection Acquisitions

Year	I.i.
2001	8,285
2002	6,795
2003	7,114
2004	7,000
2005	7,636
2006	7,103



### Proportion of Individual Acquisition Sources in the Total Acquisitions

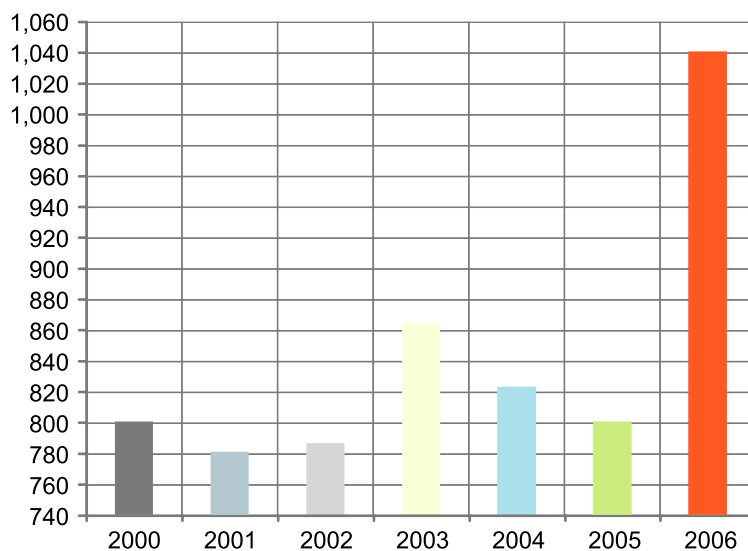
	I.i.	%
Total	7,103	100.0
Purchase	1,599	22.5
Exchange	2,950	41.5
Donations	2,015	28.4
Other sources	539	7.6



## Library and Information Science Library

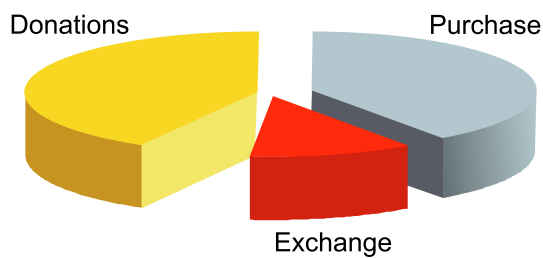
### Collection Acquisitions

Year	I.i.
2000	802
2001	782
2002	788
2003	865
2004	824
2005	802
2006	1,041



### Proportion of Individual Acquisition Sources in the Total Acquisitions

	I.i.	%
Total	1041	100.0
Purchase	420	40.3
Exchange	112	10.8
Donations	509	48.9
Other sources	0	0



## ■ Activities of the Collections Management and Preservation Division

### *The Management of the Library's Collections*

Allocation of call numbers for new acquisitions of the Universal Library Collection	45,236
Allocation of call numbers for new acquisitions of the National Archival Collection	32,209
Cataloguing the documents of the 19th century	12,548
Outsourced bookbinding	17,623
Search for missing documents	1,340
Cataloguing of documents (retro-conversion of books in circulation) for digital reformatting – records	2,351
Cataloguing of documents (retro-conversion of books in circulation) for digital reformatting – items	24,876
Cataloguing of damaged documents	1,523
Book collections written off (in volumes)	0
Total deliveries of books to users	296,014
The Klementinum Universal Library Collection deliveries	173,069
Central Depository in Hostivař Universal Library Collection deliveries	39,263
Study Collection deliveries	76,681
The National Archival Collection deliveries	6,380
Microfilms deliveries	3,347

In 2006, the amount of deliveries again significantly increased. The increase of the number of items sent out already traditionally concerned Czech and contemporary foreign publications. The interest in the Study Collection dropped slightly. The number of the microfilms sent out increased as against 2004 by 100 %. The deliveries from the Klementinum and the Central Depository in Hostivař have increased since 2004 by more than 21 % in total.

### *Preservation of Library Collections*

#### **The “Central Data Repository” and “Optimisation of Digitisation Tools” Projects**

During 2006, the first phase of the project “Archiving Documents of the National Digital Library and Making them Accessible through a Central Data Repository” was implemented from a subsidy of the Ministry of Informatics of the CR. The solution is based on the usage of two remote disc subsystems with data replication, which will ensure long-term storage for collections as well as virtual documents from the WebArchive project.

Work on the project programme “Optimisation of Tools for the Digitisation of Printed Documents in Danger of Acid Paper Degradation” was also initiated with the investigators focusing on the analysis of the implementation of the METS container format in 2006 as required by the evaluation commission.

#### **The Project for the Preservation of Non-Periodical *Bohemica***

At the end of 2006, the request of the National Library of the CR for a grant from the EEA and Norwegian Financial Mechanisms was approved. The project is focused on the preservation of non-periodical *Bohemica* in danger of acid paper degradation. In 2007-2010, 2.4 million pages will be reformatted and made accessible in a digital form. The workplace at the Central Depository of the NL in Hostivař has already created organisational, registration and technical conditions for the implementation of this grant project.

#### **The International Meeting on the Occasion of the Presentation of the Multi-Purpose Vacuum Chamber**

On the occasion of the completion and presentation of the multi-purpose vacuum chamber, an international meeting on the problems of document exsiccation took place at the Central Depository



of the NL in Hostivař on 16th–17th June. The event occurred under the patronage of Prof. Andrew Lass. Apart from representatives of the National Technical Museum in Prague, the National Archives, the Technical Museum in Brno and the Municipal Library of Prague, also Deborah Novotny from the British Library, Barclay Ogden from the University of California and the specialist on the problems of natural disasters Randy Silverman took part with their talks which contributed to the field.

### **Multi-Purpose Vacuum Chamber for the Preservation of Documents Damaged by Water**

After the floods of 2002, it became evident that there was no equipment in the Czech Republic in which it would be possible to dry a large number of historically or artistically valuable books and other documents, because each material requires specific conditions which will ensure that its damage will be reduced to a minimum during the drying process. Therefore, a team of specialists designed a prototype of a universal drying chamber, in which it is possible to remove moisture safely from various kinds of paper documents – ranging from manuscripts and books through journals to posters and maps. The chamber was developed and designed by a team of designers led by Václav Kohout with the production delegated to Modřanská potrubní, a.s. (a manufacturer of piping systems). It was jointly financed by the American Andrew W. Mellon Foundation (development and design) and the Ministry of Culture of the CR (production and assembly). The chamber was put into trial operation in summer 2005, and its normal operation was approved in August 2006.



*Photo: Irena Fibichová*

**Several methods can be used for the drying of documents:**

#### **Vacuum Freeze-Drying (Lyophilisation)**

The drying takes place under very low pressure (less than 6 Mbar) below the so-called triple point and at temperatures below freezing. Under these conditions, water can exist only as ice or water vapour but not in a liquid state. This method of drying is gentle to illuminations and ink, but it can damage some kinds of paper.

#### **Vacuum Drying**

The drying takes place under low pressure (at approximately 20 Mbar) when water intensively evaporates at low temperatures. This method is optimal for documents which do not contain illuminations and inks.

### Drying under Controlled Atmosphere

The drying takes place under normal pressure by airflow with the temperature and humidity adjusted to the required parameters.

The multi-purpose vacuum chamber is a prototype of a unique device combining several drying methods, disinfection and conditioning. Another novelty is an elaborated system of clamping the books in a special construction which prevents deformation during the drying process and a system of heating tiles.

Outer dimensions (length x width x height) in cm	245 x 156 x 220
Capacity (in litres)	3,230
Total price (CZK)	4,532,000
of which: development and project (Andrew W. Mellon Foundation)	450,000
production, delivery, installation (MoC CR)	4,082,000
Operating parameters	
temperature	-5 to +60°C
dry-freezer temperature	down to -60°C
min. pressure	0.5 Mbar
vacuum-pump capacity	40m3/hr.
number of volumes being dried	1 to 216
average drying time	14 days
costs of drying 1 volume	100 to 300 CZK*
average consumption of el. energy for one batch	675 kWh

\* Based on the drying method used

By the end of 2006, almost all early printed books of the Municipal Library of Prague, one of the most affected institutions, had been successfully dried. For 2007, we are planning to dry the documents of the National Technical Museum. We are also considering using the chamber for developing methods focused on the extermination of insect parasites infesting books.



Photo: Eva Hodíková

## Selected Important Events

- 21st Feb.**     **Annual Press Conference of the National Library of the CR**
- 22nd May**     **Co-organisation of the Inforum Workshop** – Manuscriptorium: Integration of Remote Data Providers and the Distributed Digital Library.
- 28th May**     **Press Conference: Preserving the National Cultural Heritage** – the release of financial resources from privatisation revenues for the reconstruction of the Klementinum and other treasures of our architecture.
- 22nd Sept.**   **The Library Happening or The Nation for Itself II and the workshops The National Library Yesterday, Today and Tomorrow** – the main part of the event took place at Letná, in the area of the planned new building of the library.
- 5th Oct.**     **The Library of the Year** – the state prize of the Ministry of Culture of the CR “The Library of the Year 2006” awarded.
- 24th–26th  
October**     **The first round of the architectural competition for the new building of the NL CR**  
Appointment of the international jury, selection of the best project proposals.



*Photo: Eva Hodíková*

- 23rd Nov.**   **A TEL-ME-MOR seminar on the problems of subject access (multilingual subject access to catalogues of national libraries)** – working meeting of representatives of national libraries of new EU member countries.
- 24th Nov.**   **A TEL-ME-MOR / M-CAST seminar on subject access to information** – presentation of the results of two European projects: TEL-ME-MOR and M-CAST.
- 30th Nov.**   **A Seminar on the Union Catalogue of the CR Development Concept by 2010**  
acquainting the professional public with the results of the work of the Expert Council of the Union Catalogue of the CR and the public comment procedure.

**5th Dec.** **The National Library of the CR signed a purchase agreement for a unique collection of incunabula and early printed books from the library of the Premonstratensian monastery in Teplá** with the participation of the Minister of Culture of the CR Martin Štěpánek, the administrator of the monastery in Teplá Fr. Augustine Ján Kováčik, OPraem and the Director General of the National Library of the CR Vlastimil Ježek.

## ■ Exhibitions

**3rd March–  
20th April**

### **The Luxembourg Dynasty and St. Wenceslas**

An exhibition which was a part of the international exhibition project of Prague Castle “Charles IV – Emperor by the Grace of God”.

**25th April–  
15th June**

### **The Jesuits and the Clementinum**

The exhibition commemorated the 450th anniversary of the arrival of Jesuits in the Lands of the Czech Crown. Through the exhibited books (mainly from the Manuscripts and Early Printed Books Department of the NL), archival documents, and three-dimensional exhibits, it introduced its visitors to the history of the Jesuit Order and its expansion throughout Europe and the rest of the world, presenting Jesuit saints as well as eminent members of the Order.

Particular attention was paid to the history of the Czech Province of the Society of Jesus, the activity of which is inseparably connected with the Klementinum, the largest and oldest Jesuit College in Bohemia.

The exhibition was held under the auspices of the Minister of Culture of the Czech Republic Vítězslav Jandák and Cardinal Miloslav Vlk, the Archbishop of Prague and Metropolitan and Primate of Bohemia. It was organised in association with the Czech Province of the Society of Jesus and with the support of the Ministry of Culture of the CR.



*Photo: Eva Hoříková*



22nd June–  
24th September

### Adolf Born – Paul Flora

A joint exhibition of two illustrators, the Austrian Paul Flora and the Czech Adolf Born, was complemented by a bountiful collection of books illustrated by them. In association with the Austrian Cultural Forum in Prague.



Photo: Michaela Feureislová

15th September–  
4th November

### The Poetic Word – an Inspiration of Graphic Art

The collections of poetry accompanied with graphic works by Zdenka Pozaić. On the occasions of the 100th birthday of the Croatian poet Dragutin Tadijanović and the 70th birthday of Václav Havel. The exhibition was opened in the presence of Zdenka Pozaić and Václav Havel.

In association with the Slavonic Library and the Embassy of the Republic of Croatia in Prague.



Photo: Eva Hodíková



**2nd November–  
26th November**

**The People of Prague Pay Homage to Me**

**The Mozart cult in Prague in the first half of the 19th century and the Mozart Memorial at the Klementinum**

An exhibition from the collections of the Music Department of the NL organised on the occasion of the 250th anniversary of the birth of Wolfgang Amadeus Mozart, which presented the establishment of the Mozart Memorial as a unique collection of scores, librettos and other documents of his time.

The exhibition was held under the auspices of the Ministry of Culture of the Czech Republic as a part of the MOZART PRAGUE 2006 project.



*Photo: Eva Hodíková*



**30th November 2006–  
10th January 2007**

**Robert Walser**

The exhibition, held on the occasion of the 50th anniversary of the death of the Swiss writer Robert Walser, was organised by the National Library of the Czech Republic in association with the Embassy of the Swiss Confederation in Prague and the Archive of R. Walser, Zurich, under the auspices of the Ministry of Culture of the Czech Republic and the Prague City Hall.

## Publications – Titles Issued

### ■ I. Professional Texts from the Area of Library Science, Information Science and Book Culture

#### a) *Proceedings, Handbooks, Studies, Bibliographies, Promotional Materials*

**Anglo-americká katalogizační pravidla : druhé vydání, revize 1998 : dodatky 2003, dodatky 2004, dodatky 2005** / American Library Association ; [překlad Národní knihovna České republiky]. – 1. čes. vyd. – Praha : Národní knihovna ČR, 2006. – [84] l. ; 33 cm  
ISBN 80-7050-187-1 (volné l. ve fólii)

**Anglo-American Cataloguing Rules : Second Edition, 1998 Revision : 2003 Update, 2004 Update, 2005 Update**

An overview of the latest supplements to Anglo-American Cataloguing Rules. They are to be included in the Czech edition of AACR2R.

**Česká národní bibliografie [elektronický zdroj] = Czech national bibliography** / Národní knihovna ČR ; [software] Albertina icome Praha s.r.o. – Bibliografická databáze. – 1994-.

– Praha : Národní knihovna ČR : Albertina icome, 1994-. – Elektronické optické disky (CD-ROM / DVD-ROM) : barev. ; 12 cm.

ISSN 1210-8995

**Czech National Bibliography [electronic information resource]**

The most complete source of bibliographic information on CD-ROM / DVD-ROM, which contains the following databases: Czech Books; Dissertations and Authors' Abstracts; Special Documents; Name Authorities; Articles in Czech Newspapers, Journals and Proceedings; Periodicals Issued on the Territory of the CR.

**Geschichten aus der Dalimil-Chronik : das Pariser Fragment der lateinischen Übersetzung**

/ [Text Alena Ježková, Zdeněk Uhlíř ; Übersetzung Vlastimil Brom]. – 1. Aufl. – Prag : Gloriet unter Mitwirkung der Nationalbibliothek der Tschechischen Republik, 2006. – 36 s. : barev. il. ; 30 cm  
ISBN 80-86644-77-4 (Gloriet : brož.) – ISBN 80-7050-490-0 (Národní knihovna ČR : brož.)

**Tales from the Chronicle of Dalimil : the Paris fragment of the Latin translation**

The German version of *Příběhy z Dalimila* : pařížský zlomek latinského překladu.

**Katalogizace zvukových dokumentů : příručka pro katalogizátora s příklady ve formátu MARC 21 /**

[zpracovala Ludmila Benešová, Jana Štorová]. – 1. vyd. – Praha : Národní knihovna ČR, 2006. – 85 s. : 30 cm  
ISBN 80-7050-480-3 (brož.)

**Cataloguing of Audio Documents: A Handbook for Cataloguers with Examples in the MARC 21 Format**

An updated and amended edition of the publication of the same name. The handbook is intended for cataloguers of audio documents. It is based on Anglo-American Cataloguing Rules (AACR2R) and includes examples in the MARC 21 format.

**Knihopis českých a slovenských tisků od doby nejstarší až do konce 18. století : dodatky.**

**Díl II. Tisky z let 1501–1800. Část VI. Písmo P–Píseň. Čís. 6688–12.820** / založil Zdeněk V.

Tobolka, pokračovali František Horák a Bedřiška Wižďálková. – 1. vyd. – Praha : Národní knihovna ČR, 2006. – 244 s. ; 29 cm

ISBN 80-7050-506-0 (brož.)

**Bibliography of Czech and Slovak Prints from the Oldest Times until the End of the 18th**

**Century : Supplements. Vol. II. Prints from 1501–1800. Part VI, Letter P–Píseň. Nos. 6688–12,820**

Supplements to the retrospective national bibliography of old Czech and Slovak prints published up to the end of the 18th century.

**Národní knihovna České republiky : výroční zpráva 2005** / [odpovědná redaktorka Eva Štanská].  
Praha : Národní knihovna ČR, 2006. – 103 s. : fotogr., tab., grafy ; 25 cm  
ISBN 80-7050-488-9 (brož.)

***National Library of the Czech Republic : Annual Report 2005***

The Annual Report of the National Library informs on the essential events, landmarks and areas of activity in 2005. It also contains statistical overviews and indices. Czech and English versions.

**National Library of the Czech Republic : Annual Report 2005** / [chief ed. Eva Štanská ; translated by Jaroslava Nováková]. – Prague : National Library of the Czech Republic, 2006. – 65 s. ; 25 cm  
ISBN 80-7050-495-1 (brož.)

The English version of the Annual Report of the National Library for 2005.

**Příběhy z Dalimila : pařížský zlomek latinského překladu** / [text Alena Ježková, Zdeněk Uhlíř]. – 1. vyd. – Praha : Gloriet ve spolupráci s Národní knihovnou ČR, 2006. – 36 s. : barev. il. ; 30 cm  
ISBN 80-86644-71-5 (Gloriet : brož.). – ISBN 80-7050-486-2 (Národní knihovna ČR : brož.)

***Tales from the Chronicle of Dalimil : the Paris fragment of the Latin translation***

The Chronicle of the So-Called Dalimil, which originated around 1310, is the oldest historiographic work written in Czech. Its Latin translation, whose fragment the NL CR acquired in an auction in Paris in 2005, comes from the second half of the 14th century. A new edition of a facsimile of this exceptionally valuable work acquaints the reader with tales from the Chronicle of Dalimil, which are also complemented by a commentary on the illuminations from the Paris fragment. It has been published in Czech, English and German.

**Příručka uživatele systému ISBN** / [Antonín Jeřábek]. – 5., zcela přeprac. vyd. – Praha : Národní knihovna ČR, 2006. – 82 s. ; 21 cm  
ISBN 80-7050-482-X (brož.)

***ISBN Users' Manual***

An elementary manual for the participants in the system of the International Standard Book Numbering – ISBN – and also for other interested parties. It provides all the information necessary to be able to implement the ISBN system in the CR, the method for the management of the ISBN system on the international and national levels as well as on the level of the publisher, the kinds of printed materials which are assigned ISBN and which are not, and ISBN conversion into an EAN bar code. This is the first edition of the manual since the conversion of ISBN into a 13-digit number. It is intended for publishing houses and publishers – participants in the ISBN system and also for other interested parties.

**Rukověť tištěných knihovních fondů Národní knihovny České republiky : od prvotisků do konce 19. století**

/ editorka Vlasta Faltysová. – 1. vyd. – Praha : Národní knihovna ČR, 2006. – 342 s. : il. ; 27 cm  
ISBN 80-7050-456-0 (brož.)

***Compendium of Printed Book Holdings Housed in the National Library of the Czech Republic : from Incunabula until the Late 19th Century***

A specialised handbook describing the origin, development and content of book collections. This systematic description of the book holdings is based on the original historical classification by subject, which was introduced at the turn of the 18th and 19th centuries by Chief Librarian Karl Rafael Ungar.



**Soupis účastníků systému mezinárodního standardního číslování knih – ISBN – v České republice s dodatkem ; Soupis účastníků systému Mezinárodního standardního číslování hudebnin – ISMN – v České republice : stav k 31. 12. 2005** / [Věra Pilná]. – Praha : Národní knihovna ČR, Národní agentura ISBN v ČR, Národní agentura ISMN v ČR, 2006. – 436 s. ; 21 cm ISBN 80-7050-481-1 (brož.)

**A list of Participants in the International Standard Book Numbering System – ISBN – in the Czech Republic, with the supplement A List of Participants in the International Standard Music Numbering System – ISMN – in the Czech Republic : The Status as of 31st December 2005**

A directory of Czech publishing houses and publishers participating in the ISBN and ISMN systems. The main part is arranged according to ISBN or ISMN identifiers. In addition, each entry includes the registered business name and secondary business name, the address, telephone, fax, e-mail, website and specialisation. An alphabetical index of the names of publishing houses/publishers contains references to their ISBN/ISMN identifiers.

**Tales from the Chronicle of Dalimil : the Paris fragment of the Latin translation** / [text Alena Ježková, Zdeněk Uhlíř ; translation Kateřina Millerová, Sean Mark Miller]. – 1st ed. – Prague : Gloriet in cooperation with the National Library of the Czech Republic, 2006. – 36 s. : barev. il. ; 30 cm ISBN 80-86644-88-X (Gloriet : brož.). – ISBN 80-7050-494-3 (Národní knihovna ČR : brož.)  
The English version of *Příběhy z Dalimila : pařížský zlomek latinského překladu*.

**Web Cultural Heritage : Culture 2000 project : 25. 9. 2005–24. 9. 2006. – Prague : National Library of the Czech Republic, 2006. – 24 s. : barev. il., portréty ; 30 cm**  
ISBN 80-7050-512-5 (brož.)

The publication was issued as a result of the Web Cultural Heritage project, which was a part the European Union's "CULTURE 2000" programme between 25th September 2005 and 24th September 2006. This project was coordinated by the National Library of the CR; cooperating institutions: the National Library of Estonia, the University Library in Bratislava and the National and University Library, Slovenia. The aim of the project was a general recommendation on the selection of criteria for archiving online electronic sources.

## b) Periodicals

**Knihovna – Roč. 16, č. 2 (2005). – Praha : Národní knihovna ČR, 2005. – 170 s. ; 25 cm**  
ISSN 1801-3252

### Library

Since its 16th year, the journal National Library has been published under its new title, with a livelier, colourful graphic form and, unlike the original journal, it is biannual. It continues to be a specialised journal for the fields of librarianship and information science overlapping into related disciplines. It is also available in an electronic version under the title *Knihovna plus*.

## ■ II. Extraordinary Publications (Ephemera, Exhibition Catalogues)

**Allegretto per il cembalo [hudebnina]** / Originale von Franz Xaver Wolfgang Mozart ; Sohn des großen Komponisten. – 1. vyd. – [Praha] : Národní knihovna ČR, 2006. – 1 faksimile (4 s.) ; 19 x 30 cm. – (Paměť Klementina ; 2)  
ISBN 80-7050-513-3 (brož.)

### Allegretto per il cembalo [sheet music]

A facsimile of Allegretto per il Cembalo, short, undemanding piano compositions composed in 1841 by F. X. Mozart, the youngest child of W. A. Mozart. The composition was written with pedagogical intent, as proved by the written fingering. The autograph of the composition is part of the collection Mozart's Memorial.

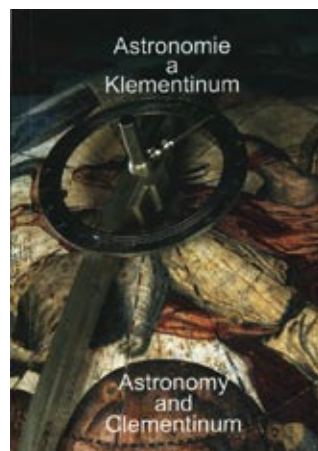




**Astronomie a Klementinum = Astronomy and Clementinum**

/ Zdislav Šíma ; [překlad Hana Vajnerová]. – 2., aktualiz. vyd. – Praha : Národní knihovna ČR, 2006. – 177 s., [16] s. barev. obr. příl. : il., portréty ; 21 cm  
ISBN 80-7050-484-6 (brož.)

A small handbook intended for all those interested in astronomy and its history. The astronomer Zdislav Šíma acquaints its readers in a captivating way with the beginnings of astronomical activities in the Klementinum, with the Jesuit Order and its time, with Rudolphine Prague as well as the period after the Battle of White Mountain. Other chapters deal with the importance of the Astronomical Tower or the Mathematical Museum, with the fates of prominent astronomers – mathematicians, with the measurement and signalisation of precise time and also with the current exposition of astronomical instruments in the Klementinum. A Czech-English text.

**Clementinum : Kunstführer** / Petra Oulíková ; [Übersetzung Klára

Tschek]. – 1. Aufl. – Prag : National Bibliothek der Tschechischen Republik, 2006. – 80 s. : il. (převážně barev.), portréty, plány, faksim. ; il. (převážně barev.) ; 24 cm  
ISBN 80-7050-493-5 (brož.)

**The Clementinum : a guide**

The German version of *Klementinum : průvodce*.

**La clemenza di Tito : dramma serio per musica in due atti da rappresentarsi nel Teatro Nazionale di Praga nel settembre 1791 : in occasione di solennizzare il giorno dell'incoronazione di sua maestà l'imperatore Leopoldo II. / [libreto Caterino Mazzola – Pietro**

Metastasio]. – [Praha] : Národní knihovna ČR, 2006. – 54 s. ; 19 cm. – (Paměť Klementina ; 1)  
ISBN 80-7050-514-1 (brož.)

A facsimile of the libretto of the opera *La clemenza di Tito*. The opera *La clemenza di Tito* (KV 621) was composed by Wolfgang Amadeus Mozart in 1791 for the celebrations accompanying the coronation of Leopold II as King of Bohemia. The opera was ordered by the Czech Estates from the impresario Domenico Guardasoni. It had its premiere on the day of the coronation on 6th September 1791 in Nostic's National (today's Estates) Theatre. The text of the opera is based on a drama by Pietro Metastasio from 1734, which was often set to music. It was adapted for Mozart's opera by Caterino Mazzola, apparently in cooperation with the composer himself.

**The Jesuits and the Clementinum** / a collective of authors led by Alena Richterová and Ivana Čornejová. – 1st ed.

– Prague : National Library of the Czech Republic : Czech Province of the Society of Jesus, 2006. – 209 s. : il. (některé barev.), portréty, faksim. ; 20 cm  
ISBN 80-7050-487-0 (brož.)

The English version of *Jeziuité a Klementinum*.

**Jeziuité a Klementinum** / kolektiv autorů pod vedením Aleny Richterové a Ivany Čornejové. – 1. vyd.

– Praha : Národní knihovna ČR : Česká provincie Tovaryšstva Ježíšova, 2006. – 199 s. : il. (některé barev.), portréty, faksim. ; 20 cm  
ISBN 80-7050-485-4 (Národní knihovna ČR : brož.)



### ***The Jesuits and the Klementinum***

An impressive publication with a supplement including colour photographs which was published on the occasion of the exhibition of the same name organised in the Klementinum from 24th April to 16th June 2006 as a part of the celebrations of the 450th anniversary of the arrival of the Jesuits in the Lands of the Czech Crown. The book encapsulates the history of the Jesuit Order including the most important aspects of their activities in the Czech lands. It also contains information on nearly three hundred rare manuscripts, printed books, and unique exhibits coming from the holdings of the NL and the collections of other institutions, libraries and archives, both domestic and foreign. Czech and English versions.

**Klementinské pověsti** / Eva Novotná. — Dotisk 1. vyd. — Praha : Národní knihovna ČR, 2006. — 19 s. : il. ; 14 cm

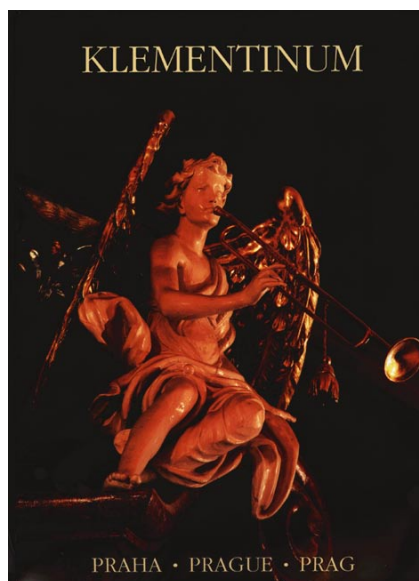
ISBN 80-7050-403-X (brož.)

### ***Tales of the Klementinum***

A brochure showing the Klementinum from an unconventional angle through various stories related to its history, e.g. on the arrival of the Jesuits in Prague and the establishment of the library or on Mozart's visit to the Klementinum.

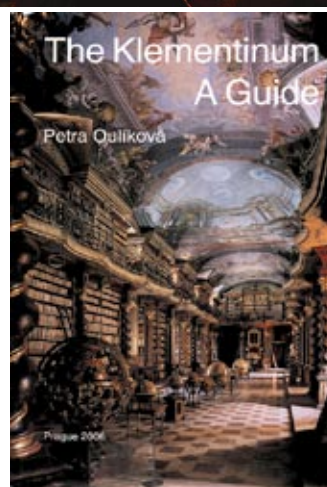
**Klementinum [grafika] : Praha = Prague = Prag** / foto Ivan Král. — Praha : Národní knihovna ČR ; Král, 2006. — 14 l. : barev. ; 30 x 22 cm v přebalu  
ISBN 80-7050-489-7 (Národní knihovna ČR : volné listy v přebalu)

A collection of fourteen colour photographic sheets of exclusive Baroque interiors and exteriors in the complex of the Prague Klementinum with descriptions in three languages (English, German and Czech). The photographic sheets on art paper can serve as a gift collection of photographs of the most beautiful monuments of Baroque painting, sculpture and architecture of one of the largest Baroque building complexes in Europe.



**The Klementinum : a guide** / Petra Oulíková ; [translation Kateřina Millerová, Sean Mark Miller] — 1st ed. — Prague : National Library of the Czech Republic, 2006. — 76 s. : il. (převážně barev.), portréty, plány, faksim. ; 24 cm  
ISBN 80-7050-492-7 (brož.)

The English version of *Klementinum* : průvodce.



**Klementinum : průvodce** / Petra Oulíková. – 1. vyd. – Praha : Národní knihovna ČR, 2006. – 76 s. : il. (převážně barev.), portréty, plány, faksim. ; 24 cm  
ISBN 80-7050-491-9 (brož.)

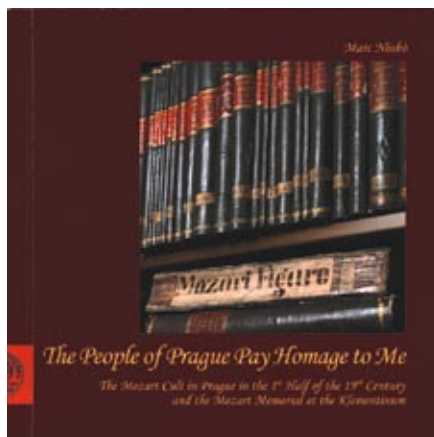
The publication charts the key stages of the construction of the Klementinum, the residence of the NL, and simultaneously serves as an erudite guide to the exceptional Baroque complex for visitors. Besides the most famous places, such as the Baroque Library Hall, the Mirror Chapel or the Astronomical Tower, also other unique places are presented here which have been inaccessible to the public up to now. A part of the book is plentiful pictorial and photographic documentation. Czech, English and German versions.

**Moji Pražané mě uctívají : Mozartův kult v Praze v 1. pol. 19. století a Mozartův památník v Klementinu** / Marc Niubò. – 1. vyd. – Praha : Národní knihovna ČR, 2006. – 107 s. : il., portréty, noty, faksim. ; 20 cm  
ISBN 80-7050-503-6 (brož.)

***The People of Prague Pay Homage to Me : the Mozart cult in Prague in the 1st half of the 19th century and the Mozart Memorial at the Klementinum***

The origin of this publication is closely connected with the exhibition *Moji Pražané mě uctívají (The People of Prague Pay Homage to Me)*, through which the NL participated in the great celebrations of the 250th anniversary of Wolfgang Amadeus Mozart's birthday as a part of the project MOZART PRAGUE 2006. The introductory text corresponds to the division of the exhibition into seven thematic blocks. It is accompanied by a study on the performance and promotion of Mozart's work in Prague in the first half of the 19th century. Additional information is provided by the included catalogue and a selection of texts from the period. Czech and English versions.

**The People of Prague Pay Homage to Me : the Mozart cult in Prague in the 1st half of the 19th century and the Mozart Memorial at the Klementinum** / Marc Niubò ; [translation Andy Letham]. – 1st ed. – Prague : National Library of the Czech Republic, 2006. – 107 s. : il., portréty, noty, faksim. ; 21 cm  
ISBN 80-7050-504-4 (brož.)  
The publication accompanying the exhibition *Moji Pražané mě uctívají* in an English version.



**Procházka Klementinem [videozáznam] = Tour of the Klementinum.** – Praha : Národní knihovna ČR, c2006. – 1 DVD-video : zvuk., barev.

A film presenting the NL focusing on the history of the Klementinum grounds from the former Dominican convent through the activities of the Jesuit Order to the present. Czech and English versions.

### ■ III. Publications of the Slavonic Library

**Inventing Slavia : proceedings of the workshop held and organized by Slavonic Library (Prague, November 12th 2004) = Izobretenije Slavii : sbornik materialov zasedanija, organizovannogo Slavjanskoj bibliotekoj (Praga, 12 nojabrja 2004 g.)** / Tomáš Glanc, Holt Meyer, Jekaterina Velmezova (eds.). – 1st ed. – Prague : National Library of the Czech Republic – Slavonic Library, 2005. – 139 s. ; 21 cm. – (Slavonic Library series ; 52)  
ISBN 80-7050-478-1 (brož.)

Proceedings of the international workshop organised by the Slavonic Library on 12th November 2004. The studies examine how the concept of Slavism and the so-called Slavinity (Slavonic attributes, features,

characteristics, symptoms) has been developing since the beginning of the 19th century and look at the shaping of the concept of Slavonic identity and the so-called Pan-Slavism. The proceedings also deal with new stances on such conceptual terms as Slavs, Slavism, "Slavia". They contribute to an examination of the questions of Slavism in light of the current state of research in the humanities with a focus on an unbiased analysis of the ideas which were used to justify attempts to conceive Slavism as a national and supranational identity.

**Muzeum osvobozenéckého boje Ukrajiny : k 80. výročí založení : sborník příspěvků z konference : (Praha, 12.–14. října 2005)** / sestavila Dagmar Petišková. – 1. vyd. – Praha, Národní knihovna ČR – Slovanská knihovna, 2006. – 304 s. ; 21 cm. – (Publikace Slovanské knihovny ; 54) ISBN 80-7050-502-8

***The Museum of the Struggle for Ukrainian Liberation : On the Occasion of the 80th Anniversary of its Establishment : Proceedings of the Conference : (Prague, 12th–14th October 2005)***

The proceedings contain contributions presented on 12th–14th October 2005 in Prague at the conference dedicated to the 80th anniversary of the establishment of the Museum of the Struggle for Ukrainian Liberation. The studies provide an overview of the history of the creation of this Ukrainian Immigrant Institution and on the destinies of the collections which were preserved in it and after 1945 dispersed and exported from Prague. They inform on the current state of research in the countries in whose archives parts of the original holdings of the museum are to be found now.

**Soupis pramenů k dějinám národů Ruska, Ukrajiny a Běloruska do roku 1945 z archivů České republiky. Díl IV, Archivy Západočeského kraje.** – 1. vyd. Praha : Národní knihovna ČR – Slovanská knihovna, 2006. – 149 s. – (Bibliografie Slovanské knihovny ; 69) ISBN 80-7050-498-6

***The List of Sources on the History of Russian, Ukrainian and Belorussian Nations until 1945 in the Archives of the Czech Republic. Vol. IV, Archives of the West-Bohemian Region***

The core of the series of lists published thanks to the cooperation between the Slavonic Library and the Ministry of the Interior of the CR – Administration of Archives Department is "Lists of Sources on the History of the USSR Nations until 1945 in the Archives of the Czechoslovak Republic" made by the individual Czech archives in the late 1970s and the early 1980s. Despite the fact that they reflect the time of their origin, they have been up to the present a very valuable and extensive source of information on the holdings of the Czech archives. The aim of the publication series is to make information on this treasure accessible for a wide range of interested persons. The books of this series are a primary source material and basis for research in the area of the history of Czech-Russian, Czech-Ukrainian and Czech-Belorussian relations.

**Žít! : výbor z veršů = Žyc'! : vybranyja veršy** / Ryhor Baradulin ; [verše přeložila, výbor uspořádala a profil autora napsala Františka Sokolová ; úvodní slovo napsal Václav Havel a předmluvu Michas Skobla]. – 1. vyd. – Praha : Národní knihovna ČR – Slovanská knihovna, 2006. – 135 s. ; 21 cm. – (Publikace Slovanské knihovny ; 55) ISBN 80-7050-505-2 (brož.)

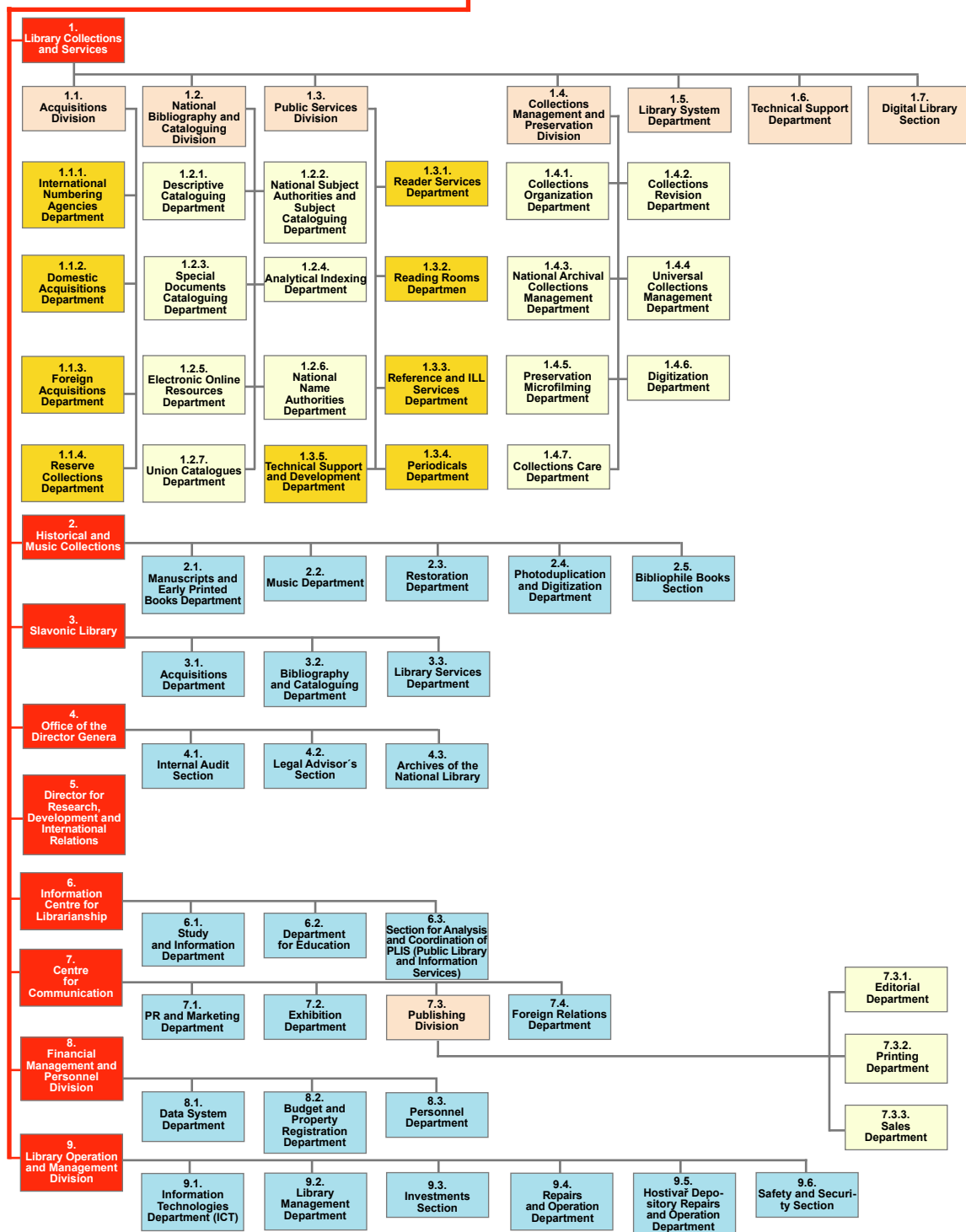
***Be Alive! : Selected Poems = Žyc'! : vybranyja veršy***

A bilingual, Czech-Belorussian edition of poems by the famous Belorussian poet Ryhor Baradulin. This is the first attempt at a compilation of Baradulin's poetry in Czech. The book is enriched by a foreword by Václav Havel, an introduction by the Belorussian poet Michas Skobla and an extensive interview with Ryhor Baradulin.



# Organisation Chart as of 1st October 2006

Director General of the National Library



## Abbreviations

AACR2R	Anglo-American Cataloguing Rules. Second edition. 1988 Revision
ALEPH	Automated Library Expandable Program of Hebrew University
CASLIN	Czech and Slovak Library Information Network
CDNL	Conference of Directors of National Libraries
CENL	Conference of European National Libraries
CERL	Consortium of European Research Libraries
CMPD	Collections Management and Preservation Division
DIAS	Digital Image Archive System
DILIA	Divadelní, literární, audiovizuální agentura / Theatrical, Literary and Audiovisual Agency
DPE	Digital Preservation Europe – a project
EAN	European Article Numbering
EDLnet	European Digital Library network
EEA	European Economic Area
ELIS	Encyclopedia of Library and Information Science – an on-line encyclopaedia
ENRICH	European Network for Research in Global Change
ERA	European Research Area
EROMM	European Register of Microform Masters
EU	European Union
EZB	Elektronische Zeitschriftenbibliothek / Electronic Journals Library
FRBR	Functional Requirements for Bibliographic Records
FTE	Full-Time Equivalent
HAI	Humanities Advanced Technology and Information Institute
HTTP	Hypertext Transfer Protocol
IAML	International Association of Music Libraries, Archives and Documentation Centres
ICT	Information and Communications Technology
ICOM	International Council of Museums
IFLA	The International Federation of Library Associations and Institutions
IGELU	The International Group of Ex Libris Users
ILL	Interlibrary Loan
ISBN	International Standard Book Number(ing)
ISMN	International Standard Music Number(ing)
ISO	International Organization for Standardization
ISSN	International Standard Serial Number(ing)
ISTA	Information Science and Technology Abstracts Plus – a database
I. i.	Library item
LIBER	Ligue des Bibliothèques Européennes de Recherche
LIS	Library and Information Science
LISA	Library and Information Science Abstracts – a database
LPIS	Library Public Information Services – a programme
MASTER	Manuscript Access Through Standards for Electronic Records
M-CAST	Multilingual Content Aggregation System
METS	Metadata Encoding and Transmission Standard
MIX	Metadata for Images in XML
MoC	Ministry of Culture of the CR
MoE	Ministry of Education, Youth and Sports of the CR
MUS	Musica – a portal
NAPLE	National Authorities on Public Libraries in Europe
NL CR	National Library of the Czech Republic
OCLC	Online Computer Library Center
OCR	Optical Character Recognition
PIID	Publishers' International ISBN Directory
PR	Public Relations
PREMIS	PREservation Metadata Implementation Strategies
R&D	Research and Development
SL	Slavonic Library
TEL	The European Library
TEI	Text Encoding Initiative
TEL–ME–MOR	The European Library: Modular Extensions for Mediating Online Resources – a project
UIA	Union Internationale des Architectes / International Union of Architects
UIG	Uniform Information Gateway
UNESCO	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
URL	Uniform Resource Locator
VAT	Value Added Tax
VHS	Video Home System
WiFi	Wireless Fidelity
WWW	World Wide Web
XML	Extensible Markup Language



## Contacts

Address: Klementinum 190, 110 00 Praha 1

Phone: 221 663 + the extension of the particular department  
221 663 111 (switchboard)  
221 663 262, direct line: 222 220 358 (Director General's Office)  
221 663 212 (PR and Marketing Department)  
221 663 260 (Foreign Relations Department)

Internet: <http://www.nkp.cz>

E-mail: sekret.ur@nkp.cz (Director General's Office)  
public.ur@nkp.cz (PR and Marketing Department)  
hanus.hemola@nkp.cz (Public Services Division)

### Union Catalogues Department

Phone: 221 663 206  
E-mail: [skc@nkp.cz](mailto:skc@nkp.cz)

### Slavonic Library

Phone: 221 663 356  
Fax: 221 663 176  
Internet: <http://www.nkp.cz/slk>  
E-mail: [sluzby.sk@nkp.cz](mailto:sluzby.sk@nkp.cz)

### Central Depository in Hostivař

Address: Národní knihovna ČR, Centrální depozitář, Sodomkova 2/1146, 102 00 Praha 10  
Phone: 281 013 111 (Switchboard)  
281 013 309 (Collections Management and Preservation Department)  
281 013 316 (Publishing Division)

### Archives of the National Library of the CR

Phone: 281 013 315  
E-mail: [hekrdlova.katerina@cdh.nkp.cz](mailto:hekrdlova.katerina@cdh.nkp.cz)

### Donation Account of the National Library of the CR

Acc. number: 123-85535-011/0100  
Bank: Komerční banka, Staroměstské nám. 24, Praha 1

## Contents

<b>Preface</b> .....	3
<b>Milestones</b> .....	5
Architectural Competition for the Construction of the New Building .....	5
New Reading Rooms in the Klementinum .....	8
The Klementinum Gallery .....	10
Important Acquisitions .....	12
Manuscriptorium into the Schools .....	15
Preservation of the Newspaper <i>Národní listy</i> .....	16
<b>Main Activities</b> .....	17
Acquisitions of Library Holdings .....	17
Cataloguing .....	17
Slavonic Library .....	18
The Information Centre for Librarianship .....	19
<b>Science – Research and Development – International Relations</b> .....	21
Membership of the NL in International Institutions .....	22
<b>Programmes and Projects</b> .....	23
Long-Term Research Aims .....	23
National Research and Development Projects .....	25
International Research and Development Projects .....	27
Other Non-R&D Projects .....	28
<b>Economic Indices, Statistics, Graphs</b> .....	31
The Basic Statistical Data of the National Library in 2006 .....	31
Financial Management in 2006 .....	32
Acquisitions Division .....	35
<i>Statistics of Domestic Non-Periodical Production in 2006</i> .....	35
<i>Domestic Acquisitions in 2006</i> .....	37
<i>Foreign Acquisitions in 2006</i> .....	37
International ISBN, ISMN and ISSN Agencies .....	40
Basic Statistical Indices in the Area of Services Provided by the National Library of the CR in 2006 .....	41
<i>Commentary on the Statistical Indices in the Area of Services</i> .....	47
Slavonic Library .....	48
Library and Information Science Library .....	49
Activities of the Collections Management and Preservation Division .....	50
<i>The Management of the Library's Collections</i> .....	50
<i>Preservation of Library Collections</i> .....	50
<b>Selected Important Events</b> .....	53
<b>Publications – Titles Issued</b> .....	57
<b>Organisation Chart</b> .....	64
<b>Abbreviations</b> .....	65
<b>Contacts</b> .....	66

## National Library of the Czech Republic Annual Report 2006

---

Chief editor: Eva Štanská

Editor: Petra Holečková

Translated by: Kateřina Millerová, Sean Mark Miller

Cover Design and Graphic Layout: Martin Zhouf

Typeset: Alena Křesalová

Photographs: Aerodata Ltd., Jana Dvořáková, Michaela Feureislová, Irena Fibichová,

Eva Hodíková, Jakub Joachim, Adolf Knoll, Ivan Král, Naďa Kverková

Print: Decibel Production Ltd.

Published by the National Library of the Czech Republic

Prague 2007

Not for sale

Distributed by:

National Library of the Czech Republic – Central Depository in Hostivař

Sales Department

Sodomkova 2/1146

102 00 Praha 10

Phone: 281 013 230

e-mail: [mirosovsky.ivo@cdh.nkp.cz](mailto:mirosovsky.ivo@cdh.nkp.cz)



---







*Foto: Eva Hodíková*

*Foto: Michaela  
Feureislová*

*Foto: Eva Hodíková*

*Foto: Eva Hodíková*





*Foto: Nad'a Kverková*





















Národní knihovna České republiky  
**Výroční zpráva 2006**

---

Odpovědná redaktorka: Eva Štanská

Redakční zpracování: Petra Holečková

Jazyková spolupráce: Alena Sojková

Návrh obálky a grafický návrh: Martin Zhouf

Sazba: Alena Křesalová

Fotografie: Jana Dvořáková, Michaela Feureislová, Irena Fibichová, Eva Hodíková, Jakub Joachim, Adolf Knoll, Ivan Král, Naďa Kverková, Magda Součková, Martin Zhouf a Fotoarchiv NK ČR

Tisk: Decibel Production, s.r.o.

Vydala Národní knihovna České republiky  
Praha 2007

Neprodejné

Distribuce:

Národní knihovna ČR – Centrální depozitář Hostivař

Oddělení odbytu

Sodomkova 2/1146

102 00 Praha 10

tel.: 281 013 230

e-mail: mirosovsky.ivo@cdh.nkp.cz



Významným tématem z hlediska boje s korupcí pak byla příprava „Vnitřního protikorupčního v souladu s usnesením vlády č. 1199.

Na základě zjištění pak lze konstatovat, že prostřednictvím funkční kontroly vedoucích pracovníků a provedených interních auditů nebyly v NK v roce 2006 zaznamenány žádné případy ne hospodárneho či neefektívneho nakládání s přidělenými finančními prostředky.

Současně nebyl zaznamenán žádný případ korupčního jednání a žádné kontrolní zjištění nebylo předáno k dalšímu řízení podle zvláštních předpisů.

## Kalendárium významných akcí

- 6. 1. Tříkrálový večer** – druhé novoroční setkání přátel NK spojené s koncertem Spirituál kvintetu.
- 17. 1. Kolokvium pořádané u příležitosti významného životního jubilea prof. PhDr. Radegasta Parolka, DrSc.**  
Uspořádala Slovanská knihovna ve spolupráci se Společností Dostojevského, Českou asociací rusistů a Společností přátel národů východu.
- 21. 2. Výroční tisková konference Národní knihovny ČR**
- 27. 2. Prezentace výboru poezie ukrajinské emigrantské básnířky Halji Mazurenko *Akvarely***  
(usp. Alena Morávková)  
Uspořádala Slovanská knihovna ve spolupráci se Sdružením Ukrajinců a příznivců Ukrajiny a Českou asociací ukrajinstů.
- 10. 4. Dny otevřených dveří** – pro studenty středních škol. Zpřístupnění historických prostor Klementina prostřednictvím komentovaných prohlídek.
- 19. 4. Sympozium *Balto-slavica na prahu století* věnované životnímu jubileu profesora Jiřího Marvana**  
Uspořádala Slovanská knihovna ve spolupráci s Ústavem slavistických a východoevropských studií FF UK.
- 20. 4. Prezentace knihy Borise Goľdberga *O Prage s ulybkouj – Legendy i fakty***  
(Praha, 2005)  
Uspořádala Slovanská knihovna.
- 24. 4. Dny otevřených dveří** – pro studenty středních škol. Zpřístupnění historických prostor Klementina prostřednictvím komentovaných prohlídek.
- 4. 5. Slavnostní otevření Slovenské knihovny v Praze** – završení společného projektu NK a Univerzitní knihovny v Bratislavě.
- 4.–7. 5. 12. mezinárodní knižní veletrh Svět knihy Praha** – prezentace aktivit NK.
- 7. 5. Zázemím Národní knihovny ČR** – den otevřených dveří pro zájemce o zákulisí knihovnických prostor a aktivit.
- 10. 5. Předávání cen České literární akademie** – cenu Ladislava Fukse za životní zásluhy o rozvoj české literatury převzal prozaik Alexandr Kliment, Cenu Boženy Němcové za knihu *Praštěné sonety* získal Jiří Žáček.

Uspořádala Slovanská knihovna ve spolupráci s Českou asociací slavistů a Ústavem slavistiky Filozofické fakulty Masarykovy univerzity v Brně.

- 22. 5. Spolupořádání workshopu Infora – Manuscriptorium: integrace vzdálených poskytovatelů dat a distribuovaná digitální knihovna.**
- 24. 5. Infokonzert, slavnostní udílení cen Infora, Infomejdan – na Révovém nádvoří.**
- 28. 5. Tisková konference: Záchrana národního kulturního odkazu – uvolnění finančních prostředků z výnosů privatizace na rekonstrukci Klementina a dalších klenotů naší architektury.**
- 17. 6. Pražská muzejní noc – třetí ročník.** V rámci prezentace kulturního dědictví se veřejnosti otevřely historické prostory Klementina.
- 19. 6. Po stopách fenomenologie v ruské literatuře a literární vědě (setkání konané při příležitosti vydání knihy Zdeňka Mathausera *Báseň na dosah eidosu*)**  
Uspořádala Slovanská knihovna ve spolupráci s Ústavem slavistických a východoevropských studií FF UK.
- 16.–17. 9. Dny evropského dědictví – dny otevřených dveří v Klementinu pro veřejnost, exkurze po historických prostorách areálu v rámci komentovaných prohlídek.**
- 22. 9. Knihovnický happening aneb Národ sobě II a semináře Národní knihovna včera dnes a zítra – hlavní část akce probíhala na Letenské pláni, v místech plánované nové budovy knihovny.**
- 3. 10. Seminář Boris Valentinovič Jakovenko – filosof a historik ruské filosofie (mezinyky života a díla)**  
Uspořádala Slovanská knihovna ve spolupráci s Ruským střediskem vědy a kultury v Praze.
- 5. 10. Knihovna roku – udílení státní ceny Ministerstva kultury ČR „Knihovna roku 2006“.**
- 24.–26. 10. První kolo architektonické soutěže na novou budovu NK ČR**  
Ustavení mezinárodní poroty, výběr nejlepších návrhů.
- 31. 10. Seminář Olena Teliha (1906–1942) život a dílo ukrajinské básničky**  
Uspořádala Slovanská knihovna ve spolupráci se Sdružením Ukrajinek v České republice.
- 23. 11. TEL-ME-MOR seminář o problematice věcného zpřístupnění – pracovní setkání zástupců národních knihoven nových členských zemí EU.**
- 24. 11. TEL-ME-MOR / M-CAST seminář o věcném zpřístupnění informací – prezentace výsledků dvou evropských projektů: TEL-ME-MOR a M-CAST.**
- 27. 11. Dostojevskij dnes – seminář s mezinárodní účastí konaný u příležitosti 500. výročí rodu Dostojevských**  
Uspořádala Slovanská knihovna ve spolupráci se Společností Dostojevského, katedrou rusistiky a lingvodidaktiky Pedagogické fakulty Univerzity Karlovy a Českou asociací rusistů.
- 30. 11. Seminář ke Koncepci Souborného katalogu ČR do roku 2010 – seznámení odborné veřejnosti s výsledky práce Expertní rady pro SK ČR a veřejného připomínkového řízení.**
- 5. 12. Národní knihovna ČR podepsala kupní smlouvu na unikátní sbírku prvotisků a starých tisků z knihovny kláštera premonstrátů v Teplé**

## Školení

Kurzy počítačové a informační gramotnosti  
 Rekvalifikační knihovnický kurz  
 Cyklus Digitalizace v knihovnách aneb Co musí vědět knihovník o digitalizaci  
 Věcné zpracování MARC 21  
 Cyklický inovační kurz pro pracovníky oddělení pro děti ve veřejných knihovnách  
 Školení lektorské dovednosti (spolupořadatel SKIP)  
 Kurz právního minima (hlavní pořadatel SKIP, značný podíl Knihovnického institutu NK, konáno v Jihlavě a Mladé Boleslavi)  
 Portál veřejné správy  
 Internetbanking  
 Dramatická výchova v práci s dětským čtenářem

## Semináře

- 15.–16. 3.** Knihovny a strukturální fondy EU (Karlovy Vary)  
**12. 4.** Benchmarking v knihovnách  
**21.–23. 11.** Výtvarné dílny v práci s dětmi (v Karlových Varech)

## Odborná garance

NK je odborným garantem soutěže **Kamarádka knihovna** o nejlepší oddělení pro děti ve veřejných knihovnách, kterou pořádá SKIP s generálním partnerem – firmou 3M.

## Host v Klementinu

Moderátor František Novotný představuje veřejnosti každý měsíc zajímavou osobnost českého kulturního života.

V roce 2006 to byli: Jan Rapin – malíř a grafik; Petr Moos – děkan ČVUT; Aleš Cibulka – herec, publicista, rozhlasový a televizní moderátor; Karel Weinlich – režisér ČRo; Jiří Vejvoda – ředitel ČRo 2, publicista a spisovatel; Stanislav Kubín – básník; Pavel Jurkovič – hudební publicista, skladatel, muzikolog; Luděk Munzar – herec; Jiří Hlaváč – hudební virtuos, pedagog a skladatel; Ludvík Vaculík – publicista a spisovatel.

## Výstavy

- 20. 10. 05–**  
**20. 1. 06** **Obrazopis světa – objektivem Milana Rastislava Štefánika**  
 Výstava fotografií a exponátů, které M. R. Štefánik nashromáždil během svých cest. Ve spolupráci se Slovenským národním muzeem.  
**25. 11. 05–**  
**25. 2. 06** **Staré pověsti české a moravské**  
 Sbírka výtisků Jiráskových Starých pověstí českých, doplněná výběrem ilustrací Renáty Fučíkové ke knize Aleny Ježkové *Staré pověsti české a moravské*.

Ve spolupráci s nakladatelstvím Albatros.

- 16. 1.–28. 2. Polští laureáti Nobelovy ceny za literaturu**  
Uspořádala Slovanská knihovna a Polský institut v Praze.
- 10. 2.–11. 3. Janouškovy celebrity a Drobného výlety**  
Výstava profesních fotografií Jiřího Janouška a fotografií z cest Milana Drobného. Záštitu nad výstavou převzali předseda vlády ČR Jiří Paroubek a ministr kultury ČR Vítězslav Jandák.  
Ve spolupráci se společností Česká produkce, Fakultní nemocnicí Na Bulovce a Agenturou Drobný.
- 3. 3.–20. 4. Lucemburkové a svatý Václav**  
Doprovodná výstava k mezinárodnímu výstavnímu projektu „Karel IV. – císař z Boží milosti“ na Pražském hradě.
- 7. 3.–15. 4. Ruské kulturně-historické muzeum ve Zbraslavi a Valentin Fedorovič Bulgakov**  
Uspořádala Slovanská knihovna.
- 1. 4.–31. 5. Literární mosty mezi Čechy a Slovinci (nejmladší generace českých překladatelů ze slovinštiny)**  
Uspořádala Slovanská knihovna, Velvyslanectví Republiky Slovinsko v České republice a Společnost přátel jižních Slovanů v ČR.
- 25. 4.–15. 6. Jezuité a Klementinum**  
Výstava ke 450. výročí příchodu jezuitů do Čech, zahajující provoz nově otevřené Galerie Klementinum. Prostřednictvím knižního materiálu (převážně z Oddělení rukopisů a starých tisků NK), archiválií a trojrozměrných exponátů představila dějiny řádu a jeho rozšíření v Evropě i ve světě, jezuitské světce a další významné členy řádu. Zvláštní pozornost byla věnována historii České provincie, jejíž působení je neodmyslitelně spjata právě s Klementinem – největší a nejstarší jezuitskou kolejí v Čechách. Záštitu nad výstavou převzali ministr kultury ČR Vítězslav Jandák a Miloslav kardinál Vlk, arcibiskup pražský a metropolita český.  
Ve spolupráci s Českou provincií Tovaryšstva Ježíšova a za podpory Ministerstva kultury ČR.
- 10. 5.–27. 5. Pět staletí česko-lotyšských literárních vztahů**  
Doprovodná výstava k mezinárodnímu veletrhu Svět knihy, představující prostřednictvím archivních dokumentů a překladové literatury bohatou historii česko-lotyšských literárních vztahů.  
Ve spolupráci s Národní knihovnou Lotyšska v Rize a Velvyslanectvím Lotyšské republiky v Praze.
- 1. 6.–31. 7. Z dějin a výuky piaristů v 17.–21. století ve střední Evropě**  
Uspořádala Slovanská knihovna, Národní archiv a Řád zbožných škol – Piaristé.
- 6. 6.–24. 9. Ad Clementinum**  
Projekt sochařského ateliéru prof. Jiřího Beránka – klauzurní práce studentů VŠUP.  
Ve spolupráci s Vysokou školou umělecko-průmyslovou v Praze.
- 9. 6.–26. 6. Zápisky z cest**  
Výstava fotografií mladé ruské fotografky Anastasije Chorošilové zachycující sociálně-kritické postřehy z jejího putování Ruskem. V rámci projektu Ruská sezóna 2006. Záštitu nad výstavou převzaly Ministerstvo kultury a hromadných sdělovacích prostředků Ruské federace, Federální agentura pro kulturu a kinematografii Ruské federace a Ministerstvo kultury ČR.
- 22. 6.–24. 9. Adolf Born – Paul Flora**

Společná výstava prací rakouského kreslíře Paula Flory a českého kreslíře a grafika Adolfa Borna, doplněná o bohatou kolekci jimi ilustrovaných knih.

Ve spolupráci s Rakouským kulturním fórem v Praze.

**1. 9.–31. 10. Boris Valentinovič Jakovenko – filosof a historik ruské filosofie (mezíky života a díla)**

Uspořádala Slovanská knihovna.

**15. 9.–4. 11. Básnické slovo – inspirace grafiky**

Tři soubory poezie s výtvarným doprovodem Zdenky Pozaičové. Ke 100. narozeninám Dragutina Tadijanoviče, chorvatského básníka, a 70. narozeninám Václava Havla. Výstava byla otevřena za přítomnosti Zdenky Pozaičové a Václava Havla.

Ve spolupráci se Slovanskou knihovnou a Velvyslanectvím Chorvatské republiky v ČR.

**5. 10.–19. 11. Poznej světové dědictví UNESCO**

Výstava fotografií unikátních kulturních a přírodních skvostů z prestižního Seznamu světového kulturního a přírodního dědictví.

Záštitu nad výstavou převzala Česká komise pro UNESCO.

Ve spolupráci s MEDIA IN – dílnou nezávislé publicistiky a dokumentaristiky.

**1. 11.–31. 12. Česká asociace ukrajinistů – patnáct let činnosti (1991–2006)**

Uspořádala Slovanská knihovna a Česká asociace ukrajinistů.

**2. 11.–26. 11. Moji Pražané mě uctívají  
Mozartův kult v Praze 1. poloviny  
19. století a Mozartův památník  
v Klementinu**

Výstava z fondů hudebního oddělení NK, pořádaná u příležitosti 250. výročí narození W. A. Mozarta, prezentovala vznik Mozartova památníku jako jedinečného dobového souboru partitur, libret a dalších dokumentů.

Výstava pořádaná za podpory Ministerstva kultury ČR v rámci projektu MOZART PRAHA 2006.

9. 11. 06–

15. 1. 07

**Slovo a tvar**

Projekt galerie Maslarski (Bulharsko) představující dvě bibliofilská vydání ručně provedených knih s grafickými listy Zachariho Kamenova a Milka Božkova, inspirovaných poezií Borise Christova.

Ve spolupráci se Slovanskou knihovnou a Bulharským kulturním institutem za podpory Velvyslanectví Bulharské republiky.

30. 11. 06–

10. 1. 07

**Robert Walser**

Výstava k 50. výročí úmrtí švýcarského spisovatele Roberta Walsera.

Záštitu nad výstavou převzali Ministerstvo kultury ČR a Magistrát hl. m. Prahy.

Ve spolupráci s Velvyslanectvím Švýcarské konfederace a Archivem Roberta Walsera v Curychu.

### *Drobné výstavy*

**15. 2.–11. 3. Člověk v tísní**

Upoutávka na 8. ročník mezinárodního festivalu dokumentárních filmů o lidských právech „JEDEN SVĚT“.

Ve spolupráci se společností při ČT, o.p.s. Člověk v tísní.

**15. 3.–8. 5. 15 let Českého dialogu**

**11. 5.–30. 5. Freudova pohovka**

## Výstavy mimo Klementinum

- 28. 4.–8. 5. Dalimilova kronika poprvé v jižních Čechách**  
**Jindřichův Hradec**  
 Putovní výstava prezentující NK a zejména její vzácný nový přírůstek – pařížský zlomek Dalimilovy kroniky.
- 26. 5.–8. 6. Dalimilova kronika poprvé v jižních Čechách**  
**Kaplice**  
 Putovní výstava prezentující NK a zejména její vzácný nový přírůstek – pařížský zlomek Dalimilovy kroniky.
- 11. 10.–2. 11. Dalimilova kronika v Olomouci**  
 Putovní výstava.

### Vydané publikace

#### I. Odborné texty z oblasti knihovnictví, informační vědy a knižní kultury

##### a) sborníky, příručky, studie, bibliografie, propagační materiály

**Anglo-americká katalogizační pravidla : druhé vydání, revize 1998 : dodatky 2003, dodatky 2004, dodatky 2005** / American Library Association ; [překlad Národní knihovna České republiky]. – 1. čes. vyd. – Praha : Národní knihovna ČR, 2006. – [84] l. ; 33 cm  
 ISBN 80-7050-187-1 (volné l. ve fólii)  
 Překlad aktuálních dodatků k Anglo-americkým katalogizačním pravidlům. Jsou určeny k zařazení do českého vydání AACR2R.

**Česká národní bibliografie [elektronický zdroj] = Czech national bibliography** / Národní knihovna ČR ; [software] Albertina icome Praha s.r.o. – Bibliografická databáze. – 1994-. – Praha : Národní knihovna ČR : Albertina icome, 1994-. – Elektronické optické disky (CD-ROM / DVD-ROM) : barev. ; 12 cm.  
 ISSN 1210-8995  
 Nejúplnější zdroj bibliografických informací na CD-ROM / DVD-ROM, který obsahuje databáze: České knihy, Disertace a autoreferáty, Speciální dokumenty, Jmenné autority, Články v českých novinách, časopisech a sbornících, Periodika vydávaná na území ČR.

**Geschichten aus der Dalimil-Chronik : das Pariser Fragment der lateinischen Übersetzung** / [Text Alena Ježková, Zdeněk Uhlíř ; Übersetzung Vlastimil Brom]. – 1. Aufl. – Prag : Gloriet unter Mitwirkung der Nationalbibliothek der Tschechischen Republik, 2006. – 36 s. : barev. il. ; 30 cm  
 ISBN 80-86644-77-4 (Gloriet : brož.). – ISBN 80-7050-490-0 (Národní knihovna ČR : brož.)  
 Německá verze publikace *Příběhy z Dalimila : pařížský zlomek latinského překladu*.

**Katalogizace zvukových dokumentů : příručka pro katalogizátora s příklady ve formátu MARC 21** / [zpracovala Ludmila Benešová, Jana Štorová]. – 1. vyd. – Praha : Národní knihovna ČR, 2006. – 85 s. : 30 cm  
 ISBN 80-7050-480-3 (brož.)

Aktualizované a doplněné vydání stejnojmenné publikace. Příručka je určena pro katalogizátory zvukových dokumentů. Vychází z Anglo-amerických katalogizačních pravidel (AACR2R), je doplněna příklady ve formátu MARC 21.



**Knihopis českých a slovenských tisků od doby nejstarší až do konce 18. století : dodatky.****Díl II. Tisky z let 1501–1800. Část VI. Písmo P–Píseň. Čís. 6688–12.820 / založil Zdeněk V.**

Tobolka, pokračovali František Horák a Bedřiška Wižďálková. – 1. vyd. – Praha : Národní knihovna ČR, 2006. – 244 s. ; 29 cm

ISBN 80-7050-506-0 (brož.)

Dodatky k retrospektivní národní bibliografii starých českých a slovenských tisků vydaných do konce 18. století.

**Národní knihovna České republiky : výroční zpráva 2005 / [odpovědná redaktorka Eva Štánská].**

– Praha : Národní knihovna ČR, 2006. – 103 s. : fotogr., tab., grafy ; 25 cm

ISBN 80-7050-488-9 (brož.)

Výroční zpráva instituce informující o podstatných událostech, meznících a oblastech působení v roce 2005. Obsahuje též statistické přehledy a ukazatele. Česká verze.

**National Library of the Czech Republic : Annual Report 2005 / [chief ed. Eva Štánská ; translated by**

Jaroslava Nováková]. – Prague : National Library of the Czech Republic, 2006. – 65 s. : fotogr., tab., grafy ; 25 cm

ISBN 80-7050-495-1 (brož.)

Anglická verze výroční zprávy NK za rok 2005.

**Příběhy z Dalimila : pařížský zlomek latinského překladu / [text Alena Ježková, Zdeněk Uhlíř]. –**

1. vyd. – Praha : Gloriet ve spolupráci s Národní knihovnou ČR, 2006. – 36 s. : barev. il. ; 30 cm

ISBN 80-86644-71-5 (Gloriet : brož.). – ISBN 80-7050-486-2 (Národní knihovna ČR : brož.)

Kronika tak řečeného Dalimila, která vznikla okolo roku 1310, je nejstarším dějepisným dílem psaným česky. Z druhé poloviny 14. století pak pochází její latinský překlad, jehož zlomek získala na aukci v Paříži v roce 2005 NK ČR. Nové vydání faksimile tohoto mimořádně cenného díla seznamuje čtenáře s příběhy z Dalimilovy kroniky, které doprovází i výklad k iluminacím z jejího pařížského zlomku. Vyšlo v českém, anglickém a německém jazyce.

**Příručka uživatele systému ISBN / [Antonín Jeřábek]. – 5., zcela přeprac. vyd. – Praha : Národní**

knihovna ČR, 2006. – 82 s. ; 21 cm

ISBN 80-7050-482-X (brož.)

Základní příručka pro účastníky systému Mezinárodního standardního číslování knih – ISBN – i pro další zájemce. Uvádí všechny potřebné informace k provozu systému ISBN v ČR, způsob řízení systému ISBN na mezinárodní a národní úrovni i na úrovni vydavatele, druhy tiskovin, jimž se přiděluje i jimž se nepřiděluje ISBN, převod ISBN do čárového kódu EAN. První vydání příručky po převodu ISBN na 13místné číslo. Určeno nakladatelům, vydavatelům – účastníkům systému ISBN i dalším zájemcům.

**Rukověť tištěných knihovních fondů Národní knihovny České republiky : od prvotisků do konce****19. století / editorka Vlasta Faltysová. – 1. vyd. – Praha : Národní knihovna ČR, 2006. – 342 s. : il. ; 27 cm**

ISBN 80-7050-456-0 (brož.)

Odborná příručka popisující vznik, vývoj a obsah knihovních sbírek. Systematický popis knihovního fondu vychází z původního historického členění podle oborů, které zavedl na přelomu 18. a 19. století bibliotékař Karel Rafael Ungar.

**Soupis účastníků systému mezinárodního standardního číslování knih – ISBN – v České republice s dodatkem ; Soupis účastníků systému Mezinárodního standardního číslování hudebnin – ISMN – v České republice : stav k 31. 12. 2005 / [Věra Pilná]. – Praha : Národní**

knihovna ČR, Národní agentura ISBN v ČR, Národní agentura ISMN v ČR, 2006. – 436 s. ; 21 cm  
ISBN 80-7050-481-1 (brož.)

Adresář českých nakladatelů a vydavatelů účastnících se systémů ISBN a ISMN. Základní část je uspořádána podle identifikátorů ISBN, resp. ISMN. Záznam dále obsahuje oficiální název nakladatele a podnázev, adresu, telefon, fax, e-mail, WWW stránky a profesionální zaměření. Abecední rejstřík podle názvů nakladatelů / vydavatelů uvádí odkaz na identifikátor ISBN / ISMN.

**Tales from the Chronicle of Dalimil : the Paris fragment of the Latin translation** / [text Alena Ježková, Zdeněk Uhlíř ; translation Kateřina Millerová, Sean Mark Miller]. – 1st ed. – Prague : Gloriet in cooperation with the National Library of the Czech Republic, 2006. – 36 s. : barev. il. ; 30 cm  
ISBN 80-86644-88-X (Gloriet : brož.) – ISBN 80-7050-494-3 (Národní knihovna ČR : brož.)  
Anglická verze publikace *Příběhy z Dalimila : pařížský zlomek latinského překladu*.

**Web Cultural Heritage : Culture 2000 project : 25. 9. 2005–24. 9. 2006.** – Prague : National Library of the Czech Republic, 2006. – 24 s. : barev. il., portréty ; 30 cm  
ISBN 80-7050-512-5 (brož.)

Publikace byla vydána jako výstup projektu Web Cultural Heritage, řešeného v rámci evropského programu CULTURE 2000 v období 25. září 2005–24. září 2006. Národní knihovna ČR byla koordinátorem tohoto projektu; spolupracující instituce: Estonská národní knihovna, Univerzitní knihovna v Bratislavě a slovenská Národní a univerzitní knihovna. Cílem projektu bylo obecné doporučení kritérií výběru pro archivaci elektronických on-line zdrojů.

## b) periodika

**Knihovna.** – Roč. 16, č. 2 (2005). – Praha : Národní knihovna ČR, 2005. – 170 s. ; 25 cm  
ISSN 1801-3252

Od 16. ročníku vychází časopis *Národní knihovna* pod novým názvem, ve výraznější, barevné grafické podobě a oproti původnímu časopisu s půlroční periodicitou. I nadále jde o odborný časopis pro obory knihovnictví a informační vědu s přesahem do hraničních oborů. Je dostupný také v elektronické verzi pod názvem *Knihovna plus*.

## II. Mimořádné publikace (příležitostné tisky, katalogy k výstavám)

**Allegretto per il Cembalo** [hudebnina] / Originale von Franz Xaver Wolfgang Mozart ; Sohn des großen Komponisten. – 1. vyd. – [Praha] : Národní knihovna ČR, 2006. – 1 faksimile (4 s.) ; 19 x 30 cm. – (Paměť Klementina ; 2)  
ISBN 80-7050-513-3 (brož.)

Faksimile *Allegretto per il Cembalo*, drobné nenáročné klavírní skladby zkomponované roku 1841 F. X. Mozartem, nejmladším dítětem W. A. Mozarta. Skladba byla psána s pedagogickým záměrem, o čemž svědčí vypsání prstoklady. Autograf skladby je součástí sbírky Mozartův Památník.

**Astronomie a Klementinum = Astronomy and Clementinum** / Zdislav Šíma ; [překlad Hana Vajnerová]. – 2., aktualiz. vyd. – Praha : Národní knihovna ČR, 2006. – 177 s., [16] s. barev. obr. příl. : il., portréty ; 21 cm  
ISBN 80-7050-484-6 (brož.)

Drobná příručka určená všem zájemcům o astronomii a její historii. Astronom Zdislav Šíma v ní seznámuje čtenáře poutavým způsobem s počátky astronomické činnosti v Klementinu, s jezuitským řádem a jeho dobou, s Prahou rudolfínskou i dobou pobělohorskou. V dalších kapitolách se zabývá významem astronomické věže či matematického muzea, osudy významných astronomů – matematiků, měřením a signalizací přesného času i současnou expozicí astronomických přístrojů umístěnou v Klementinu.

Česko-anglický text.

**Clementinum : Kunstführer** / Petra Oulíková ; [Übersetzung Klára Tschek]. – 1. Aufl. – Prag : National Bibliothek der Tschechischen Republik, 2006. – 80 s. : il. (převážně barev.), portréty, plány, faksim. ; il. (převážně barev.) ; 24 cm  
ISBN 80-7050-493-5 (brož.)

Německá verze publikace *Klementinum : průvodce*.

**La clemenza di Tito : dramma serio per musica in due atti da rappresentarsi nel Teatro Nazionale di Praga nel settembre 1791 : in occasione di solennizzare il giorno dell' incoronazione di sua maesta l'imperatore Leopoldo II.** / [libreto Caterino Mazzola – Pietro Metastasio]. – [Praha] : Národní knihovna ČR, 2006. – 54 s. ; 19 cm. – (Paměť Klementina ; 1)  
ISBN 80-7050-514-1 (brož.)

Faksimile libreta opery *La clemenza di Tito*. Operu *La clemenza di Tito* (KV 621) zkomponoval Wolfgang Amadeus Mozart v roce 1791 pro slavnosti provázející korunovaci Leopolda II. českým králem. Operu objednali čeští stavové u impresária Domenica Guardasoniho. Její premiéra byla v den korunovace 6. září 1791 v Nosticově Národním (dnes Stavevském) divadle. Text opery vychází z dramatu Pietra Metastasia z roku 1734, které bylo často zhudebňováno. Pro Mozartovu operu jej přepracoval Caterino Mazzola, patrně ve spolupráci se skladatelem.

**The Jesuits and the Clementinum** / a collective of authors led by Alena Richterová and Ivana Čornejová. – 1st ed. – Prague : National Library of the Czech Republic : Czech Province of the Society of Jesus, 2006. – 209 s. : il. (některé barev.), portréty, faksim. ; 20 cm  
ISBN 80-7050-487-0 (brož.)

Anglická verze publikace *Jezuité a Klementinum*.

**Jezuité a Klementinum** / kolektiv autorů pod vedením Aleny Richterové a Ivany Čornejové. – 1. vyd. – Praha : Národní knihovna ČR : Česká provincie Tovaryšstva Ježíšova, 2006. – 199 s. : il. (některé barev.), portréty, faksim. ; 20 cm  
ISBN 80-7050-485-4 (Národní knihovna ČR : brož.)

Reprezentativní publikace s barevnou fotografickou přílohou vyšla u příležitosti stejnojmenné výstavy pořádané v Klementinu od 24. 4. do 16. 6. 2006 jako součást oslav 450. výročí příchodu jezuitů do Čech. V knize jsou zachyceny dějiny jezuitského řádu i nejdůležitější aspekty jeho působení v českých zemích. Dále jsou v ní zahrnuty informace o bezmála třech stech vzácných rukopisů, tisků a unikátních exponátů, které pocházejí z fondů NK a ze sbírek dalších institucí, knihoven a archivů, domácích i zahraničních. Česká a anglická verze.

**Klementinum [grafika]** : Praha = Prague = Prag / foto Ivan Král. – Praha : Národní knihovna ČR ; Král, 2006. – 14 l. : barev. ; 30 x 22 cm v přebalu  
ISBN 80-7050-489-7 (Národní knihovna ČR : volné listy  
v přebalu)

Soubor čtrnácti barevných fotografických listů exkluzivních barokních interiérů a exteriérů z areálu pražského Klementina s trojjazyčným popisem (angličtina, němčina a čeština). Fotografické listy na křídovém papíře slouží jako dárková fotografická kolekce nejkrásnějších barokních malířských, sochařských a architektonických památek jedné z největších barokních staveb v Evropě.

**Klementinské pověsti** / Eva Novotná. – Dotisk 1. vyd. – Praha : Národní knihovna ČR, 2006. – 19 s. : il. ; 14 cm  
ISBN 80-7050-403-X (brož.)

Brožura přibližující Klementinum z netradičního úhlu prostřednictvím nejruznějších příběhů dotýkajících se historie, např. o příchodu jezuitů do Prahy a založení knihovny nebo o Mozartově návštěvě v Klementinu.

**The Klementinum : a guide** / Petra Oulíková ; [translation Kateřina Millerová, Sean Mark Miller] – 1st ed. – Prague : National Library of the Czech Republic, 2006. – 76 s. : il. (převážně barev.), portréty, plány, faksim. ; 24 cm  
ISBN 80-7050-492-7 (brož.)

Anglická verze publikace *Klementinum : průvodce*.

**Klementinum : průvodce** / Petra Oulíková. – 1. vyd. – Praha : Národní knihovna ČR, 2006. – 76 s. : il. (převážně barev.), portréty, plány, faksim. ;

24 cm

ISBN 80-7050-491-9 (brož.)

Publikace mapuje klíčové etapy výstavby Klementina, sídla NK, zároveň plní funkci zasvěceného průvodce po tomto výjimečném barokním komplexu. Vedle nejnámějších míst, jako je barokní knihovni sál, Zrcadlová kaple či astronomická věž, jsou zde představeny i další unikátní prostory, které byly veřejnosti dosud nepřístupné. Součástí knihy je bohatá obrazová a fotografická dokumentace. Česká, anglická a německá verze.

**Moji Pražané mě uctívají : Mozartův kult v Praze v 1. pol. 19. století a Mozartův památník v Klementinu /**

Marc Niubò. – 1. vyd. – Praha : Národní knihovna ČR, 2006. – 107 s. : il., portréty, noty, faksim. ; 20 cm  
ISBN 80-7050-503-6 (brož.)

Vznik této publikace je spojen s výstavou *Moji Pražané mě uctívají*, s níž se NK připojila k velkým oslavám 250. výročí narození Wolfganga Amadea Mozarta v rámci projektu *Mozart – Praha – 2006*. Úvodní text koresponduje s rozvržením výstavy do sedmi tematických bloků. Doprovází jej studie o provozování a šíření Mozartova díla v Praze v první polovině 19. století. Doplňující informace poskytuje příčleněný katalog a výběr z dobových textů. Česká a anglická verze.

**The people of Prague pay homage to me : the Mozart cult in Prague in the 1st half of the 19<sup>th</sup> century and the Mozart Memorial at the Klementinum /** Marc Niubò ; [translation Andy Letham].

– 1st ed. – Prague : National Library of the Czech Republic, 2006. – 107 s. : il., portréty, noty, faksim. ; 21 cm

ISBN 80-7050-504-4 (brož.)

Doprovodná publikace k výstavě *Moji Pražané mě uctívají* v anglické verzi.

### III. Publikace Slovanské knihovny

**Inventing Slavia : proceedings of the workshop held and organized by Slavonic Library (Prague, November 12th 2004) = Izobretenje Slavii : sbornik materialov zasedanja, organizovanogo Slavjanskoj bibliotekoj (Praga, 12 nojabrja 2004 g.) /** Tomáš Glanc, Holt Meyer, Jekaterina

Vel'mezova (eds.). – 1st ed. – Prague : National Library of the Czech Republic – Slavonic Library, 2005. – 139 s. ; 21 cm. – (Slavonic Library series ; 52)

ISBN 80-7050-478-1 (brož.)

Sborník příspěvků z mezinárodního setkání pořádaného Slovanskou knihovnou 12. listopadu 2004. Studie zkoumají, jakým způsobem se od počátku 19. století formoval koncept slovanství a takzvané slavnosti (slovanských atributů, příznaků, vlastností, symptomů) a zabývají se formováním konceptu slovanství a takzvané slovanství vzájemnosti. Dále se sborník zabývá novými přístupy k pojetí pojmu jako Slované, slovanství, „Slavia“. Přispívá ke zkoumání problematiky slovanství z hlediska dnešního stavu humanitního bádání se zaměřením na nepředpojatou analýzu idejí, jimiž se zdůvodňovaly snahy pojímat slovanství jako národní a nadnárodní identitu.

**Muzeum osvobozenického boje Ukrajiny : k 80. výročí založení : sborník příspěvků**

**z konference : (Praha, 12.–14. října 2005) /** sestavila Dagmar Petišková. – 1. vyd. – Praha, Národní knihovna ČR – Slovanská knihovna, 2006. – 304 s. ; 21 cm. – (Publikace Slovanské knihovny ; 54)

ISBN 80-7050-502-8

Sborník obsahuje příspěvky, které byly předneseny 12.–14. října 2005 v Praze na konferenci věnované 80. výročí založení Muzea osvobozenického boje Ukrajiny. Studie podávají přehled o historii budování této ukrajinské emigrantské instituce a o osudech jejích zachráněných a po roce 1945 roztroušených a z Prahy vyvážených sbírek. Informují o současném stavu bádání v zemích, v jejichž archivech se nyní části původního fondu muzea nacházejí.

**Soupis pramenů k dějinám národů Ruska, Ukrajiny a Běloruska do roku 1945 z archivů České republiky Díl IV, Archivy Západočeského kraje.** – 1. vyd. Praha : Národní knihovna ČR – Slovanská knihovna, 2006. – 149 s. ; 21 cm. – (Bibliografie Slovanské knihovny ; 69)  
ISBN 80-7050-498-6

Základ řady soupisů publikovaných díky spolupráci Slovanské knihovny a Archivní správy Ministerstva vnitra ČR tvoří „Soupisy pramenů k dějinám národů SSSR do roku 1945 z archivů ČSR“, které pořídily jednotlivé české archivy na přelomu 70. a 80. let. Přestože odrážejí dobu svého vzniku, představují dodnes velmi cenný a rozsáhlý zdroj informací o českých archivních fondech. Cílem publikační řady je zpřístupnit informace o tomto bohatství širokému spektru zájemců. Knihy této řady jsou základním pramenným materiálem a východiskem pro bádání v oblasti historie česko-ruských, česko-ukrajinských a česko-běloruských vztahů.

**Žít! : výbor z veršů = Жыць! : vybranyja veršy /** Ryhor Baradulin ; [verše přeložila, výbor uspořádala a profil autora napsala Františka Sokolová ; úvodní slovo napsal Václav Havel a předmluvu Michas Skobla]. – 1. vyd. – Praha : Národní knihovna ČR – Slovanská knihovna, 2006. – 135 s. ; 21 cm. – (Publikace Slovanské knihovny ; 55)  
ISBN 80-7050-505-2 (brož.)

Dvojazyčné, česko-běloruské vydání veršů známého běloruského básníka Ryhora Baradulina. Jde o první český výbor z Baradulinovy poezie. Kniha je doplněna vstupním slovem Václava Havla, úvodem běloruského básníka Michase Skobly a obsáhlým rozhovorem s Ryhorem Baradulinem.

## **Knižní dary**

### **A**

Abrosimov, Anatolij Timofejevič  
Moskva, Rusko

ADALBERT STIFTER VEREIN  
Mnichov, Německo

ALAN GUTTMACHER INSTITUT  
New York, USA

ALBERTINA ICOME  
Praha, Česko

Aleksejev P. V.  
Moskva, Rusko

Aleksejeva Ljubov' Fedorovna  
Moskva, Rusko

Arcia Olga  
Praha, Česko

ARHIV REPUBLIKE SLOVENIJE  
Ljubljana, Slovinsko

ARCHIV MINISTERSTVA VNITRA ČR  
Praha, Česko

### **B**

Babka Lukáš

Králův Dvůr, Česko

Bahdanovič Iryna  
Minsk, Bělorusko

Balabaj Nikolaj  
Kursk, Rusko

Baradulin Ryhor  
Minsk, Bělorusko

Baron Roman  
Brno, Česko

Bárta Daniel  
Praha, Česko

Belkina Marija  
Moskva, Rusko

Belobrovceva Irina  
Tallin, Estonsko

BĚLORUSKÉ CENTRUM V PRAZE  
Praha, Česko

Běloševská Ljubov'  
Praha, Česko

Benešová-Grundová Dominika  
Praha, Česko

Benhart František  
Praha, Česko

Beníšek Michael  
Pardubice, Česko

Berger A. S.  
Sankt-Petěrburg, Rusko

Bergrová Zdeňka  
Praha, Česko

BIBLIOTEKA NARODOWA WARSZAWA  
Varšava, Polsko

BIBLIOTEKA UNIWERSYTECKA  
W WARSZAWIE  
Varšava, Polsko

BIBLIOTEKA UNIWERSYTECKA WE WROCŁAWIU  
Wrocław, Polsko

BIBLIOTHÈQUE RUSSE TOURGENEV  
Paříž, Francie

Bojcov Andrej  
Praha, Česko

Borovský Ivan  
Vrbové, Slovensko

Borozan Branislav  
Cetinje, Černá Hora

Brauneis Walter  
Viedeň, Rakousko

**BOSENŠTÍ NAKLADATELÉ**

– vystavovatelé na Světu knihy 2006

Bosna a Hercegovina

Brunclíková Hana

Praha, Česko

Břeňová Věra

Praha, Česko

Březina Jeroným

Praha, Česko

Budagova Ljudmila

Moskva, Rusko

**BULHARŠTÍ NAKLADATELÉ**

– vystavovatelé na Světu knihy 2006

Bulharsko

Burova Ani

Sofija, Bulharsko

Bzonková Radka

Praha, Česko

**C**

CAIQUE PUBLISHING, LTD.

Edinburgh, Velká Británie

CANU

Podgorica, Černá Hora

Capová Hana

Praha, Česko

CARL FRIEDRICH VON SIEMENS STIFTUNG

Mnichov, Německo

CENIA

Praha, Česko

CENTRAL NA NAUKOVA BIBLIOTEKA UŽHOROD

Užhorod, Ukrajina

COMMISSARIAT GÉNÉRAL AUX RELATIONS INTERNATIONALES DE LA COMMUNAUTÉ

FRANCOISE DE BELGIQUE

Brusel, Belgie

COMUNE DI MILANO

Milán, Itálie

Cosentino Annalisa

Udine, Itálie

Cybul'skij Konstantin

Minsk, Bělorusko

ČASOPIS BEREGA

Sankt-Petěrburg, Rusko

Čermák Radek

Praha, Česko

Čermák V.

Praha, Česko



ČESKÁ GEOLOGICKÁ SLUŽBA

Praha, Česko

ČESKÁ IMUNOLOGICKÁ SPOLEČNOST

Praha, Česko

ČESKÉ VYSOKÉ UČENÍ TECHNICKÉ – FAKULTA STROJNÍ

Praha, Česko

ČESKO-LUŽICKÝ VĚSTNÍK – REDAKCE

Praha, Česko

ČESKÝ A SLOVENSKÝ EXILOVÝ SKAUTING

Praha, Česko

ČESKÝ ROZHLAS PRAHA

Praha, Česko

ČEZ PRAHA

Praha, Česko

Čížek Antonín

Praha, Česko

ČLOVĚK V TÍSNI – SPOLEČNOST PŘI ČESKÉ TELEVIZI PRAHA

Praha, Česko

Ćolić J.

Praha, Česko

## D

DA PONTE INSTITUT

Vídeň, Rakousko

Dejč Jevgenija Kuzminična

Moskva, Rusko

DEUTSCHES KULTURFORUM ÖSTLICHES EUROPA

Postupim, Německo

Dogan Matyek

Paříž, Francie

Drews Peter

Freiburg, Německo

Dvořáčková Vlasta

Praha, Česko

## E

EDITIO BÄRENREITER PRAHA

Praha, Česko

EUROPEAN CITY GUIDE

Valencie, Španělsko

EUROPEAN OBSERVATORY ON HEALTH SYSTEMS AND POLICIES

Brusel, Belgie

## F

Farina Cosetta

Milán, Itálie

Filipovič El'víra

Moskva, Rusko  
FILOZOFICKÁ FAKULTA MASARYKOVY UNIVERZITY  
Brno, Česko  
FILOZOFICKÁ FAKULTA UK  
Praha, Česko  
FILOZOFICKÁ FAKULTA ZADAR  
Zadar, Chorvatsko  
Firsov Jevgenij  
Moskva, Rusko  
Flegl Pavel  
Praha, Česko  
FOND SERGEJE DUBOVA  
Moskva, Rusko  
FONDAZIONE BENETTON STUDI RICERCHE  
Treviso, Itálie  
Foršumová Markéta  
Nymburk, Česko  
FRAUS  
Plzeň, Česko

## G

Gäläbova Lidija  
Sofija, Bulharsko  
GALERIE MĚSTA PLZNĚ  
Plzeň, Česko  
Gálik Marián  
Bratislava, Slovensko  
GAUKE, GMBH  
Lütjenburg, Německo  
GENERÁLNÍ KONZULÁT ČR  
Sankt-Petěrburg, Rusko  
GEOTEST BRNO  
Brno, Česko  
Głogowska Helena  
Gdaňsk, Polsko  
GOETHE INSTITUT V PRAZE  
Praha, Česko  
Goldberg Boris  
Praha, Česko  
Goněk Vladimír  
Brno, Česko  
THE GOOD ROAD LTD  
Londýn, Velká Británie  
Gorny C.S.  
Bayreuth, Německo  
Grigorov Dobromír  
Sofija, Bulharsko

Grossmann Miroslav  
Praha, Česko

## H

Hal'ko Peter  
Prešov, Slovensko

Harbul'ová L'ubica  
Prešov, Slovensko

Hedin Tora  
Stockholm, Švédsko  
HERALDICKÁ SPOLEČNOST V PRAZE  
Praha, Česko

Hermann-Schneider Hildegard  
Innsbruck, Rakousko

Hilar Babůrek  
Zvole u Prahy, Česko

Hlubůčková Adéla  
Praha, Česko

Hojdis Ján  
Prešov, Slovensko

Hončar Valentyna  
Kyjev, Ukrajina

Hoplíček Jan  
Praha, Česko

Horák Jiří  
Praha, Česko

Hoskovec Jiří  
Praha, Česko

Houšková Zlata  
Praha, Česko

Hrušková Marie  
Praha, Česko

Hyková Petra  
Praha, Česko

## CH

CHINA NATIONAL PUBLICATIONS  
IMPORT AND EXPORT CORPORATION  
Peking, Čína

## I

Ilić Aleksandar  
Bělehrad, Srbsko

Il'jina Ol'ga  
Sankt-Peterburg, Rusko

INSTITUT FÜR SLAWISTIK DER UNIVERSITÄT GRAZ  
Graz, Rakousko

INSTITUT PRO KRIMINOLOGII A SOCIÁLNÍ PREVENCII

Praha, Česko

INSTYTUT KOLEKCIJERSTVA UKRAJINS'KYCH PAM'JATOK PRY NTŠ  
L'viv – Kyjiv, Ukrajina

INSTYTUT PAMIĘCI NARODOWEJ  
Varšava, Polsko

INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION  
Montréal, Kanada

INTERNATIONAL RELATIONS OF ASTAN QUDS RAZAVI  
Mashhad, Írán

ISTORIJSKI INSTITUT  
Podgorica, Černá Hora

Ivanova Diana  
Sofija, Bulharsko

Ivčenko Larisa  
Kyjev, Ukrajina

## J

Jakovlev Leo  
Charkov, Ukrajina

Järvine Jaak  
Talin, Estonsko

Jasná Jana  
Praha, Česko

Jermičev A. A.  
Sankt-Petěrburg, Rusko

Ješke Vladimír  
Praha, Česko

JIHOČESKÁ VĚDECKÁ KNIHOVNA  
České Budějovice, Česko

JIHOČESKÉ MUZEUM  
České Budějovice, Česko

Jireček Ladislav  
Praha, Česko

Jirsová Olga  
Kostelec nad Černými lesy, Česko

## K

KABINET PRO SLOVANSKOU FILOLOGII FF UK  
Praha, Česko

Kaleta Petr  
Praha, Česko

Karas Zdeněk  
Chotěboř, Česko

Karlíček Jaroslav  
Praha, Česko

Karlsson Blanka  
Norrköping, Švédsko

Karpatský Dušan  
Praha, Česko

Karpus Anatolij  
Rjazaň, Rusko

Killmann Hans Joachim  
Maintal, Německo  
Kindlerová Anežka  
Praha, Česko

Kirner Johann  
Mnichov, Německo

Klimov Alexis  
Riga, Lotyšsko

KNIIHOVNA JIŘÍHO MAHENA  
Brno, Česko

KNIIHOVNA KANCELÁŘE PREZIDENTA REPUBLIKY  
Praha, Česko

Kopřivová Anastasia  
Praha, Česko

KÖRBER-STIFTUNG  
Hamburg, Německo

KOREAN OVERSEAS INFORMATION SERVICE  
Soul, Korea

Korsaj Sergej  
Lutsk, Ukrajina

Kosman Marcell  
Poznaň, Polsko

Kostohryzová Marie  
Praha, Česko

Košel' Polina  
Praha, Česko

Košťálová Karolina  
Praha, Česko

Kovačičová Ol'ga  
Bratislava, Slovensko

KRAJSKÉ STÁTNÍ ZASTUPITELSTVÍ PLZEŇ  
Plzeň, Česko

Krenke N. A.  
Moskva, Rusko

Krines Jan  
Praha, Česko

Krško V.  
Banská Bystrica, Slovensko

Křepinská Alexandra  
Praha, Česko

Kšicová Danuše  
Brno, Česko

Kučera Martin  
Praha, Česko

Kulikovski M.  
Johnson City, USA

Kuzmova Michaela  
Blagoevgrad, Bulharsko

KWANG HWA PUBLISHING, CO.  
Taipei, Taiwan

## L

Lahutenko Ol'ha  
Kyjev, Ukrajina

Laudiero Alfredo  
Neapol, Itálie

Lepilová Květuše  
Ostrava, Česko

LETNÍ ŠKOLA SLOVANSKÝCH STUDIÍ FF UK  
Praha, Česko

LEVNÉ KNIHY KMA  
Praha, Česko

„LIBRI PROHIBITI“ – KNIHOVNA  
Praha, Česko

LITOPYS UPA  
Toronto, Kanada

Lubkivskyj Roman  
L'viv, Ukrajina

Lužnyc'kyj Oleksander  
Moylan, USA

## M

MAĎARSKÉ KULTURNÍ STŘEDISKO V PRAZE  
Praha, Česko

Magidová Marija  
Praha, Česko

Malanjuk S.  
Detroit, USA

Malevič Oleg  
Sankt-Petěrburg, Rusko

Marel Václav  
Louny, Česko

Markovič Martin  
Praha, Česko

Marés Antoine  
Paříž, Francie

MATICE HRVATSKA  
Záhřeb, Chorvatsko

Matić Dragoljub

Bělehrad, Srbsko  
MĚSTSKÁ KNIHOVNA  
Čelákovice, Česko  
MĚSTSKÁ KNIHOVNA DOBRUŠKA  
Dobruška, Česko  
MĚSTSKÁ KNIHOVNA FRÁNI ŠRÁMKA  
Sobotka, Česko  
MĚSTSKÁ KNIHOVNA JIČÍN  
Jičín, Česko  
MĚSTSKÁ KNIHOVNA MIMOŇ  
Mimoň, Česko  
MĚSTSKÁ KNIHOVNA TÁBOR  
Tábor, Česko  
MĚSTSKÁ KNIHOVNA V PRAZE  
Praha, Česko  
MĚSTSKÝ SVAZ HÁZENÉ CHEB  
Cheb, Česko  
METAFORA  
Praha, Česko  
Metelěv S. Je.  
Omsk, Rusko  
MEŽDUNARODNOJE OBŠČESTVO „MEMORIAL“  
Moskva, Rusko  
Michalis Soilis  
Praha, Česko  
Mikulášek Alexej  
Praha, Česko  
Milušev Javor  
Sofija, Bulharsko  
MINISTERSTVO KULTURY ČR  
Praha, Česko  
MINISTERSTVO KULTURY REPUBLIKY HRVATSKE  
Záhřeb, Chorvatsko  
Mladenova Margarita  
Sofija, Bulharsko  
Mnuchin Lev  
Moskva, Rusko  
MORAVSKÁ ZEMSKÁ KNIHOVNA  
Brno, Česko  
MORAVSKÉ ZEMSKÉ MUZEUM  
Brno, Česko  
Múdrá Darina  
Bratislava, Slovensko  
MULTIMÉDIA – BARRANDOV  
Praha, Česko  
Muraško O. A.  
Moskva, Rusko



Mušinka Mikuláš  
Prešov, Slovensko  
MUZEJ SLAVONIJE  
Osijek, Chorvatsko  
MUZEUM DOBRUŠKA  
Dobruška, Česko  
MUZEUM UKRAJINSKO-RUSÍNSKEJ KULTÚRY VO SVIDNÍKU  
Svidník, Slovensko  
MUZEUM WOJSKA POLSKIEGO  
Varšava, Polsko

**N**

Nadler Hans  
Hohenems, Německo  
NAKLADATELSTVÍ BB/ART  
Praha, Česko  
NAKLADATELSTVÍ GUTENBERG  
Praha, Česko  
NARODNA BIBLIOTEKA SV. KIRIL I METODIJ  
Sofija, Bulharsko  
NÁRODNÍ KNIHOVNA ČR  
Praha, Česko  
NÁRODNÍ KNIHOVNA REPUBLIKY KARELIE  
Petrozavodsk, Rusko  
NÁRODNÍ TECHNICKÉ MUZEUM  
Praha, Česko  
NATIONAL MISSION FOR MANUSCRIPTS  
New Delhi, Indie  
NAUČNO-ISSLEDOVATEL'SKIJ CENTR „BELAJA ROSSIJA“  
Jekatěrinburg, Rusko  
NEMOCNICE JIHLAVA  
Jihlava, Česko  
NEMOCNICE PROSTĚJOV  
Prostějov, Česko  
NEMOCNICE S POLIKLINIKOU HAVÍŘOV  
Havířov, Česko  
NEMOCNICE S POLIKLINIKOU KARVINÁ – RÁJ  
Karviná, Česko  
Nepomnjaščij Andrej  
Simferopol', Ukrajina  
Nevrlý Mikuláš  
Bratislava, Slovensko  
NEW YORK PUBLIC LIBRARY  
New York, USA  
Niubò Marc  
Praha, Česko  
NOVÝ ŽIVOT

Praha, Česko  
Nowey Waldemar  
Mering, Německo  
NYÍREGYHÁZI FÖISKOLA  
Nyíregyháza, Maďarsko

## O

OBČANSKÉ SDRUŽENÍ  
Rokycany, Česko  
OKRESNÍ SOUD V DOMAŽLICÍCH  
Domažlice, Česko  
OKRESNÍ STÁTNÍ ZASTUPITELSTVÍ KARLOVY VARY  
Karlovy Vary, Česko  
Opleštilová Hana  
Praha, Česko  
Orlić Milan  
Pančevo, Srbsko  
Ozer Džesko  
Moskva, Rusko

## P

Palijenko Maryna  
Kyjev, Ukrajina  
Palys Piotr  
Opole, Polsko  
PAMÁTNÍK NÁRODNÍHO PÍSEMNICTVÍ  
Praha, Česko  
Paranjuk Jevhen  
New York, USA  
PARLAMENT ČESKÉ REPUBLIKY  
Praha, Česko  
Parolek Radegast  
Praha, Česko  
Pavlyčko Dmytro  
Bratislava, Slovensko  
Pelenská Oksana  
Praha, Česko  
Pelikán Jiří  
Praha, Česko  
Petrášková Zuzana  
Praha, Česko  
Petrenko Olga  
Omsk, Rusko  
Pišna Jan  
Kamenice, Česko  
Platonov Dmitrij N.

Moskva, Rusko

Podhájecká Taťjana

Praha, Česko

Pokorná Ludmila

Praha, Česko

Polka Pavel

Praha, Česko

POLSKÝ INSTITUT

Praha, Česko

Pospíšil Ivo

Brno, Česko

Pozaić Zdenka

Záhřeb, Chorvatsko

PSYCHIATRICKÁ LÉČEBNA V KROMĚŘÍŽI

Kroměříž, Česko

## R

RAKOUSKÉ KULTURNÍ FÓRUM

Praha, Česko

REGIONÁLNÍ KNIHOVNA V KARVINĚ

Karviná, Česko

Revjakina A. A.

Moskva, Rusko

Richter Vít

Praha, Česko

ROBERT BOSCH STIFTUNG

Stuttgart, Německo

Romanenko Mykola

Vozdvižensk, Rusko

ROSSIJSKAJA NACIONAL'NAJA BIBLIOTEKA

Moskva, Rusko

ROSSIJSKIJ GOSUDARSTVENNYJ ARCHIV LITERATURY I ISKUSSTVA

Moskva, Rusko

RUSKÉ STŘEDISKO VĚDY A KULTURY

Praha, Česko

RUSSIA ALTERA: DĚJINY – KULTURA – DUCHOVNOST

Praha, Česko

RUSSIAN ORTHODOX HOLY TRINITY MONASTERY

Jordanville, USA

Rybakov Jurij

Petrohrad, Rusko

Rybakov Sergej

Moskva, Rusko

RZECZPOSPOLITA

Varšava, Polsko

## S

Sagner Otto  
Mnichov, Německo

Savel'jev Igor'  
Praha, Česko

SDRUŽENÍ UKRAJINCŮ A PŘÍZNIVCŮ UKRAJINY V ČECHÁCH  
Praha, Česko

SDRUŽENÍ UKRAJINEK V ČESKÉ REPUBLICE  
Praha, Česko

Sedloňová Miroslava  
Praha, Česko

Semelová Věra  
Mikulášovice, Česko

Sen'kin Ja. M.  
Moskva, Rusko

SEVEROČESKÁ VĚDECKÁ KNIHOVNA  
Ústí nad Labem, Česko

Schneeweiss Gerhart  
Geltendorf, Německo

SCHOOL OF SLAVONIC AND EAST EUROPEAN STUDIES  
Londýn, Velká Británie

Skobla Michas'  
Minsk, Bělorusko

SLOVENSKÁ EXPOZICE  
– vystavovatelé na Světu knihy 2006  
Slovensko

SLOVENSKÁ KNIHOVNA  
Bratislava, Slovensko

SLOVENSKÁ NÁRODNÁ KNIŽNICA  
Martin, Slovensko

SLOVINŠTÍ VYDAVATELÉ  
– vystavovatelé na Světu knihy 2006  
Slovinsko

Schwarz Valda  
Praha, Česko

Smíšek Richard  
Praha, Česko

Sobotková Hana  
Praha, Česko

SOCIOLOGICKÝ ÚSTAV AKADEMIE VĚD ČESKÉ REPUBLIKY  
Praha, Česko

SOKA GAKKAI INTERNATIONAL  
Tokyo, Japonsko

SOKÓL W POLSCE  
Bydhošť, Polsko

THE SPECTATOR  
Londýn, Velká Británie

SRBSKÉ SDRUŽENÍ SVATÝ SÁVA

Praha, Česko

STANFORD UNIVERSITY

Stanford, USA

Stankiewicz Jerzy

Praha, Česko

STÁTNÍ OKRESNÍ ARCHIV

Česká Lípa, Česko

STÁTNÍ TECHNICKÁ KNIHOVNA

Praha, Česko

STÁTNÍ ZDRAVOTNÍ ÚSTAV

Praha, Česko

Strebel Harald

Embrach, Švýcarsko

Strož Daniel

Plasy, Česko

STUDIO POHODA

Břeclav, Česko

SVAZ ČESKÝCH KNIHKUPCŮ A NAKLADATELŮ

Praha, Česko

SVAZ RUSKOJAZYČNÝCH SPISOVATELŮ V ČESKÉ REPUBLICE

Praha, Česko

Svědiroh Pavel

Žamberk, Česko

SVEUČILIŠTE U ZADRU

Zadar, Chorvatsko

Svoboda Bohumil

Praha, Česko

Svoboda Libor

Brno, Česko

Sýkorová Stanislava

Praha, Česko

## Š

Šetterle David

Cheb, Česko

Širjajeva Anna

Praha, Česko

Šitov Anatolij

Praha, Česko

Šleger Josef

Praha, Česko

Šnýdrová Jana

Praha, Česko

Šouša Jiří

Praha, Česko

Štěpánková Pavla

Praha, Česko

Štichauer Libor  
Kladno, Česko

Štorová Zuzana  
Praha, Česko

Švarc Natalja  
Sankt-Petěrburg, Rusko

Švorc Peter  
Prešov, Slovensko

## T

Tafatová Věra  
Praha, Česko

TAIPEISKÁ HOSPODÁŘSKÁ A KULTURNÍ KANCELÁŘ V PRAZE  
Praha, Česko

Taraskova Svetlana  
Fairfax, USA

Tarnavskij Jurij  
New York, USA

Tatarov Boris  
Praha, Česko

Těšíková Jaroslava  
Praha, Česko

Tichá Charlotta  
Nučice u Prahy, Česko

Tkačuk Mykola  
Ternopil', Ukrajina

Todorova Mariana  
Sofija, Bulharsko

Triska Lev  
Kyjev, Ukrajina

Tsitron Alex  
Afula, Izrael

Tupá Lenka  
Bratislava, Slovensko

## U

UKRAJINS'KYJ VIL'NYJ UNIVERSITYTET  
Mnichov, Německo

UMĚLECKO-PRŮMYSLOVÉ MUSEUM  
Praha, Česko

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI UDINE  
Udine, Itálie

THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARY  
Chicago, USA

UNIVERSITY OF MASSACHUSETTS  
Amherst, USA

UNIVERZITA OBRANY

Brno, Česko

UNIVERZITA PARDUBICE

Pardubice, Česko

Urbanic Allan

Oakland, USA

ÚŘAD DOKUMENTACE A VYŠETŘOVÁNÍ ZLOČINŮ KOMUNISMU

Praha, Česko

ÚŘAD PRŮMYSLOVÉHO VLASTNICTVÍ

Praha, Česko

ÚŘAD VLÁDY ČR

Praha, Česko

ÚSTAV PAMĚTI NARODA

Bratislava, Slovensko

ÚSTAV PRO JAZYK ČESKÝ AV ČR

Praha, Česko

ÚSTAV SOUDOBYCH DĚJIN FSV ÚK

Praha, Česko

ÚSTAV SVETOVEJ LITERATURY SAV

Bratislava, Slovensko

ÚTVAR KONCEPCE A ROZVOJE MĚSTA PLZNĚ

Plzeň, Česko

## V

Valášková Naďa

Praha, Česko

Vaněčková Galina

Praha, Česko

VELVYSLANECTVÍ BĚLORUSKÉ REPUBLIKY

Praha, Česko

VELVYSLANECTVÍ REPUBLIKY CHORVATSKO

Praha, Česko

VELVYSLANECTVÍ STÁTU IZRAEL

Praha, Česko

Venulejová Sylvie

Praha, Česko

VELVYSLANECTVÍ ŠVÝCARSKÉ KONFEDERACE

Praha, Česko

VGBIL

Moskva, Rusko

VITAL – STUDIO S.R.O.

Praha, Česko

Vodseďálek Ivo

Praha, Česko

Vološina Valentina Jur'jevna

Omsk, Rusko

Výdra Zbyněk



Pardubice, Česko

Vymětal Jan  
Praha, Česko

## W

Wagnerová Alena  
Saarbrücken, Německo

WYDAWNICTWO SIGMA-NOT  
Varšava, Polsko

## Z

Zacpalová Marie  
Praha, Česko

Zacharov Viktor  
Petrohrad, Rusko

ZAKARPATSKA OBLASNA UNIVERSALNA NAUKOVA BIBLIOTEKA  
Užhorod, Ukrajina

ZÁPADOMORAVSKÉ MUZEUM TŘEBÍČ  
Třebíč, Česko

ZASTOUPENÍ EVROPSKÉ UNIE  
V ČESKÉ REPUBLICE  
Praha, Česko

Znamenskaja T. V.  
Charkov, Ukrajina

## Ž

Žáček Pavel  
Praha, Česko

Žák Jaroslav  
Praha, Česko

Žakova Natalija K.  
Sankt-Petěrburg, Rusko

Židlický Václav – pozůstalost  
Praha, Česko

Žikić Ljubica  
Sarajevo, Bosna

## Finanční dary

ACADEMIE VOOR MANAGEMENT, UNIVERSITY OF GRONINGEN  
Groningen, Nizozemí

BUDĚJOVICKÝ BUDVAR, NÁRODNÍ PODNIK  
České Budějovice, Česko

ČESKÁ PROVINCE TOVARYŠSTVA JEŽÍŠOVA  
Praha, Česko

DOM-MUZEJ MARINY CVETAJEVOJ  
Moskva, Rusko

EFEZ, S.R.O.  
Praha, Česko

FILOZOFICKÁ FAKULTA UNIVERZITY V LUBLANI  
Lublaň, Slovinsko

Galle Arnošt  
Praha, Česko

Hejzlarová Miroslava  
Praha, Česko

JIHOMORAVSKÁ PLYNÁRENSKÁ, A.S.  
Brno, Česko

KLIENT PRO, S.R.O.  
Krhanice, Česko

Kneeley Richard  
Kneeley Jean-Marie  
Paoli, USA

Kršák Peter  
Praha, Česko

MARCO PRAHA BJ., S.R.O.  
Praha, Česko

MĚSTO KAPLICE  
Kaplice, Česko

NADACE KOMERČNÍ BANKY, A.S., JISTOTA  
Česko

NADACE PRECIOSA  
Jablonec nad Nisou, Česko

NÁRODNÍ MUZEUM FOTOGRAFIE  
Jindřichův Hradec, Česko

SKANSKA CZ, A.S.  
Praha, Česko

SONING PRAHA  
Praha, Česko

SPOLEČNOST NÁRODNÍ KNIHOVNY ČR  
Praha, Česko

ZÁPADOČESKÁ ENERGETIKA, A.S.  
Brno, Česko











































